

## APPEL D'OFFRES

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
**Réception des soumissions**  
**Agriculture et Agroalimentaire Canada**

Agriculture et Agroalimentaire Canada  
 Centre de service de l'est  
 Service de réception des offres  
 2001, boulevard Robert-Bourassa, bureau 671-TEN  
 Montréal, QC  
 H3A 3N2

**SOUMISSION PRÉSENTÉE À :**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada**  
 Par la présente, nous offrons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, conformément aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, la construction énumérée ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Commentaires :

|   |           |       |                       |       |
|---|-----------|-------|-----------------------|-------|
| Sujet   |           |       |                       |       |
| Nouveau système d'alarme incendie   |           |       |                       |       |
| N° de l'invitation  |           |       | Date                  |       |
| 01B46-21-064  |           |       | 2021-08-12            |       |
| N° de référence du client   |           |       |                       |       |
| N° de dossier   |           |       |                       |       |
| 0101B46-21-064  |           |       |                       |       |
| L'invitation prend fin  |           |       |                       |       |
| Jour de semaine   | Mois      | Jour  | Année                 | Heure |
| Vendredi  | Septembre | 10    | 2021                  | 02:00 |
| Heure du jour   |           |       | Fuseau horaire        |       |
| <input type="radio"/> avant-midi <input checked="" type="radio"/> après-midi  |           |       | heure normale locale  |       |
| F.A.B   |           |       |                       |       |
| <input type="radio"/> Installations <input checked="" type="radio"/> Destination <input type="radio"/> Autre                    |           |       |                       |       |
| Adresser toute demande de renseignements à :  |           |       |                       |       |
| Jean-François Lemay   |           |       |                       |       |
| Titre :   |           |       |                       |       |
| Agent d'approvisionnement   |           |       |                       |       |
| Courriel :  |           |       |                       |       |
| jean-francois.lemay@agr.gc.ca   |           |       |                       |       |
| Numéro de téléphone   |           | Poste | Numéro de télécopieur |       |
| 343 571-9706  |           |       | 514 283-1918          |       |
| Destination   |           |       |                       |       |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada<br>Centre de Recherche et de Développement de Harrow<br>2585 County Road 20<br>Harrow, ON |           |       |                       |       |

**Instructions : Voir ci-inclus**

|  |  |                    |                       |
|--|--|--------------------|-----------------------|
| Livraison exigée   |  | Livraison proposée |                       |
| 31 Mars 2022   |  |                    |                       |
| Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur |  |                    |                       |
|  |  |                    |                       |
| Numéro de téléphone  |  | Poste              | Numéro de télécopieur |
|  |  |                    |                       |

**BUREAU ÉMETTEUR**

Agriculture et Agroalimentaire Canada  
 Centre de service de l'est  
 Service de réception des offres  
 2001, boulevard Robert-Bourassa, bureau 671-TEN  
 Montréal, QC  
 H3A 3N2

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur  
(caractère d'impression)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date



## TABLE DES MATIÈRES

1. Appel d'offres [AAC 5323](#)
2. Annexe « A » / Instructions générales à l'intention des soumissionnaires [AAC 5313](#)
3. Annexe « B » / Instructions particulières à l'intention des soumissionnaires [AAC 5301](#)
4. Annexe « C » / Formulaire de soumission et d'acceptation [AAC 5320](#)
5. Annexe « D » / Travaux majeurs – Conditions générales
6. Annexe « E » / Énoncé des travaux, Dessins & Spécifications
7. Annexe « F » / Conditions d'assurance [AAC 5315](#)
8. Annexe « G » / Documents contractuels [AAC 5322](#)
9. Annexe « H » / Contrat [AAC 5324](#)
10. Annexe « I » / Conseils pour les entrepreneurs qui travaillent dans les immeubles d'AAC

### Formulaires

- Cautionnement de soumission [AAC 5302](#)
- Attestation d'assurance [AAC 5314](#)
- Cautionnement pour paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux [AAC 5304](#)
- Cautionnement d'exécution [AAC 5303](#)
- Attestation T4-A



## Annexe « A »

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES



## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- IG01 Établissement des soumissions
- IG02 Identité ou capacité juridique du soumissionnaire
- IG03 Taxes applicables
- IG04 Frais d'immobilisation
- IG05 Immatriculation et évaluation préalable de l'outillage flottant
- IG06 Liste des sous-traitants et fournisseurs
- IG07 Exigences relatives à la garantie de soumission
- IG08 Présentation des soumissions
- IG09 Révision des soumissions
- IG10 Rejet des soumissions
- IG11 Coûts relatifs aux soumissions
- IG12 Respect des lois applicables
- IG13 Approbation des matériaux de remplacement
- IG14 Conflit d'intérêts / Avantage indu
- IG15 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission
- IG16 Code de conduite pour l'approvisionnement - soumission

### IG01 ÉTABLISSEMENT DES SOUMISSIONS

- 1) La soumission doit :
  - a) être présentée sur le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION fourni par AAC avec le dossier d'appel d'offres ou sur une reproduction claire et lisible de ce formulaire qui doit être identique à tous égards au FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION fourni par AAC;
  - b) être établie en fonction des documents du dossier d'appel d'offres énumérés dans les Instructions particulières à l'intention des soumissionnaires;
  - c) être remplie correctement à tous égards;
  - d) porter la signature originale d'un représentant dûment autorisé du soumissionnaire; et
  - e) être accompagnée
    - (i) de la garantie de soumission précisée à l'IG07; et
    - (ii) de tout autre document précisé ailleurs dans l'appel d'offres où il est stipulé que ce document doit accompagner la soumission.
- 2) Sous réserve des dispositions du paragraphe 6) de l'IG10, toute modification aux sections pré dactylographiées ou pré-imprimées du formulaire de soumission ou toute condition ou restriction ajoutée à la soumission constituera une cause directe de rejet. Les modifications, corrections, changements ou ratures apportés à des énoncés ou à des chiffres entrés sur le formulaire de soumission par le soumissionnaire doivent être paraphés par les signataires de la soumission. Les modifications, corrections, changements ou ratures non paraphés seront considérés comme nuls.

## **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)**

- 3) Les soumissions envoyées par télécopieur ne sont pas acceptables, à moins d'indication contraire dans les documents du dossier d'appel d'offres.

### **IG02 IDENTITÉ OU CAPACITÉ JURIDIQUE DU SOUMISSIONNAIRE**

- 1) Pour confirmer le pouvoir des signataires ou déterminer la capacité juridique en vertu de laquelle le soumissionnaire entend conclure un marché, il faut que le soumissionnaire qui exerce ses activités commerciales sous un nom autre que son nom personnel fournisse à la demande du Canada, avant l'attribution du contrat, une preuve satisfaisante :
  - a) de ce pouvoir de signature et
  - b) de la capacité juridique en vertu de laquelle il exerce ses activités commerciales.

La preuve satisfaisante du pouvoir de signer peut être une copie certifiée conforme d'une résolution nommant les personnes autorisées à signer la présente soumission au nom de la compagnie constituée en personne morale ou de la société de personnes. La preuve de la capacité juridique peut prendre la forme d'une copie des documents d'incorporation ou de l'enregistrement du nom commercial d'un propriétaire unique ou d'une société de personnes.

### **IG03 TAXES APPLICABLES**

- 1) Par « taxes applicables », on entend la taxe sur les produits et services (TPS), la taxe de vente harmonisée (TVH) et toute taxe provinciale, payable par le Canada, selon la loi, comme la taxe de vente du Québec (TVQ) en date du 1er avril 2013.

### **IG04 FRAIS D'IMMOBILISATION**

- 1) Pour l'application de l'article 1.8 LOIS, PERMIS ET TAXES des Conditions générales du contrat, seuls les droits ou les frais ayant trait directement au traitement et à la délivrance de permis de construire doivent être inclus. Les soumissionnaires ne doivent pas inclure, dans le montant de leur soumission, les sommes correspondant à des droits municipaux spéciaux d'aménagement ou de réaménagement qu'une administration municipale peut exiger comme condition préalable à la délivrance des permis de construire.

### **IG05 IMMATRICULATION ET ÉVALUATION PRÉALABLE DE L'OUTILLAGE FLOTTANT**

- 1) Les dragues ou autres outillages flottants qui seront utilisés dans l'exécution des travaux doivent être immatriculés au Canada. Dans le cas des dragues ou des autres outillages flottants non fabriqués au Canada, le soumissionnaire doit se faire délivrer, par Industrie Canada, un certificat d'évaluation et joindre ce certificat à sa soumission. L'outillage ainsi évalué par Industrie Canada pourra être accepté dans le cadre de ce projet de dragage.

### **IG06 LISTE DES SOUS-TRAITANTS ET DES FOURNISSEURS**

- 1) Nonobstant toute liste de sous-traitants que le soumissionnaire peut être tenu de déposer dans le cadre de la soumission, le soumissionnaire devra, dans le délai de quarante-huit (48) heures suivant la réception d'un avis écrit à ce sujet, soumettre toute information demandée dans cet avis, y compris les noms des sous-traitants et des fournisseurs pour la ou les parties des travaux énumérées dans ledit avis. Le non-respect de ces exigences donnera lieu au rejet de la soumission.

### **IG07 EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION**

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)

- 1) Le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission une garantie de soumission sous la forme d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie. Cette garantie doit représenter au moins 10 % du montant de la soumission. Les taxes applicables ne doivent pas être incluses dans le calcul de la garantie de soumission requise. Le montant maximum de la garantie de soumission exigée est fixé à 2 000 000 \$.
- 2) Le cautionnement de soumission doit être fourni sur un formulaire approuvé <http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494&section=text#appS> dûment rempli et portant des signatures originales, et il doit provenir d'une entreprise dont les cautionnements sont acceptés par le Canada au moment de la clôture de l'appel d'offres ou d'une entreprise désignée à l'Appendice L de la Politique sur les marchés du Conseil du Trésor, intitulé [Compagnies de cautionnement reconnues](#).
- 3) Le dépôt de garantie doit être un original, dûment rempli et signé dans l'espace prévu. Il peut s'agir :
  - a) d'une lettre de change, d'une traite bancaire ou d'un mandat de poste à l'ordre du receveur général du Canada, certifié ou fourni par une institution financière agréée; ou
  - b) d'obligations du gouvernement du Canada ou d'obligations garanties inconditionnellement quant au capital et aux intérêts par le gouvernement du Canada.
- 4) Aux fins de l'alinéa 3a) de l'IG07 :
  - a) une lettre de change est un ordre inconditionnel donné par écrit par le soumissionnaire à une institution financière agréée et obligeant cette institution à verser, sur demande et à une certaine date, une certaine somme au receveur général du Canada ou à l'ordre de ce dernier;
  - b) si une lettre de change, une traite bancaire ou un mandat est certifié par une institution ou une société autre qu'une banque à charte, il doit être accompagné d'une preuve, sous la forme d'une lettre ou d'une attestation estampillée sur la lettre de change, la traite bancaire ou le mandat, confirmant que cette institution ou société appartient à au moins l'une des catégories mentionnées à l'alinéa 4c) de l'IG07; et
  - c) une institution financière agréée est :
    - (i) une société ou institution membre de l'Association canadienne des paiements, conformément à la définition établie par la [Loi canadienne sur les paiements](#);
    - (ii) une société qui accepte des dépôts assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par l'Autorité des marchés financiers jusqu'au maximum permis par la loi;
    - (iii) une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province;
    - (iv) une société, une association ou une fédération constituée ou organisée comme caisse de crédit ou société coopérative de crédit, qui se conforme aux exigences d'une caisse de crédit, lesquelles sont décrites de façon plus précise au paragraphe 137(6) de la [Loi de l'impôt sur le revenu](#); ou
    - (v) la Société canadienne des postes.
- 5) Les obligations visées à l'alinéa 3b) de l'IG07 doivent être fournies à leur valeur courante du marché à la date de clôture de l'appel d'offres, et doivent être :
  - a) payables au porteur;

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)

- b) accompagnées d'un acte dûment exécuté de transfert des obligations au receveur général du Canada sous la forme prescrite par le *Règlement sur les obligations intérieures du Canada*; ou
  - c) enregistrées quant au capital ou quant au capital et aux intérêts au nom du receveur général du Canada, conformément au *Règlement sur les obligations intérieures du Canada*.
- 6) Une lettre de crédit de soutien irrévocable est acceptable pour le Canada comme solution de rechange à un dépôt de garantie, et le montant doit être établi comme il est mentionné ci-dessus pour un dépôt de garantie.
- 7) La lettre de crédit de soutien irrévocable mentionnée au paragraphe 6) de l'IG07 doit :
- a) constituer une disposition, quelle que soit sa désignation ou description, en vertu de laquelle une institution financière (l'« émetteur »), agissant à la demande et selon les instructions d'un client (le « requérant »), ou en son propre nom,
    - (i) doit verser un paiement au receveur général du Canada ou l'établir à son ordre, à titre de bénéficiaire;
    - (ii) doit accepter et payer les lettres de change tirées par le receveur général du Canada;
    - (iii) autorise une autre institution financière à effectuer ce paiement ou à accepter et à payer ces lettres de change; ou
    - (iv) autorise une autre institution financière à négocier, à la suite d'une demande écrite de paiement, à condition que les modalités de la lettre de crédit soient respectées;
  - b) préciser la somme nominale que l'on peut tirer;
  - c) préciser la date d'expiration;
  - d) prévoir le paiement à vue au receveur général du Canada à partir de la lettre de change de l'institution financière sur présentation d'une demande écrite de paiement signée par le représentant ministériel identifié dans la lettre de crédit par son bureau;
  - e) faire en sorte que plus d'une demande écrite de paiement puisse être présentée à condition que la somme de ces demandes ne dépasse pas la valeur nominale de la lettre de crédit;
  - f) prévoir son assujettissement aux *Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires* (RUUCD) de la Chambre de commerce internationale (CCI), révision de 2007, publication de la CCI n° 600 (selon les RUUCD de la CCI, un crédit est irrévocable même s'il n'y a aucune indication à cet effet); et
  - g) être émise ou confirmée, dans l'une ou l'autre des langues officielles, par une institution financière qui est membre de l'Association canadienne des paiements et qui est sur le papier en-tête de l'émetteur ou du confirmateur. La mise en page est laissée à la discrétion de l'émetteur ou du confirmateur.
- 8) La garantie de soumission viendra à échéance ou sera retournée, dans les plus brefs délais possibles, suivant :
- a) la date de clôture de l'appel d'offres, pour un soumissionnaire dont la soumission est non conforme; et



## **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)**

- b) la révision administrative des soumissions, pour les soumissionnaires dont la soumission est conforme et classée du quatrième au dernier rang dans l'échelle de classement; et
  - c) l'attribution du contrat, pour les soumissionnaires dont la soumission est retenue et classée aux deuxième et troisième rangs dans l'échelle de classement;
  - d) la réception de la garantie contractuelle, pour le soumissionnaire retenu; ou
  - e) l'annulation de la demande de soumissions pour tous les soumissionnaires.
- 9) Nonobstant les dispositions du paragraphe 8) de l'IG07 et à condition que trois (3) soumissions conformes ou plus aient été reçues, si une ou plusieurs des soumissions classées du troisième au premier rang sont retirées ou rejetées pour quelque raison que ce soit, le Canada se réserve le droit de retenir la garantie de la soumission conforme suivante afin de retenir la garantie de soumission d'au moins trois (3) soumissions valides et conformes.

### **IG08 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS**

- 1) Il faut inclure le Formulaire de soumission et d'acceptation, dûment rempli, et la garantie de soumission dans une enveloppe scellée fournie par le soumissionnaire. L'enveloppe doit être adressée et remise au bureau désigné dans le formulaire d'APPEL D'OFFRES pour la réception des soumissions. La soumission doit parvenir à ce bureau au plus tard à la date et à l'heure indiquées pour la clôture de l'appel d'offres.
- 2) Sauf indication contraire dans les Instructions particulières à l'intention des soumissionnaires :
  - a) la soumission doit être en dollars canadiens;
  - b) aucune protection contre la fluctuation du taux de change n'est offerte; et
  - c) aucune demande de protection contre les fluctuations du taux de change ne sera prise en considération.
- 3) Avant de présenter sa soumission, le soumissionnaire doit s'assurer que les renseignements suivants sont clairement dactylographiés ou écrits en caractères d'imprimerie sur l'enveloppe de soumission :
  - a) numéro de l'appel d'offres;
  - b) nom du soumissionnaire;
  - c) adresse de retour; et
  - d) date et heure de clôture.
- 4) La responsabilité de faire parvenir la soumission à la bonne adresse et dans les délais prévus incombe entièrement au soumissionnaire.

### **IG09 RÉVISION DES SOUMISSIONS**

- 1) Une soumission présentée conformément aux présentes instructions peut être révisée par lettre ou par télécopie, pourvu que la révision parvienne au bureau désigné pour la réception des soumissions au plus tard à la date et à l'heure de clôture de l'appel d'offres. Le document ou la télécopie doit porter l'en-tête de lettre ou la signature identifiant le soumissionnaire.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)

- 2) La soumission à prix unitaires qui est modifiée doit clairement mettre en évidence les changements apportés aux prix unitaires de même que les articles particuliers auxquels chaque changement s'applique.
- 3) Une lettre ou une télécopie visant à confirmer une modification antérieure doit clairement indiquer qu'il s'agit d'une confirmation.
- 4) Si des dispositions ci-dessus ne sont pas respectées, seules les modifications irrecevables devront être rejetées. L'évaluation portera sur la soumission initiale déposée de même que sur les autres modifications recevables.

### IG10 REJET DES SOUMISSIONS

- 1) Le Canada n'est tenu d'accepter aucune soumission, même la plus basse.
- 2) Sans limiter la portée générale du paragraphe 1) de l'IG10, le Canada peut rejeter une soumission dans l'un ou l'autre des cas suivants :
  - a) le soumissionnaire ou l'un de ses employés ou sous-traitants visés par la soumission a été reconnu coupable en vertu de l'article 121 (Fraudes envers le gouvernement et Entrepreneur qui souscrit à une caisse électorale), de l'article 124 (Achat ou vente d'une charge), de l'article 380 (Fraude commise au détriment de Sa Majesté) ou de l'article 418 (Vente d'approvisionnement défectueux à Sa Majesté) du *Code criminel du Canada* ou de l'alinéa 80(1)d) (Fausse inscription, faux certificat ou faux rapport), du paragraphe 80 (2) (Fraude commise au détriment de Sa Majesté) ou de l'article 154.01 (Fraude commise au détriment de Sa Majesté) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
  - b) les privilèges permettant au soumissionnaire de présenter des soumissions ont été suspendus ou sont en voie de l'être;
  - c) les privilèges permettant à tout employé ou sous-traitant visé par la soumission de présenter des soumissions sont soumis à une suspension ou en voie de l'être, ce qui rendrait l'employé ou le sous-traitant inadmissible à soumissionner pour les travaux ou pour la partie des travaux que le sous-traitant ou l'employé doit exécuter;
  - d) le soumissionnaire déclare faillite ou ne peut, pour quelque motif que ce soit, exercer ses activités pour une durée prolongée;
  - e) des preuves de fraude, de corruption ou de fausse déclaration ou des preuves confirmant l'incapacité de respecter des lois protégeant les personnes contre toute forme de discrimination ont été déposées à la satisfaction du Canada à l'égard du soumissionnaire, d'un de ses employés ou d'un sous-traitant visé par sa soumission;
  - f) des preuves à la satisfaction du Canada que, compte tenu de son comportement antérieur, le soumissionnaire, un sous-traitant ou une personne désignée pour exécuter les travaux ne convient pas ou s'est comporté de façon inappropriée;
  - g) dans le cadre de transactions actuelles ou antérieures du soumissionnaire avec le Canada :
    - (i) le Canada a exercé ou entend exercer le recours contractuel lui permettant de retirer les travaux au soumissionnaire, au sous-traitant ou à l'employé visé par la soumission; ou
    - (ii) le Canada détermine que le rendement du soumissionnaire dans le cadre d'autres contrats est suffisamment médiocre pour qu'on le juge incapable de répondre au besoin faisant l'objet de la soumission.

## **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)**

- 3) Lors de l'évaluation du rendement du soumissionnaire dans le cadre d'autres contrats conformément au sous-alinéa 2)d)(iv) de l'IG10, le Canada peut tenir compte, notamment, des points suivants :
  - a) la qualité de l'exécution des travaux du soumissionnaire;
  - b) les délais dans lesquels les travaux ont été achevés;
  - c) la gestion générale des travaux et son incidence sur le niveau d'effort exigé de la part du Ministère et de son représentant; et
  - d) l'intégralité et l'efficacité du programme de sécurité de l'entrepreneur lors de l'exécution des travaux.
- 4) Sans limiter la portée générale des paragraphes 1), 2) et 3) de l'IG10, le Canada peut rejeter toute soumission en raison d'une évaluation défavorable des éléments suivants :
  - a) le caractère adéquat du prix soumis pour permettre de réaliser les travaux et, dans le cas des soumissions proposant des prix unitaires ou un ensemble de forfaits et de prix unitaires, la mesure dans laquelle chaque prix proposé tient fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique;
  - b) la capacité du soumissionnaire à fournir la structure de gestion, le personnel compétent, l'expérience et l'équipement nécessaires pour exécuter les travaux de façon compétente dans le cadre du contrat; et
  - c) le rendement du soumissionnaire dans le cadre d'autres contrats.
- 5) Dans les cas où le Canada prévoit rejeter une soumission en application des paragraphes 1), 2), 3) ou 4) de l'IG10, excluant l'alinéa 2)g), l'autorité contractante préviendra le soumissionnaire et lui donnera dix (10) jours pour faire valoir son point de vue avant que la décision définitive ne soit prise concernant le rejet.
- 6) Le Canada peut ignorer les vices de forme et les irrégularités mineures contenues dans les soumissions qu'il reçoit s'il détermine que les différences entre la soumission et les exigences énoncées dans les documents de soumission peuvent être corrigées ou ignorées sans qu'un préjudice ne soit causé aux autres soumissionnaires.

### **IG11 COÛTS RELATIFS AUX SOUMISSIONS**

- 1) Aucun paiement ne sera versé pour des frais engagés aux fins de la préparation et de la présentation d'une soumission en réponse à l'appel d'offres. Le soumissionnaire sera seul responsable des frais engagés à cette fin, ainsi que des frais qu'il aura engagés pour l'évaluation de sa soumission.

### **IG12 RESPECT DES LOIS APPLICABLES**

- 1) En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste qu'il a la capacité juridique de conclure un contrat et qu'il a en sa possession tous les permis, licences, inscriptions, attestations, déclarations, dépôts ou autres autorisations valides requis pour satisfaire à toutes les lois et à tous les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux qui s'appliquent à la présentation de la soumission et à l'établissement du contrat portant sur l'exécution des travaux.
- 2) Aux fins de vérification des exigences mentionnées au paragraphe 1) de l'IG12, le soumissionnaire doit, sur demande et dans les délais précisés, fournir une copie de chaque

## **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)**

permis, licence, inscription, attestation, déclaration, dépôt ou autre autorisation valides indiqués dans la demande.

- 3) Le non-respect des exigences exprimées au paragraphe 2) de l'IG12 donnera lieu au rejet de la soumission.

### **IG13 APPROBATION DES MATÉRIAUX DE REMPLACEMENT**

- 1) Dans les cas où l'on précise des matériaux en fonction d'une appellation ou d'une marque de commerce ou du nom du fabricant ou du fournisseur, la soumission doit être basée sur l'utilisation des matériaux désignés. Pendant la période d'appel d'offres, on pourra envisager des matériaux de remplacement à la condition que l'agent des marchés reçoive par écrit des données techniques complètes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de l'appel d'offres.

### **IG14 CONFLIT D'INTÉRÊTS / AVANTAGE INDU**

- 1) Afin de protéger l'intégrité du processus d'approvisionnement, les soumissionnaires sont avisés que le Canada peut rejeter une soumission dans les circonstances suivantes :
  - a) le soumissionnaire, un de ses sous-traitants ou un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a participé d'une manière ou d'une autre à la préparation de l'appel d'offres ou est en situation de conflit d'intérêts ou d'apparence de conflit d'intérêts;
  - b) le soumissionnaire, un de ses sous-traitants ou un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a eu accès à des renseignements relatifs à l'appel d'offres qui n'étaient pas à la disposition des autres soumissionnaires, et le Canada juge que cela donne ou semble donner au soumissionnaire un avantage indu.
- 2) L'expérience acquise par un soumissionnaire qui fournit ou a fourni les biens ou services décrits dans l'appel d'offres (ou des biens ou services semblables) ne sera pas en soi considérée par le Canada comme un avantage indu ou comme constituant un conflit d'intérêts. Ce soumissionnaire demeure cependant assujéti aux critères énoncés ci-dessus.
- 3) Dans le cas où le Canada a l'intention de rejeter une soumission conformément au présent article, l'autorité contractante préviendra le soumissionnaire et lui donnera la possibilité de faire valoir son point de vue, avant de prendre une décision définitive. Les soumissionnaires ayant un doute par rapport à une situation particulière devraient communiquer avec l'autorité contractante avant la date de clôture de l'appel d'offres. En soumissionnant, le soumissionnaire déclare qu'il n'est pas en conflit d'intérêts et qu'il ne bénéficie d'aucun avantage indu. Le soumissionnaire reconnaît que le Canada est seul habilité à établir s'il existe un conflit d'intérêts, un avantage indu ou une apparence de conflit d'intérêts ou d'avantage indu.

### **IG15 DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ - SOUMISSION**

- 1) La Politique d'inadmissibilité et de suspension (la « Politique ») ainsi que toutes les directives connexes sont incorporées par renvoi au processus d'approvisionnement et en font partie intégrante. Le fournisseur doit respecter la Politique et les directives, lesquelles se trouvent à l'adresse suivante : *Politique d'inadmissibilité et de suspension*.
- 2) En vertu de la Politique, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) suspendra ou pourrait suspendre un fournisseur ou déterminer son inadmissibilité à conclure un contrat avec le Canada si lui, ses affiliés ou ses premiers sous-traitants sont accusés et reconnus coupables de certaines infractions, et autres circonstances. La liste des fournisseurs inadmissibles et suspendus figure dans la base de données sur l'intégrité de TPSGC. La

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)

Politique décrit la façon de présenter une demande de renseignements concernant l'inadmissibilité ou la suspension de fournisseurs.

- 3) En plus de tout autre renseignement exigé dans le processus d'approvisionnement le fournisseur doit fournir ce qui suit :
  - a. dans les délais prescrits dans la Politique, tous les renseignements exigés dans la Politique qui sont décrits dans la section intitulée « Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un contrat immobilier »;
  - b. avec sa soumission / citation / proposition, une liste complète de toutes les accusations au criminel et déclarations de culpabilité à l'étranger qui le touchent ou qui concernent ses affiliés et les premiers sous-traitants qu'il propose et qui, à sa connaissance, peuvent être semblables aux infractions énoncées dans la Politique. La liste des accusations au criminel et des déclarations de culpabilité à l'étranger doit être soumise au moyen du formulaire de déclaration de l'intégrité, qui se trouve à l'adresse suivante : Formulaire de déclaration pour l'approvisionnement.
- 4) Conformément au paragraphe 5, en présentant une soumission/ citation / proposition en réponse à une demande par AAC, le fournisseur atteste :
  - a. qu'il a lu et qu'il comprend la Politique d'inadmissibilité et de suspension;
  - b. qu'il comprend que certaines accusations au criminel et déclarations de culpabilité au Canada et à l'étranger, et certaines autres circonstances, décrites dans la Politique, entraîneront ou peuvent entraîner une détermination d'inadmissibilité ou une suspension conformément à la Politique;
  - c. qu'il est au courant que le Canada peut demander des renseignements, des attestations et des validations supplémentaires auprès du fournisseur ou d'un tiers, afin de prendre une décision à l'égard de son inadmissibilité ou de sa suspension;
  - d. qu'il a fourni avec sa soumission/ citation / proposition une liste complète de toutes les accusations au criminel et déclarations de culpabilité à l'étranger qui le touchent ou qui concernent ses affiliés et les premiers sous-traitants qu'il propose et qui, à sa connaissance, peuvent être semblables aux infractions énoncées dans la Politique;
  - e. qu'aucune des infractions criminelles commises au Canada ni aucune autre circonstance décrite dans la Politique et susceptible d'entraîner une détermination d'inadmissibilité ou de suspension ne s'appliquent à lui, à ses affiliés ou aux premiers sous-traitants qu'il propose;
  - f. qu'il n'est au courant d'aucune décision d'inadmissibilité ou de suspension rendue par TPSGC à son sujet.
- 5) Lorsqu'un fournisseur est incapable de fournir les attestations exigées au paragraphe 4, il doit soumettre avec sa soumission / citation / proposition un formulaire de déclaration de l'intégrité dûment rempli, lequel se trouve à l'adresse Formulaire de déclaration pour l'approvisionnement.
- 6) Le Canada déclarera une soumission / citation / proposition non recevable s'il constate que les renseignements exigés sont incomplets ou inexacts, ou que les renseignements contenus dans une attestation ou une déclaration sont faux ou trompeurs, à quelque égard que ce soit. Si, après

## **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)**

l'attribution du contrat le Canada établit que le fournisseur a fourni une attestation ou une déclaration fautive ou trompeuse, il pourrait résilier le contrat pour manquement. Conformément à la Politique, le Canada pourrait également déterminer que le fournisseur est inadmissible à l'attribution d'un contrat parce qu'il a fourni une attestation ou une déclaration fautive ou trompeuse.

Politique d'inadmissibilité et de suspension - <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>

Formulaire de déclaration pour l'approvisionnement - <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>

### **IG16 CODE DE CONDUITE POUR L'APPROVISIONNEMENT - SOUMISSION**

- 1) Selon le Code de conduite pour l'approvisionnement, les soumissionnaires doivent répondre aux demandes de soumissions de façon honnête, équitable et exhaustive, rendre compte avec exactitude de leur capacité de satisfaire aux exigences énoncées dans les demandes de soumissions et les contrats subséquents, et présenter des soumissions et conclure des contrats que s'ils sont en mesure de satisfaire à toutes les obligations prévues au contrat. En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste qu'il se conforme au Code de conduite pour l'approvisionnement. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait avoir pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.



## Annexe « B »

# INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES



## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (IP)

|      |   |
|------|---|
| IP01 | Documents de soumission                                     |
| IP02 | Demandes de renseignements pendant la période de soumission |
| IP03 | visite facultative des lieux                                |
| IP04 | Révision des soumissions                                    |
| IP05 | Résultats de l'appel d'offres                               |
| IP06 | Insuffisance de fonds                                       |
| IP07 | Période de validité des soumissions                         |
| IP08 | Documents de projet   |
| IP09 | Sites Web   |
| IP10 | Exigences relatives à la sécurité du personnel              |

### IP01 DOCUMENTS DE SOUMISSION

- 1) Les documents de soumission sont les suivants :
  - (a) INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES - Page 1 du formulaire AAFC / AAC5323-F;
  - (b) INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES – Formulaire AAFC / AAC5301-F;
  - (c) FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION – Formulaire AAFC / AAC5313-F;
  - (d) Clauses et conditions précisées dans les DOCUMENTS CONTRACTUELS;
  - (e) Dessins et devis;
  - (f) FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (AAFC / AAC5320-F) et les annexes s'y rattachant;
  - (g) toute modification publiée avant la date de clôture.

La présentation d'une soumission constitue une affirmation que le soumissionnaire a lu ces documents et accepte les modalités qui y sont énoncées.

### IP02 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT LA PÉRIODE DE SOUMISSION

- 1) Toute demande de renseignements concernant l'appel d'offres doit être présentée par écrit à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'APPEL D'OFFRES – page 1, et ce le plus tôt possible pendant la durée de l'appel d'offres. À l'exception de l'approbation de matériaux de remplacement, comme cela est décrit à l'IG13 des INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES, toutes les autres demandes de renseignements devraient être reçues au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture de l'appel d'offres afin de laisser suffisamment de temps pour y répondre. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse y répondre.
- 2) Pour assurer la cohérence et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, l'agent de négociation des marchés examinera le contenu de la demande de renseignements et décidera s'il convient ou non de publier une modification.
- 3) Toutes les demandes de renseignements et autres communications liées à cet appel d'offres envoyées pendant la période de soumission doivent être adressées UNIQUEMENT à l'agent de négociation des marchés dont le nom figure à la page 1 de l'APPEL D'OFFRES. À défaut de respecter cette condition, le soumissionnaire peut (pour cette seule raison) voir sa soumission rejetée.



## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)

### IP03 VISITE FACULTATIVE DES LIEUX

- 1) Une visite des lieux aura lieu le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_  
 AM  PM heure normale locale.

Les soumissionnaires intéressés devront se présenter à

La visite des lieux se tiendra au Centre de Recherche et de Développement de Harrow, situé au 2585 Essex County Road 20, Harrow, ON, N0R 1G0.

Les journées disponibles pour la visite sont : N'importe quel jour entre le 23 Août 2021 et le 27 Août 2021.

Étant donnée la pandémie Covid-19, les visites de site se feront par rendez-vous seulement. Les soumissionnaires devront contacter Mark Beens à [mark.beens@canada.ca](mailto:mark.beens@canada.ca), au moins deux jours au préalable, afin de convenir d'une heure et date pour le rendez-vous.

Les visites seront prévues pour une (1) seule compagnie à la fois et un maximum de 4 représentants par compagnies.

Les soumissionnaires devront signer une feuille de présence ainsi que complété le formulaire qui se trouve à l'Annexe I de cette invitation à soumissionner (Conseils à jour pour les entrepreneurs qui travaillent dans les immeubles d'AAC).

### IP04 RÉVISION DES SOUMISSIONS

- 1) Une soumission peut être révisée par lettre ou par télécopie conformément à l'IG09 des INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES. Le numéro du télécopieur pour la réception de révisions est le 514 283-1918 .

### IP05 RÉSULTATS DE L'APPEL D'OFFRES

- 1) À la suite de la clôture de l'appel d'offres, les résultats pourront être obtenus auprès du bureau de réception des soumissions en envoyant un courriel à [jean-francois.lemay@agr.gc.ca](mailto:jean-francois.lemay@agr.gc.ca) .

### IP06 INSUFFISANCE DE FONDS

- 1) Si la soumission conforme la plus basse dépasse le montant des fonds alloués pour les travaux, le Canada, à sa discrétion exclusive, peut prendre l'une ou l'autre, ou une combinaison, des mesures suivantes :
- (a) annuler l'appel d'offres;
  - (b) obtenir des fonds supplémentaires et attribuer le contrat au soumissionnaire ayant fait l'offre conforme la plus basse;
  - (c) négocier avec le soumissionnaire ayant fait l'offre conforme la plus basse une réduction du prix offert ou de la portée des travaux de 15 % au plus. S'il s'avère impossible de parvenir à une entente satisfaisante pour le Canada, ce dernier exercera l'option (a) ou l'option (b).

## **INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)**

### **IP07 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS**

- 1) Le gouvernement du Canada se réserve le droit de demander une prorogation de la période de validité des soumissions tel qu'il est précisé à la disposition 4 du FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION. Dès la réception d'un avis écrit du gouvernement du Canada, les soumissionnaires auront le choix d'accepter ou de refuser la prorogation proposée.
- 2) Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1) de l'IP07 est acceptée par écrit par tous les soumissionnaires, le Canada poursuivra alors sans tarder l'évaluation des soumissions et les processus d'approbation.
- 3) Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1) de l'IP07 n'est pas acceptée par écrit par tous les soumissionnaires, le Canada pourra alors, à sa seule discrétion, prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :
  - (a) poursuivre l'évaluation des soumissions de ceux qui auront accepté la prorogation proposée et obtenir les approbations nécessaires;
  - (b) annuler l'appel d'offres.
- 4) Les conditions exprimées dans les présentes ne limitent d'aucune façon les droits du Canada définis dans la loi ou aux termes de l'IG10 des INSTRUCTIONS AUX SOUMISSONNAIRES.

### **IP08 DOCUMENTS DE PROJET**

- 1) À l'attribution du contrat, l'entrepreneur retenu recevra en version papier un ensemble de documents signés (plans d'exécution, devis et modificatifs), sous pli scellé. Des copies supplémentaires, jusqu'à concurrence de zéro ( 0 ), seront fournies sans frais à la demande de l'entrepreneur. Il incombera à l'entrepreneur d'obtenir d'autres copies et d'en acquitter les frais.

### **IP09 SITES WEB**

L'accès à certains des sites Web figurant dans les documents d'appel d'offres est assuré au moyen d'hyperliens. Voici une liste des adresses des sites Web :

Appendice L de la Politique sur les marchés du Conseil du Trésor, Compagnies de cautionnement reconnues

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494&section=text#appL>

Sanctions économiques canadiennes

<http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=fra>

### **IP10 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL**

- 1) Les membres du personnel de l'entrepreneur retenu, de même que tous les sous traitants et leurs employés, qui réaliseront une partie des travaux dans le cadre du marché subséquent doivent se conformer aux exigences de sécurité suivantes :
  - Les membres du personnel devant réaliser une partie des travaux doivent TOUS détenir une COTE DE FIABILITÉ valide, délivrée ou approuvée par Agriculture et Agroalimentaire Canada. Tant que les évaluations de sécurité du personnel n'ont pas été complétées à la satisfaction d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, le personnel de l'entrepreneur ou du sous-traitant NE PEUT réaliser les travaux prévus dans le marché. Chaque membre du personnel proposé doit

## **INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES (suite)**

remplir un « Formulaire d'autorisation de sécurité » (SCT/TBS 330-23F) à la demande du Canada.



## Annexe « C »

# FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION



## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION CONTRAT DE CONSTRUCTION - GRANDS TRAVAUX

### SA01 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### Description des travaux

Installer un nouveau système d'alarme incendie dans le Centre de recherche et de développement (CRD) d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) situé à Harrow, en Ontario. L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément au présent EDT.

#### CONTEXTE

Le CRD de Harrow est situé dans la ville de Harrow, en Ontario. Il appartient à AAC et est exploité par le Ministère. Sur le campus du CRD de Harrow sont érigés 25 édifices occupant une superficie d'environ 180 000 pieds carrés. Comme le campus sert principalement à appuyer la recherche scientifique et agricole, ces édifices comprennent des bureaux, des laboratoires, des serres et des ateliers. Le système d'alarme incendie existant, qui a plus de 30 ans, n'est pas muni d'un panneau d'alarme incendie adressable. La plupart de ses composantes sont obsolètes, et le tableau de communication principal ne permet pas de communiquer avec les nouveaux dispositifs.

Les détecteurs d'incendie se trouvant actuellement à l'intérieur de l'installation sont défectueux en raison de leur âge ou de leur câblage. Bon nombre de ces dispositifs ne peuvent pas être remplacés par un dispositif identique, car la technologie et la marque n'existent plus. Les détecteurs défectueux émettent de fausses alarmes dans des zones où ils ne peuvent pas être retracés. Les réparateurs passent des jours dans une zone pour retracer le dispositif défectueux ayant émis l'alarme et déceler le problème. Comme le câblage des plafonds passe dans des conduits, il est très difficile de remonter à la source des ralentissements ou des défaillances de connexion. Des changements doivent être apportés au système dès que possible afin de protéger l'infrastructure et les employés qui travaillent au CRD de Harrow.

Numéro de l'invitation à soumissionner

01B46-21-064

Numéro de dossier / projet

### SA02 DÉNOMINATION COMMERCIALE ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom

Adresse

|                       |                |                                     |     |             |                     |             |
|-----------------------|----------------|-------------------------------------|-----|-------------|---------------------|-------------|
| Pièce/bureau/appt.    | Numéro civique | Suffixe de numéro                   | Rue | Type de rue | Direction de la rue |             |
| BP ou numéro de route |                | Municipalité (ville, village, etc.) |     |             | Province            | Code postal |
| No. de téléphone      |                | No. de télécopieur                  |     | Courriel    |                     |             |

### SA03 OFFRE

1) Le soumissionnaire offre au Canada, représenté par le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant de soumission total de :

\$ \_\_\_\_\_ taxes applicables en sus (TPS/TVH/TVQ)  
(exprimé en chiffres seulement)

### SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

1) La soumission ne peut être retirée pendant une période de 60 jours suivant la date de clôture de l'invitation à soumissionner.

### SA05 ANNEXES

1) Les annexes suivantes sont jointes au présent Formulaire de soumission et d'acceptation :

Annexe 2

### SA06 ACCEPTATION ET CONTRAT

1) À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est conclu entre lui et le Canada. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés à la disposition CS01 DOCUMENTS DU CONTRAT.

**SA07 DURÉE DES TRAVAUX**

1) L'entrepreneur doit mener à bien les travaux d'ici le 2022-03-31

**SA08 GARANTIE DE SOUMISSION**

1) L'entrepreneur doit joindre à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION.

2) Si un dépôt de garantie est donné comme garantie de soumission et que l'entrepreneur, suite à l'acceptation de sa soumission par le Canada, refuse de fournir la garantie contractuelle exigée à la disposition CG9 GARANTIE CONTRACTUELLE, le dépôt de garantie sera confisqué; toutefois, le Canada peut renoncer à son droit de confisquer le dépôt de garantie, si cela est dans l'intérêt public.

**SA09 SIGNATURE**

|   |           |      |
|---|-----------|------|
| Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (en caractères d'imprimerie) | Nom       |      |
|   | Titre     |      |
|   | Signature | Date |
|   | Nom       |      |
|   | Titre     |      |
|   | Signature | Date |

**SA10 DISPOSITION RELATIVES À L'INTÉGRITÉ - LISTE DE NOMS**

Si la liste exigée n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir les noms dans le délai prévu, la soumission sera jugée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'attribution d'un contrat.

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION**  
CONTRAT DE CONSTRUCTION - GRANDS TRAVAUX  
ANNEXE 2

**LISTE DES SOUS-TRAITANTS**

L'entrepreneur sous-traitera les parties des travaux énoncés ci-dessous au sous-traitant désigné. L'entrepreneur convient de n'apporter aucun changement à la liste des sous-traitants avant d'avoir obtenu l'autorisation écrite du représentant ministériel. L'entrepreneur reconnaît que, pour chaque partie des travaux, si plus d'un sous-traitant est désigné, si aucun sous-traitant n'est désigné ou si l'entrepreneur néglige d'indiquer que les travaux seront effectués par ses propres employés, selon le cas, la soumission sera jugée irrecevable.

**LISTE DE L'ÉQUIPEMENT**

N/A

**LISTE DES MATÉRIAUX**

N/A



## Annexe « D »

# TRAVAUX MAJEURS – CONDITIONS GÉNÉRALES





## CONDITIONS GÉNÉRALES POUR LES TRAVAUX MAJEURS:

|      |   |        |              |
|------|---|--------|--------------|
| CG1  | DISPOSITIONS GÉNÉRALES                      | R2810D | (2017-11-28) |
| CG2  | ADMINISTRATION DU CONTRAT                   | R2820D | (2016-01-28) |
| CG3  | EXÉCUTION ET CONTRÔLE DES TRAVAUX           | R2830D | (2018-11-28) |
| CG4  | MESURES DE PROTECTION                       | R2840D | (2008-05-12) |
| CG5  | MODALITÉS DE PAIEMENT                       | R2850D | (2019-11-28) |
| CG6  | RÉTARDS ET MODIFICATION DES TRAVAUX         | R2865D | (2019-05-30) |
| CG7  | DÉFAUT, SUSPENSION OU RÉILIATION DU CONTRAT | R2870D | (2018-06-21) |
| CG8  | RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS                    | R2880D | (2018-11-28) |
| CG9  | SÉCURITÉ DES CONTRATS                       | R2890D | (2016-06-21) |
| CG10 | ASSURANCE                                   | R2900D | (2008-05-12) |

Les documents identifiés par titre, numéro et date ci-dessus sont intégrés par renvoi et sont reproduits dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le Guide des CCUA est disponible sur le site Web de TPSGC :

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/tous>.

Toute référence au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux sera supprimée et remplacée par la ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.



## Annexe « E »

# ÉNONCÉ DES TRAVAUX, DESSINS & SPÉCIFICATIONS

# Centre de recherche et de développement de Harrow – nouveau système d’alarme incendie

## 1. Aperçu

### 1.1. Introduction

Le présent énoncé des travaux (EDT) décrit les tâches que l’entrepreneur doit effectuer pour installer un nouveau système d’alarme incendie dans le Centre de recherche et de développement (CRD) d’Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) situé à Harrow, en Ontario. L’entrepreneur doit exécuter les travaux conformément au présent EDT.

### 1.2. Contexte

Le CRD de Harrow est situé dans la ville de Harrow, en Ontario. Il appartient à AAC et est exploité par le Ministère. Sur le campus du CRD de Harrow sont érigés 25 édifices occupant une superficie d’environ 180 000 pieds carrés. Comme le campus sert principalement à appuyer la recherche scientifique et agricole, ces édifices comprennent des bureaux, des laboratoires, des serres et des ateliers. Le système d’alarme incendie existant, qui a plus de 30 ans, n’est pas muni d’un panneau d’alarme-incendie adressable. La plupart de ses composantes sont obsolètes, et le tableau de communication principal ne permet pas de communiquer avec les nouveaux dispositifs.

Les détecteurs d’incendie se trouvant actuellement à l’intérieur de l’installation sont défectueux en raison de leur âge ou de leur câblage. Bon nombre de ces dispositifs ne peuvent pas être remplacés par un dispositif identique, car la technologie et la marque n’existent plus. Les détecteurs défectueux émettent de fausses alarmes dans des zones où ils ne peuvent pas être retracés. Les réparateurs passent des jours dans une zone pour retracer le dispositif défectueux ayant émis l’alarme et déceler le problème. Comme le câblage des plafonds passe dans des conduits, il est très difficile de remonter à la source des ralentissements ou des défaillances de connexion. Des changements doivent être apportés au système dès que possible afin de protéger l’infrastructure et les employés qui travaillent au CRD de Harrow.

### 1.3. Objectif et tâches

Globalement, selon le présent EDT, un entrepreneur en électricité doit installer un nouveau système d’alarme incendie qui répond aux exigences du code d’alarme incendie en vigueur et mettre hors service le système existant, après avoir mis le nouveau système d’alarme en service et s’être assuré qu’il fonctionne.

La conception du nouveau système d’alarme incendie doit permettre une meilleure détection que le système existant et offrir une souplesse accrue. Ainsi, le CRD pourra évoluer et répondre aux divers besoins des activités de recherche. Le nouveau système remplacera les dispositifs existants âgés de 30 ans, dont les avertisseurs sonores de type klaxon. La nouvelle technologie de panneau d’alarme-incendie doit permettre d’apporter des modifications simples visant à ajouter des avertisseurs sonores de type klaxon et stroboscope, en vue d’un agrandissement futur et/ou du remplacement ou de l’ajout de dispositifs dans des zones de faible audibilité partout dans l’installation.

AAC souhaite que le nouveau système d'alarme incendie soit muni d'un panneau pouvant être connecté à d'autres panneaux d'appel automatique, pour croissance future. Le dossier d'appel d'offres doit mentionner les tâches suivantes :

- Remplacement du système d'alarme incendie existant par un NOUVEAU panneau d'alarme-incendie d'appel automatique adressable;
- Remplacement de tous les dispositifs adressables;
- Remplacement des avertisseurs manuels d'incendie, des détecteurs de fumée, des détecteurs de chaleur, des détecteurs de fumée pour conduits, des relais d'arrêt et de tous les conduits existants pour qu'ils conviennent au nouveau panneau, aux dispositifs sur les lieux et à la configuration finale;
- Nouveau câblage (à préciser et à installer conformément à la norme CAN/ULC 524 sur l'installation des systèmes d'alarme incendie);
- Remplacement de l'indicateur d'alarme-incendie de l'entrée avant par un terminal affichant des graphiques en couleur;
- Inspections finales menées conformément à la norme CAN/ULC 527 sur la vérification du système d'alarme incendie;
- Remplacement/mise à niveau du panneau de l'édifice destiné à l'entreposage des produits chimiques; conserver les dispositifs antidéflagrants existants (en supposant qu'ils sont fonctionnels);
- Retrait de tout le câblage de l'ancien système d'alarme incendie;
- La portée et la conception définitives sont précisées sur les dessins de conception définitifs et dans le devis publié par l'expert-conseil.

## 2. Calendrier du projet

On propose le calendrier du déroulement des activités liées au projet suivant :

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Mobilisation et démarrage du projet   | Sept. 2021               |
| Installation du nouveau système d'alarme incendie                                 | Octobre 2021 à Mars 2022 |
| Mise en service finale et mise hors service du système d'alarme incendie existant | Mars 2022                |

## 3. Contraintes liées au projet

Il n'y a actuellement aucune contrainte liée au site pour l'installation du nouveau système d'alarme incendie

## 4. Personnes-ressources pour le projet

Gestionnaire de projet d'AAC, responsable technique et personne-ressource sur le site :

Mark Beens, gestionnaire adjoint des installations, CRD de Harrow  
[mark.beens@agr.gc.ca](mailto:mark.beens@agr.gc.ca)  
Tél. : 519-738-2251

Gestionnaire de projet adjointe d'AAC :  
Serena Ward, Ingénieure principale;  
[serena.ward@agr.gc.ca](mailto:serena.ward@agr.gc.ca)  
Tél. : 306-523-6743

## **5. Renseignements additionnels fournis :**

- 1) Dessins et devis du système d'alarme incendie existant
- 2) Plans du bâtiment du CRD de Harrow

2021/02/22 FINAL REVIEW

date (yyyy/mm/dd): issued for:

general notes:

- THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
- DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
- CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
- ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
- IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
- CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
- THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
**AGRICULTURE & AGRI-FOOD CANADA RESEARCH CENTRE**  
2585 COUNTY RD 20 - HARROW ONT, N0R 1G0

client:  
 Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

title:  
**FIRE ALARM - AREA #1**

scale:  
AS SHOWN

drawn by:  
WM

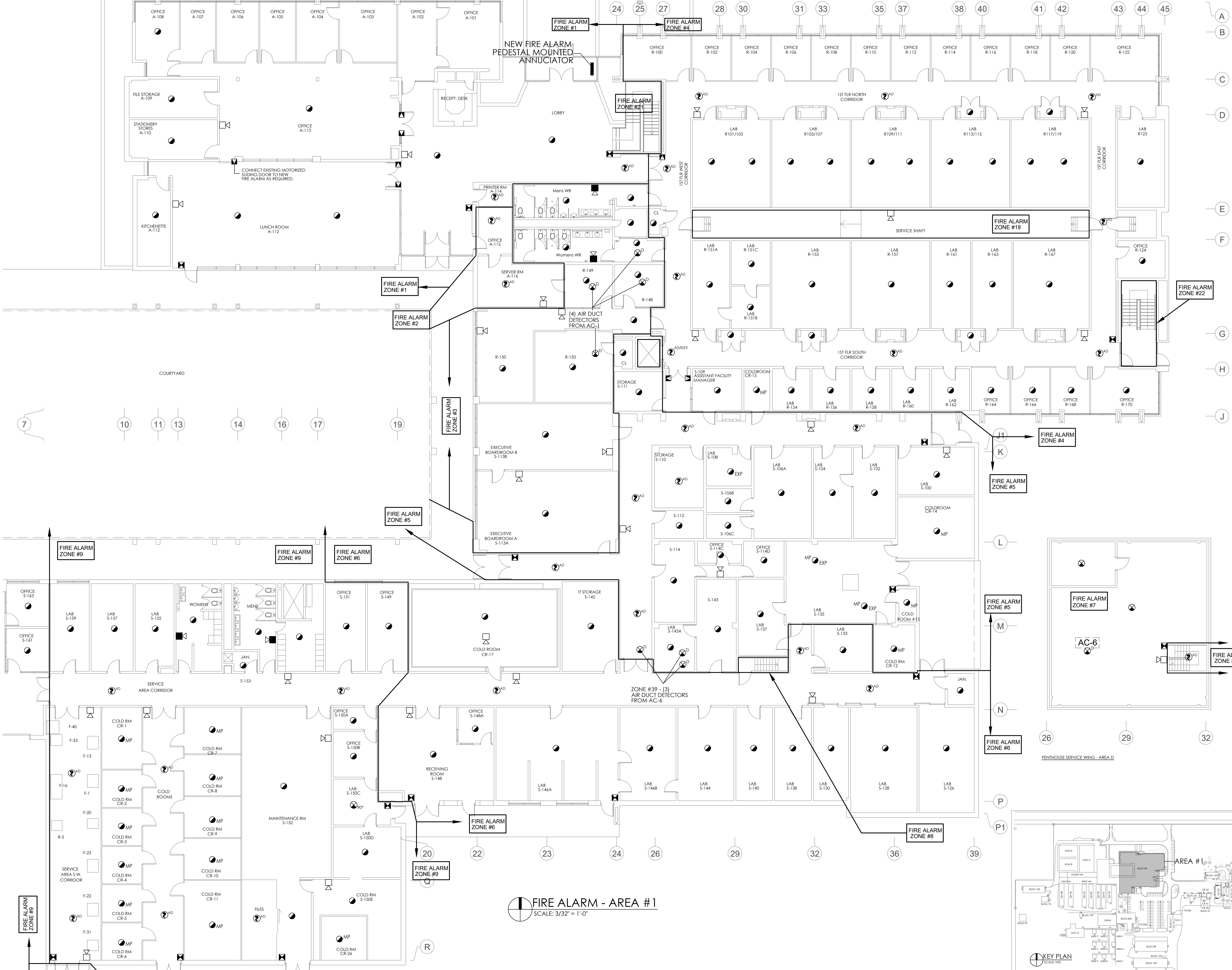
checked by:  
MK

date:  
JANUARY, 2021

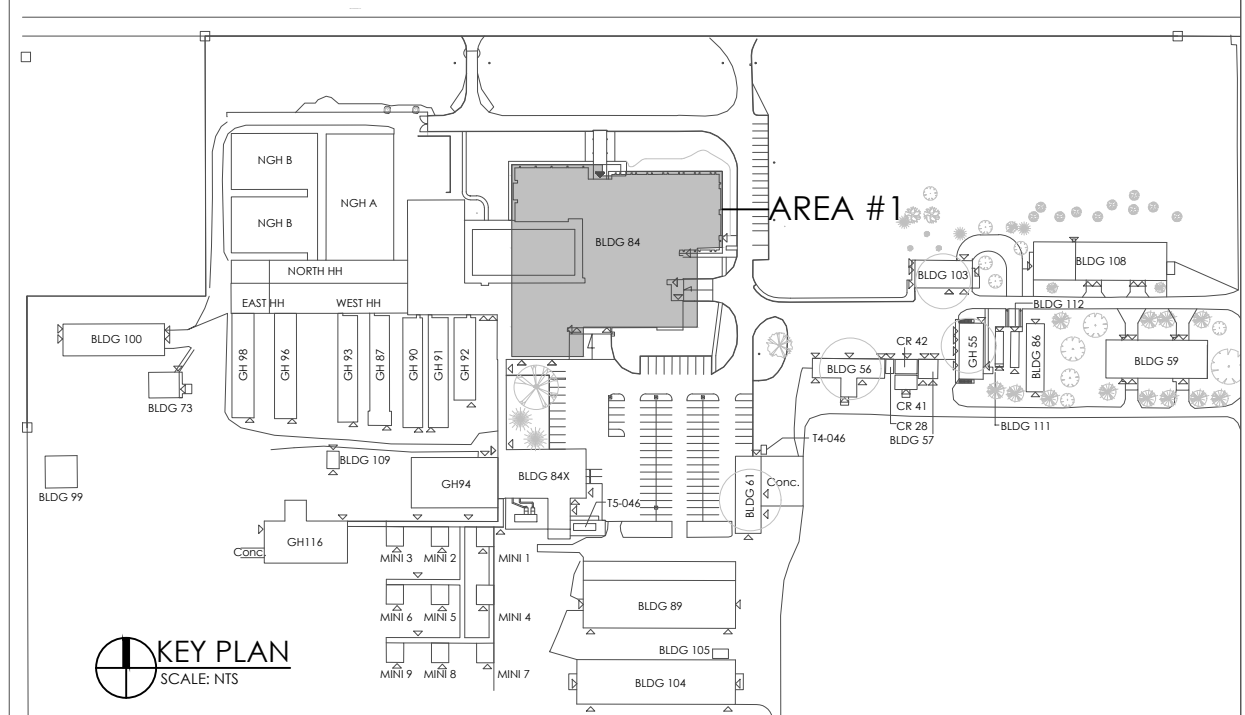
comm. no.:  
20-2165

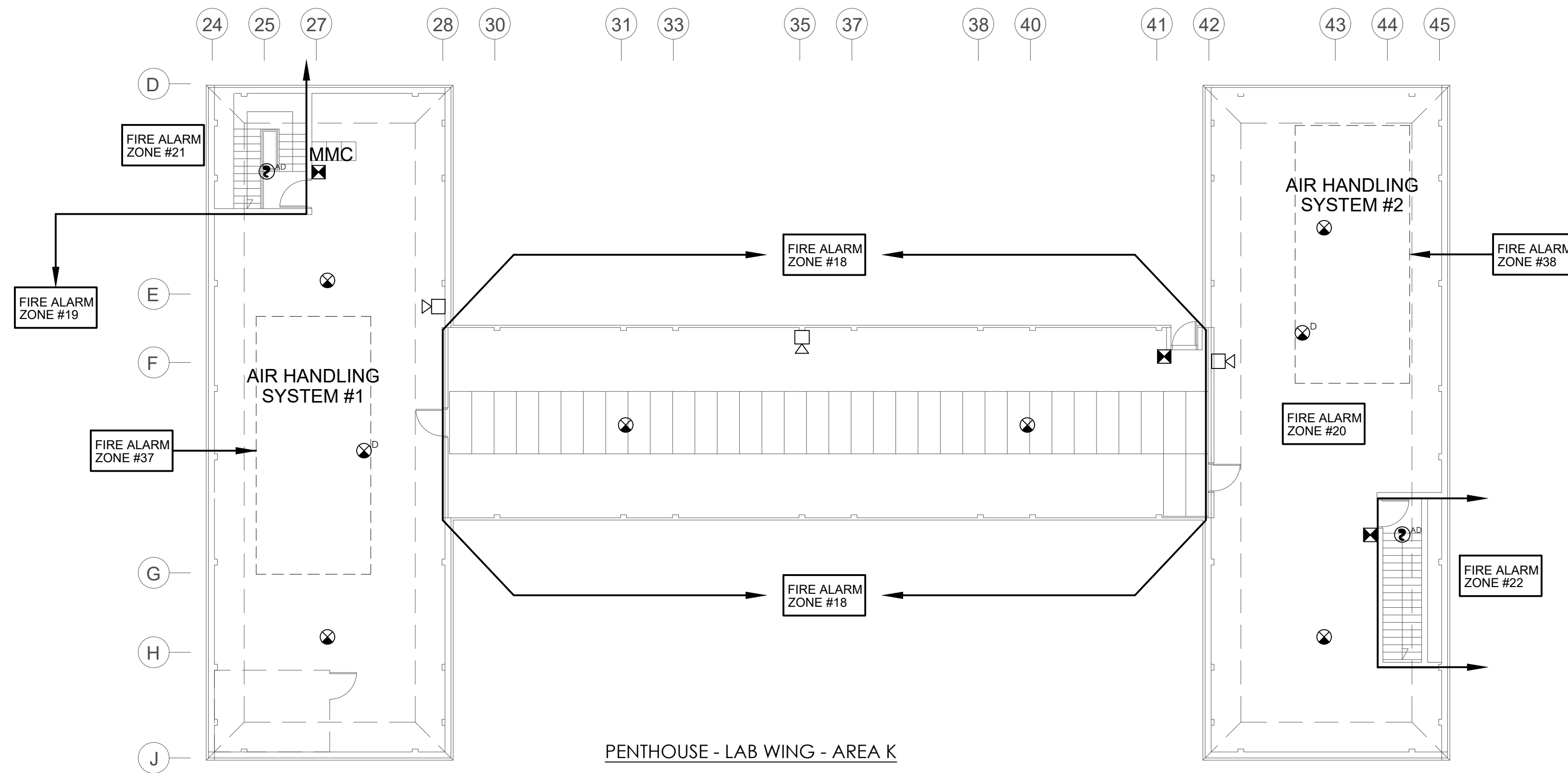
sheet no.:

MATCH LINE FOR CONTINUATION SEE DRAWING FA-3

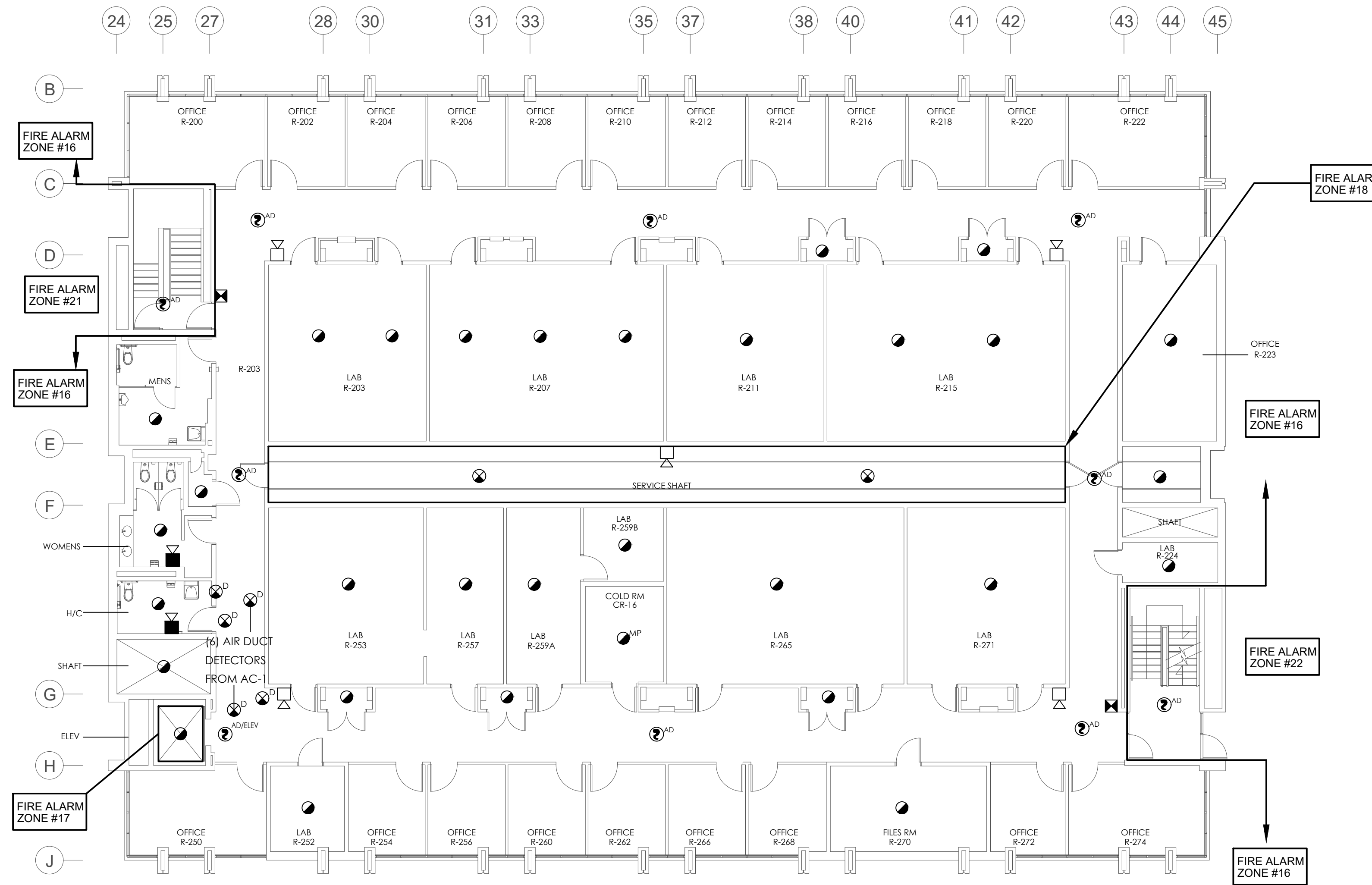


**FIRE ALARM - AREA #1**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"



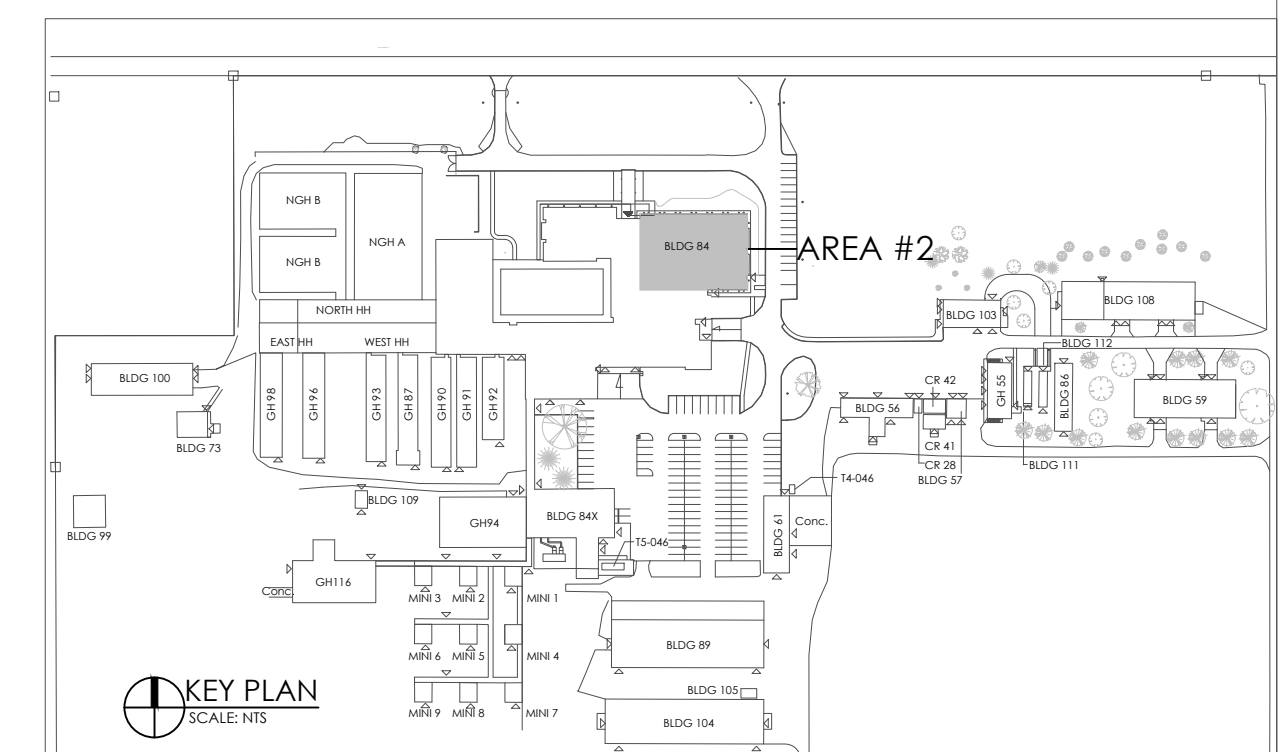


PENTHOUSE - LAB WING - AREA K



SECOND FLOOR - LAB WING - AREA J

**FIRE ALARM - AREA #2**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"



KEY PLAN  
SCALE: AS SHOWN

2021/02/22 FINAL REVIEW

date (yyyy/mm/dd): issued for:

general notes:


1. THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
2. DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
3. CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
4. ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
5. IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
6. CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
7. THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:

AGRICULTURE & AGRI-FOOD  
CANADA RESEARCH CENTRE  
2585 COUNTY RD 20 -  
HARROW ONT, N0R 1G0

client:

 Public Works and  
Government Services Canada  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada

title:

FIRE ALARM - AREA #2

scale:

AS SHOWN

drawn by:

WM

checked by:

MK

date:

JANUARY, 2021

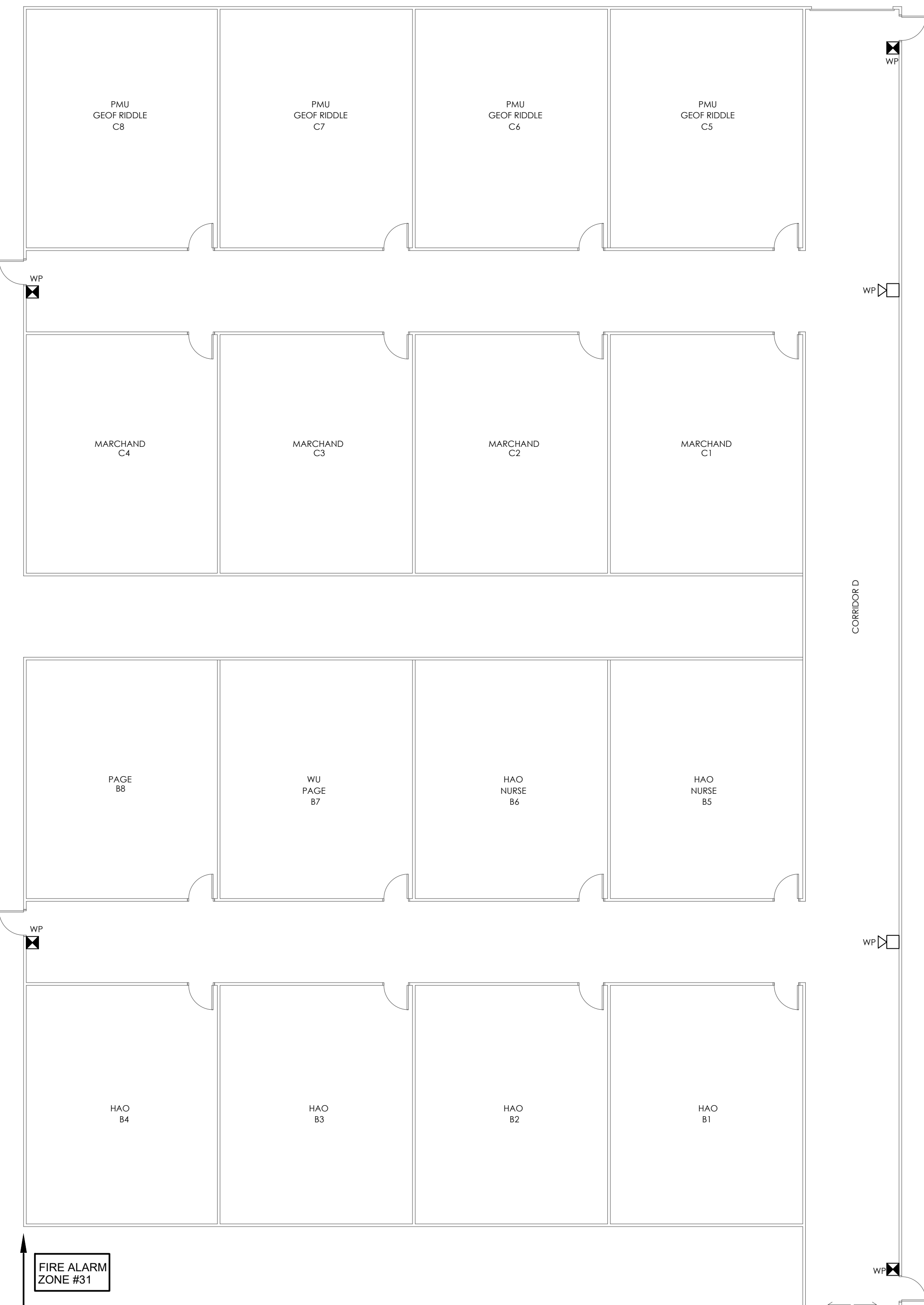
comm. no.:

20-2165

sheet no.:

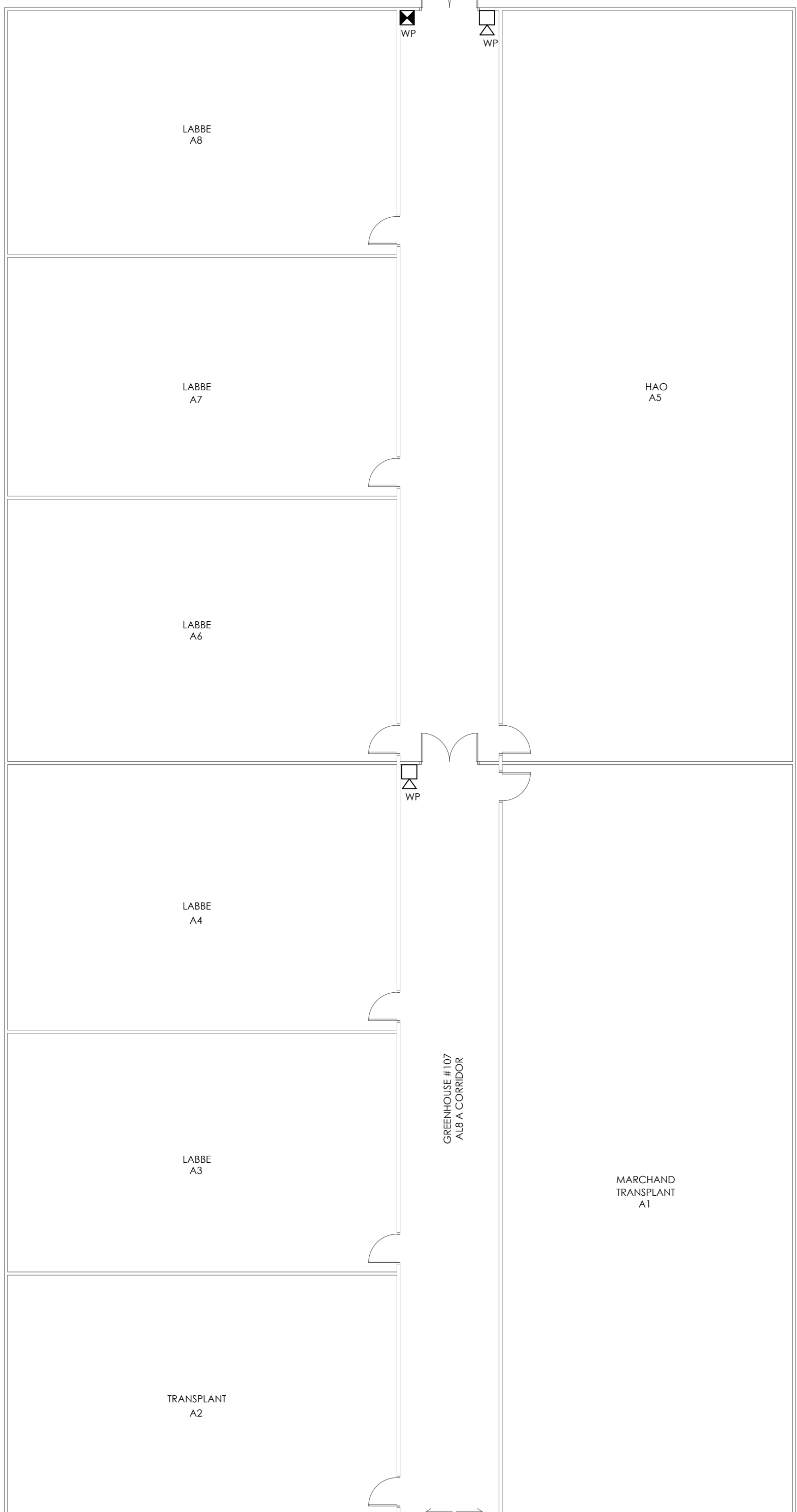
**FA-2**

**FIRE ALARM - AREA #3**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"

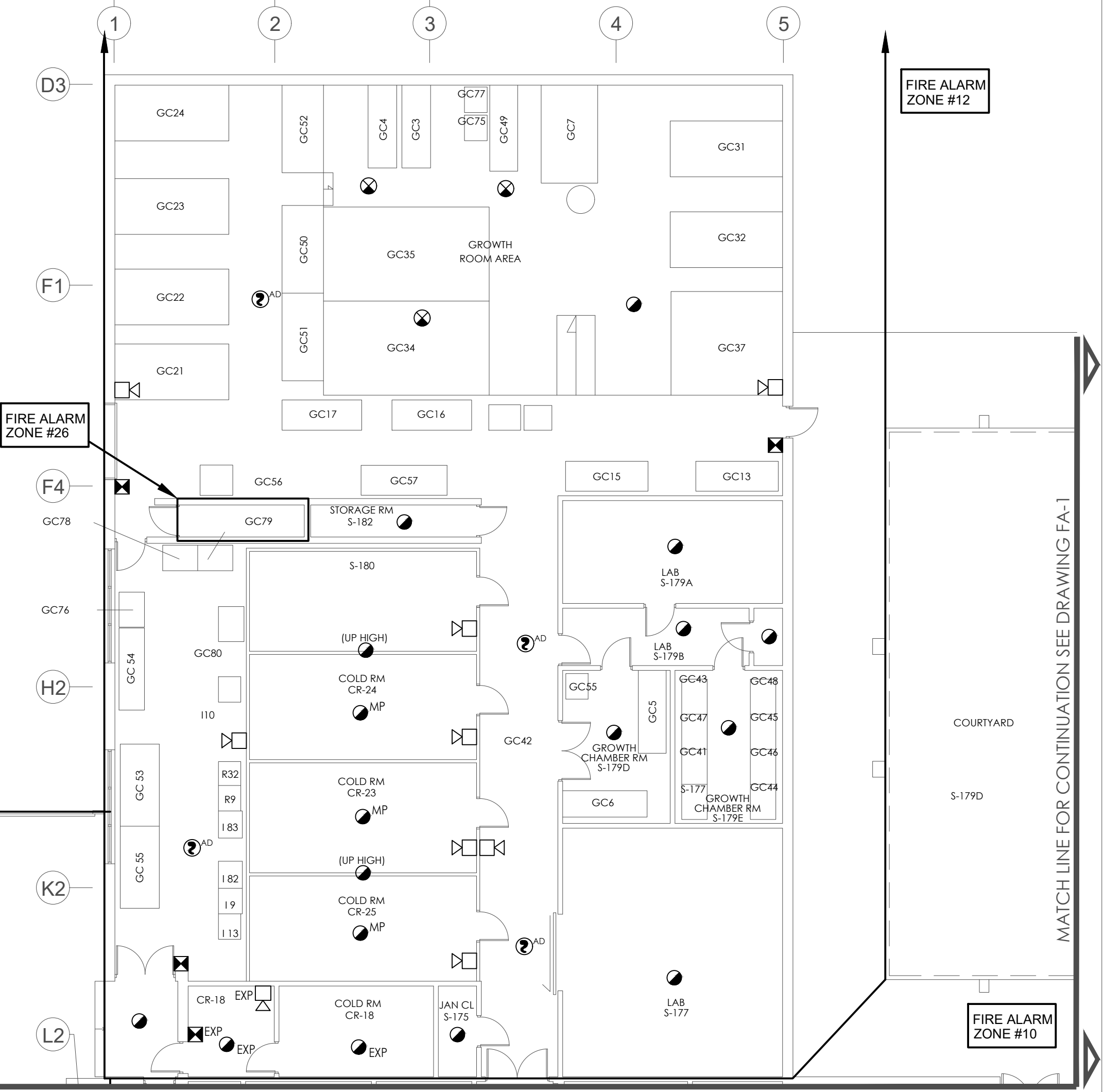
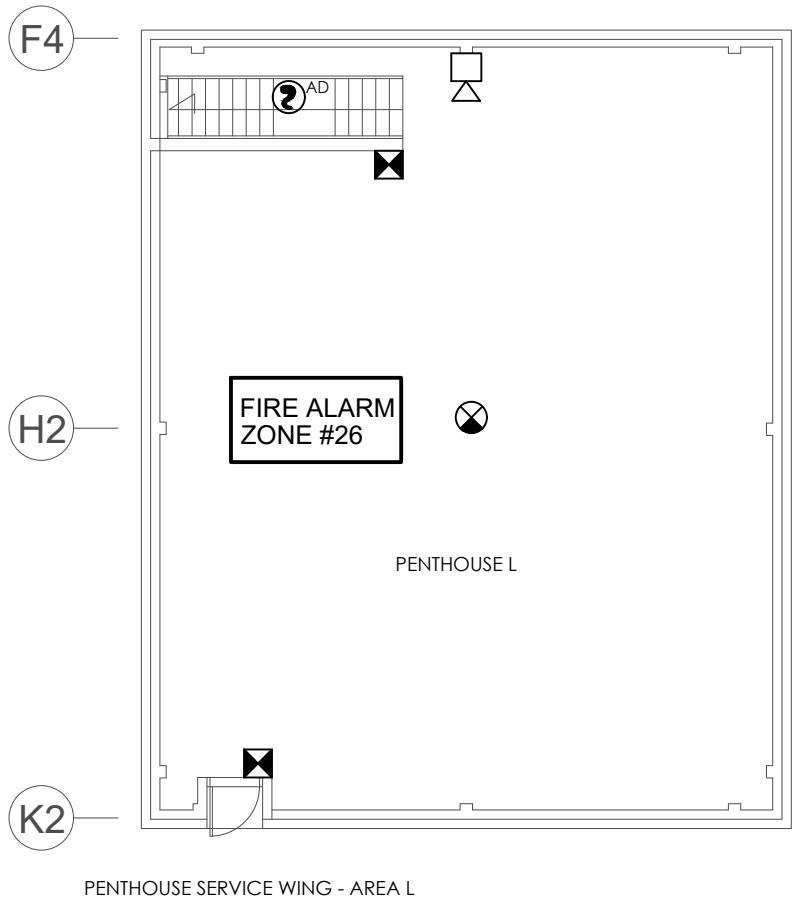
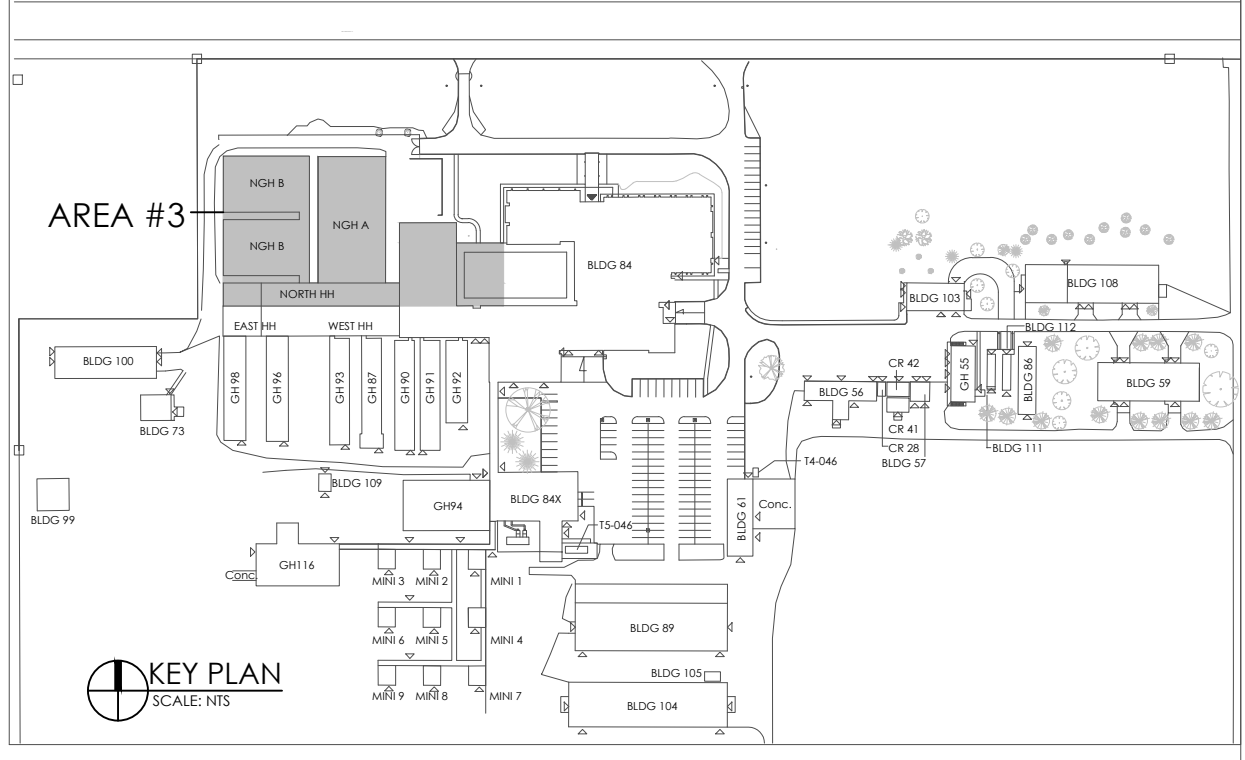


FIRE ALARM ZONE #31

FIRE ALARM ZONE #24



FIRE ALARM ZONE #23



FIRE ALARM ZONE #12

FIRE ALARM ZONE #10

**FIRE ALARM - AREA #3**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"

MATCH LINE FOR CONTINUATION SEE DRAWING FA-4

2021/02/22 FINAL REVIEW

date (yyyy/mm/dd): issued for:

- general notes:
- THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
  - DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
  - CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
  - ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
  - IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
  - CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
  - THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
**AGRICULTURE & AGRI-FOOD CANADA RESEARCH CENTRE**  
2585 COUNTY RD 20 - HARROW ONT, N0R 1G0

client:  
 Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

title:  
**FIRE ALARM - AREA #3**

scale: AS SHOWN

drawn by: WM

checked by: MK

date: JANUARY, 2021

comm. no.: 20-2165

sheet no.:





**FIRE ALARM - AREA #4**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"

2021/02/22 FINAL REVIEW

date (yyyy/mm/dd): issued for:

- general notes:
- THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
  - DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
  - CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
  - ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
  - IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
  - CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
  - THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
**AGRICULTURE & AGRI-FOOD CANADA RESEARCH CENTRE**  
2585 COUNTY RD 20 - HARROW ONT, N0R 1G0

client:  
 Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

title:  
**FIRE ALARM - AREA #4**

scale: AS SHOWN

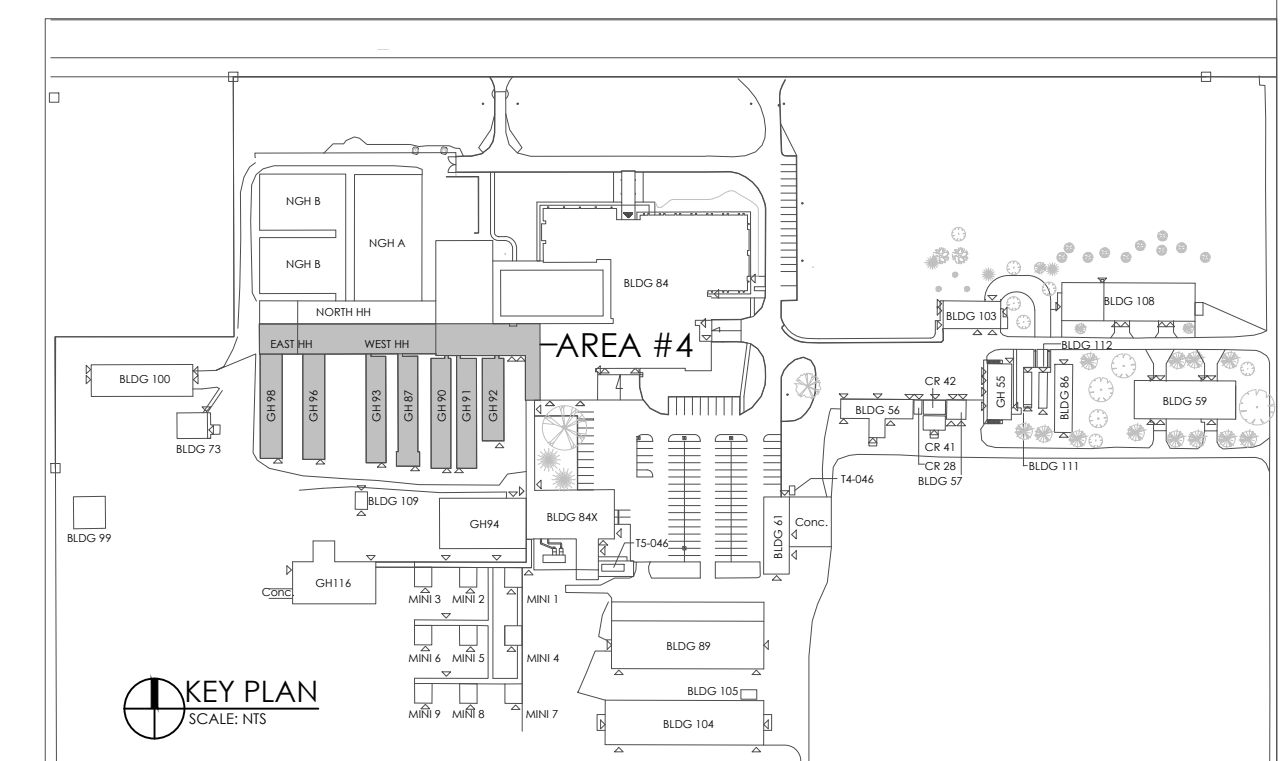
drawn by: WM

checked by: MK

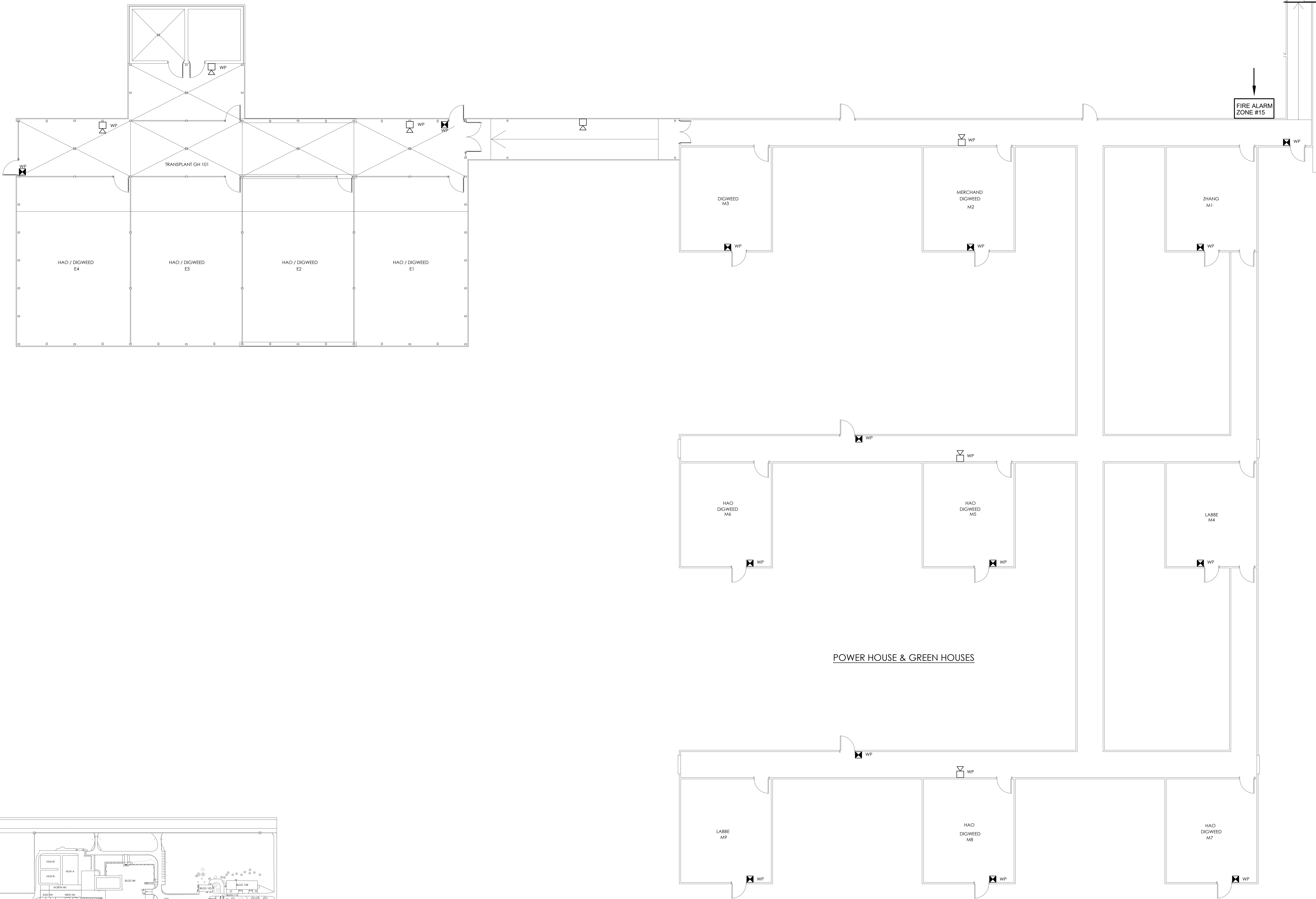
date: JANUARY, 2021

comm. no.: 20-2165

sheet no.:



MATCH LINE FOR CONTINUATION SEE DRAWING FA-6



2021/02/22 FINAL REVIEW

date (yyyy/mm/dd): issued for:

general notes:

1. THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
2. DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
3. CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
4. ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
5. IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
6. CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
7. THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
**AGRICULTURE & AGRI-FOOD  
 CANADA RESEARCH CENTRE**  
 2585 COUNTY RD 20 -  
 HARROW ONT, N0R 1G0

client:  
 Public Works and  
 Government Services Canada  
 Travaux publics et  
 Services gouvernementaux Canada

title:  
**FIRE ALARM - AREA #5**

scale: AS SHOWN

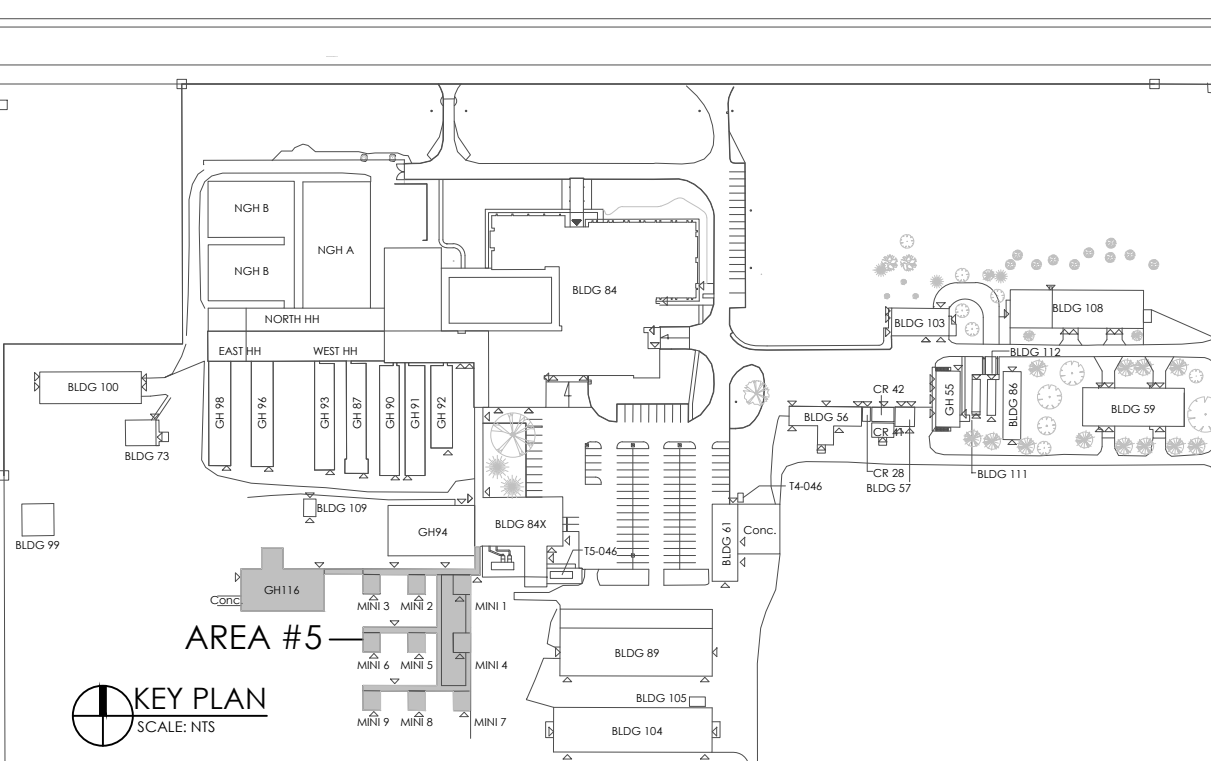
drawn by: WM

checked by: MK

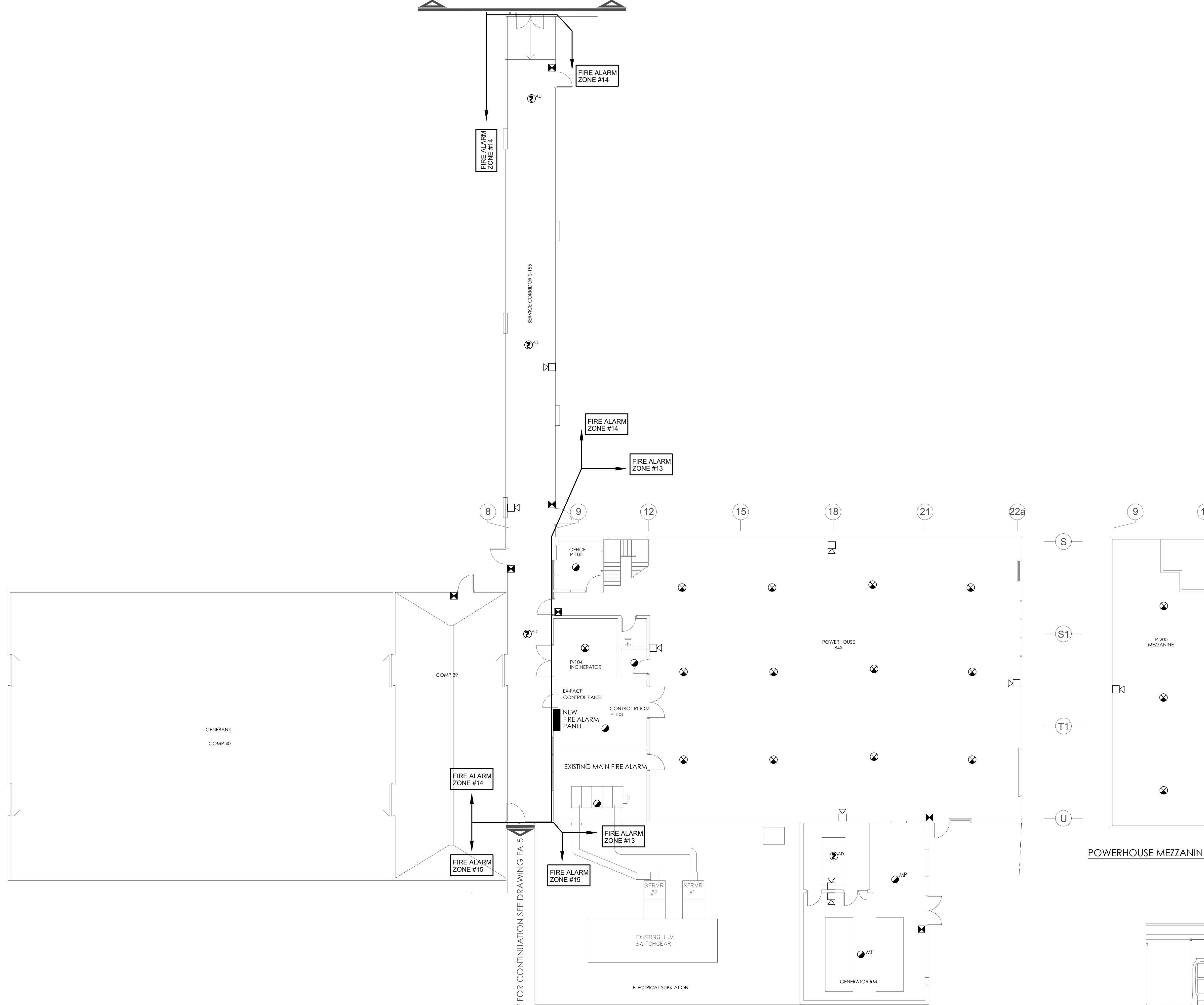
date: JANUARY, 2021

comm. no.: 20-2165

sheet no.:



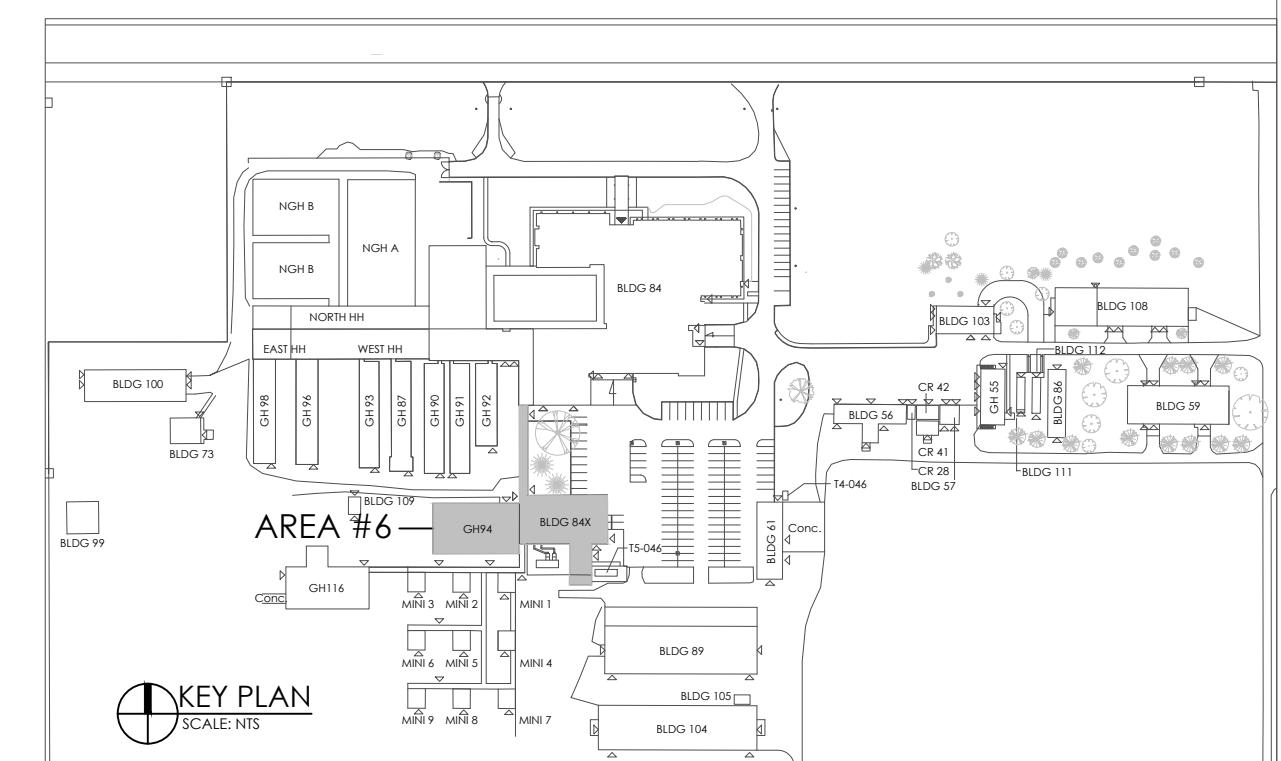
MATCH LINE FOR CONTINUATION SEE DRAWING FA-1



**FIRE ALARM - AREA #6**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"

MATCH LINE FOR CONTINUATION SEE DRAWING FA-5

POWERHOUSE MEZZANINE



2021/02/22 FINAL REVIEW  
date (yyyy/mm/dd): issued for:

- general notes:
1. THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
  2. DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
  3. CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
  4. ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
  5. IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
  6. CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
  7. THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
**AGRICULTURE & AGRI-FOOD  
CANADA RESEARCH CENTRE  
2585 COUNTY RD 20 -  
HARROW ONT, N0R 1G0**

client:  
 Public Works and  
Government Services Canada  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada

title:  
**FIRE ALARM - AREA #6**

scale: AS SHOWN

drawn by: WM

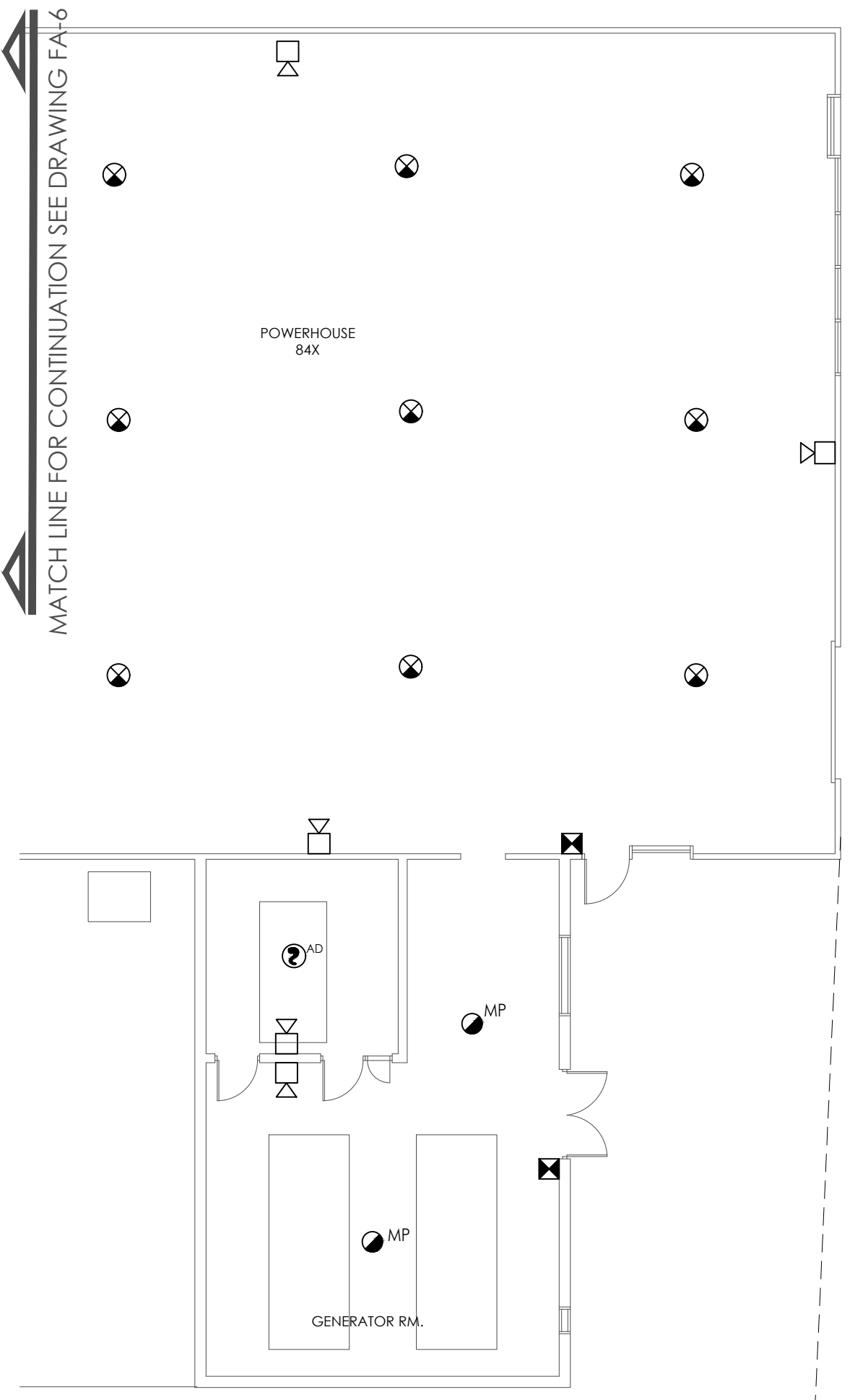
checked by: MK

date: JANUARY, 2021

comm. no.: 20-2165

sheet no.:

MATCH LINE FOR CONTINUATION SEE DRAWING FA-6



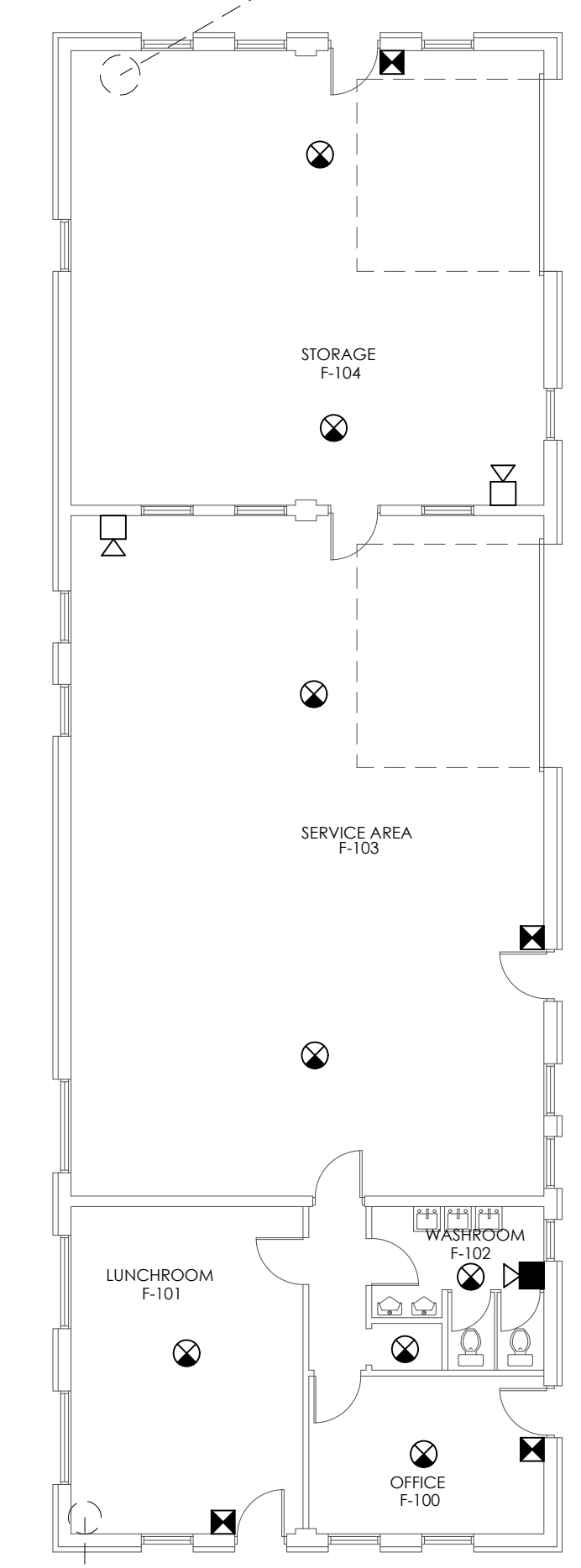
S

S1

T1

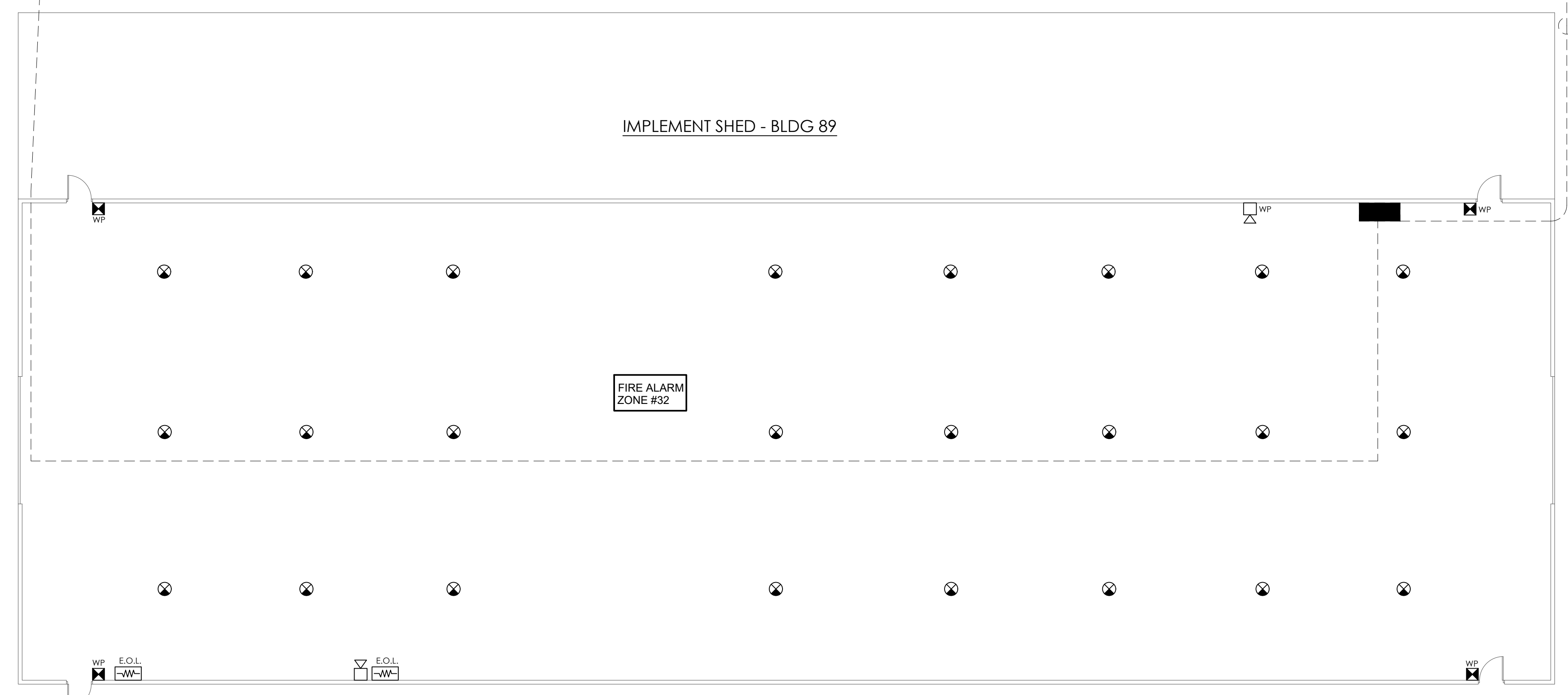
U

FIRE ALARM ZONE #33

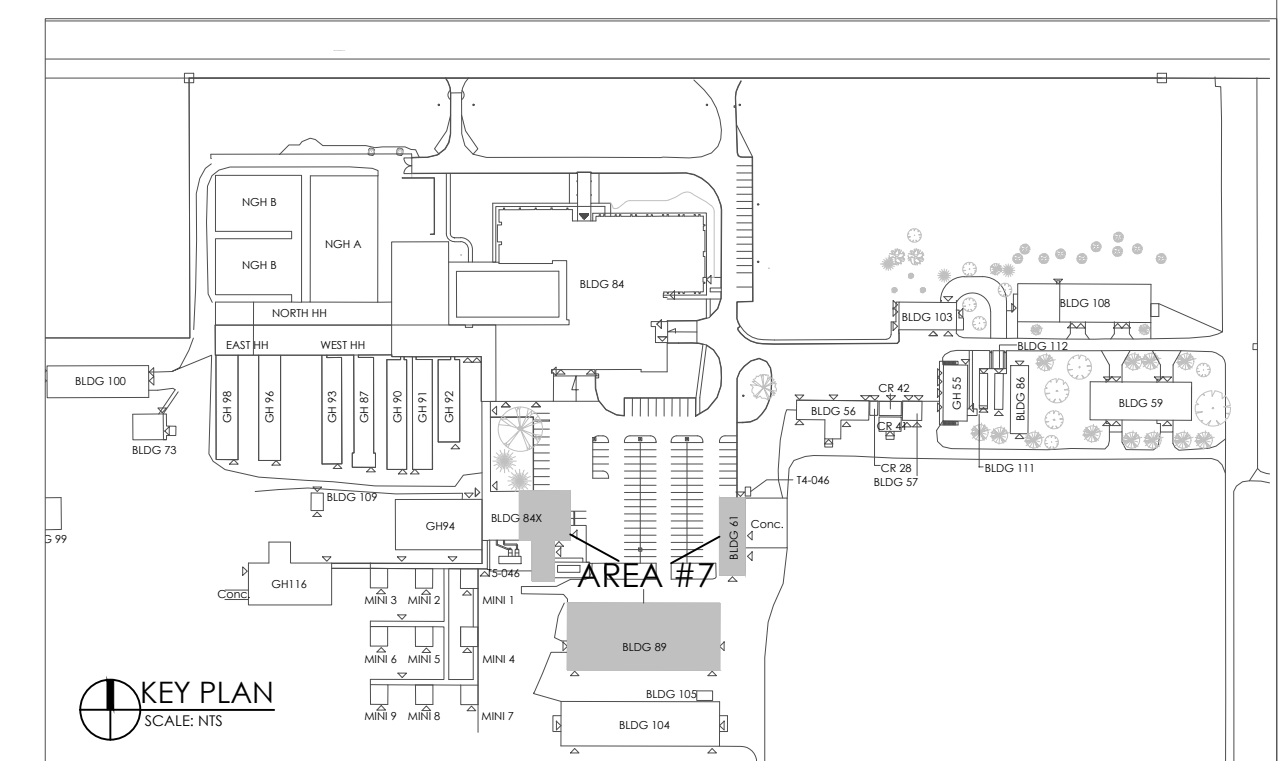


FIRE ALARM ZONE #33

FARM WORKSHOP - BLDG 61



**FIRE ALARM - AREA #7**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"



2021/02/22 FINAL REVIEW  
date (yyyy/mm/dd): issued for:

- general notes:
- THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
  - DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
  - CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
  - ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
  - IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
  - CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
  - THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
**AGRICULTURE & AGRI-FOOD CANADA RESEARCH CENTRE**  
2585 COUNTY RD 20 - HARROW ONT, N0R 1G0

client:  
 Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

title:  
**FIRE ALARM - AREA #7**

scale: AS SHOWN

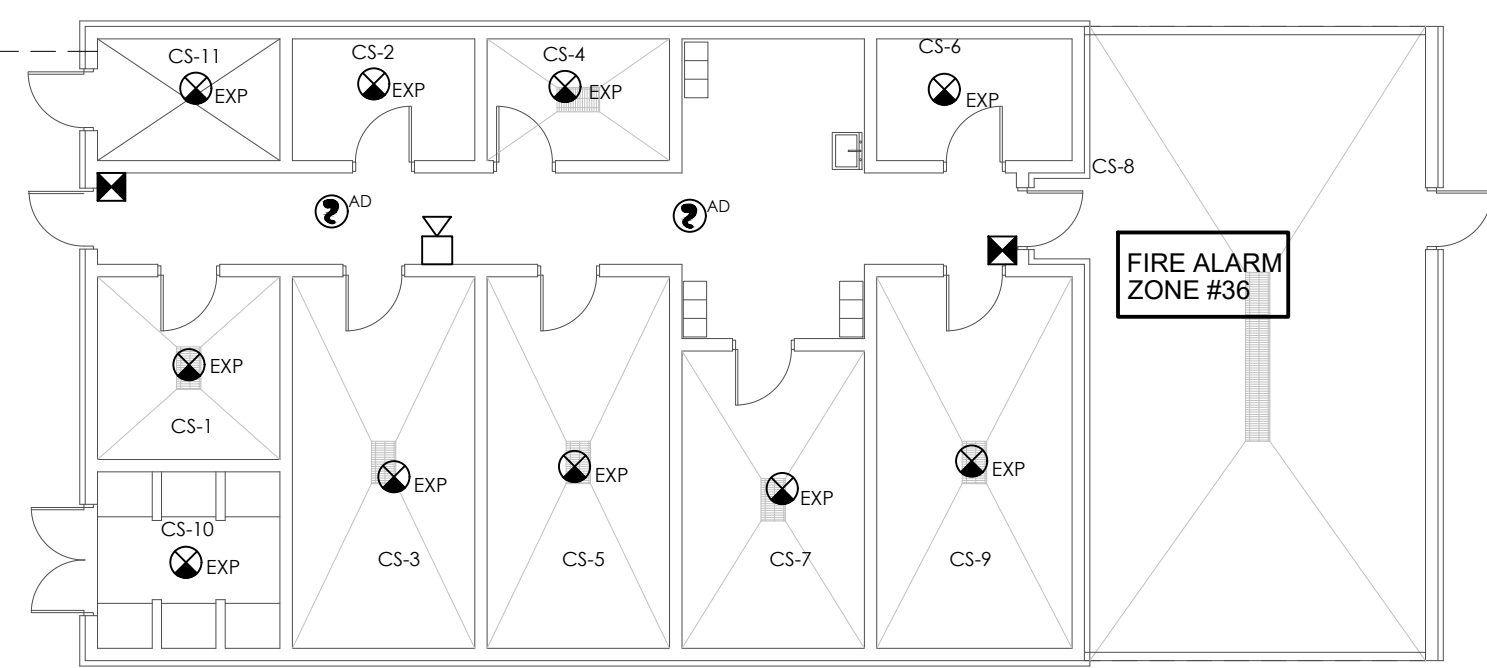
drawn by: WM

checked by: MK

date: JANUARY, 2021

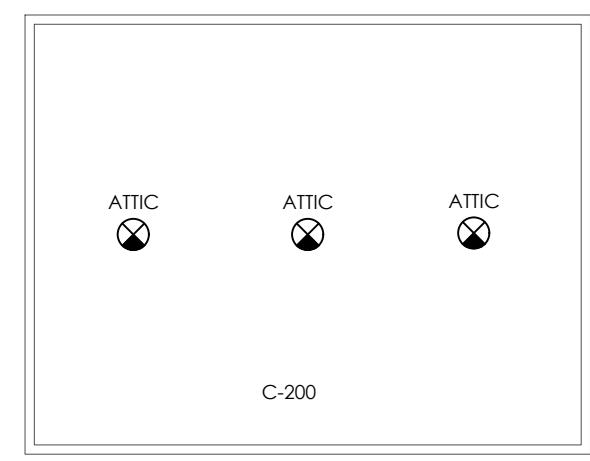
comm. no.: 20-2165

sheet no.:

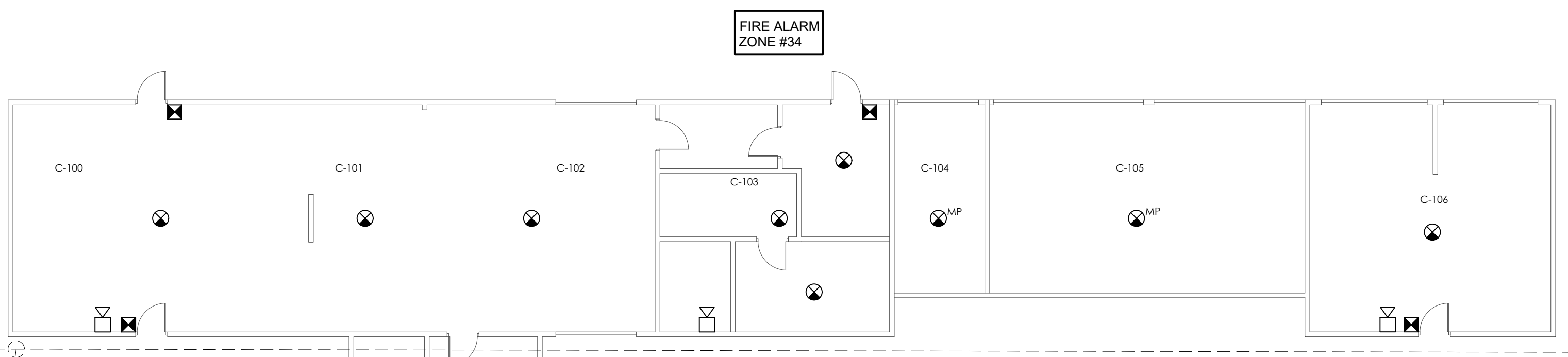


- CS-1 - LEFT MISC. RIGHT BASES
- CS-2 - LEFT OXIDIZERS RIGHT REACTIVES
- CS-3 - FLAMMABLES
- CS-4 - ACIDS
- CS-5 - FUNGICIDES & INSECTICIDES
- CS-6 - MIXING & WEIGHING ROOM
- CS-7 - WASTE STORAGE
- CS-8 - FILLING BAY
- CS-9 - HERBICIDES
- CS-10 - COMPRESSED
- CS-11 - MECHANICAL ROOM

CHEMICAL STORAGE BUILDING

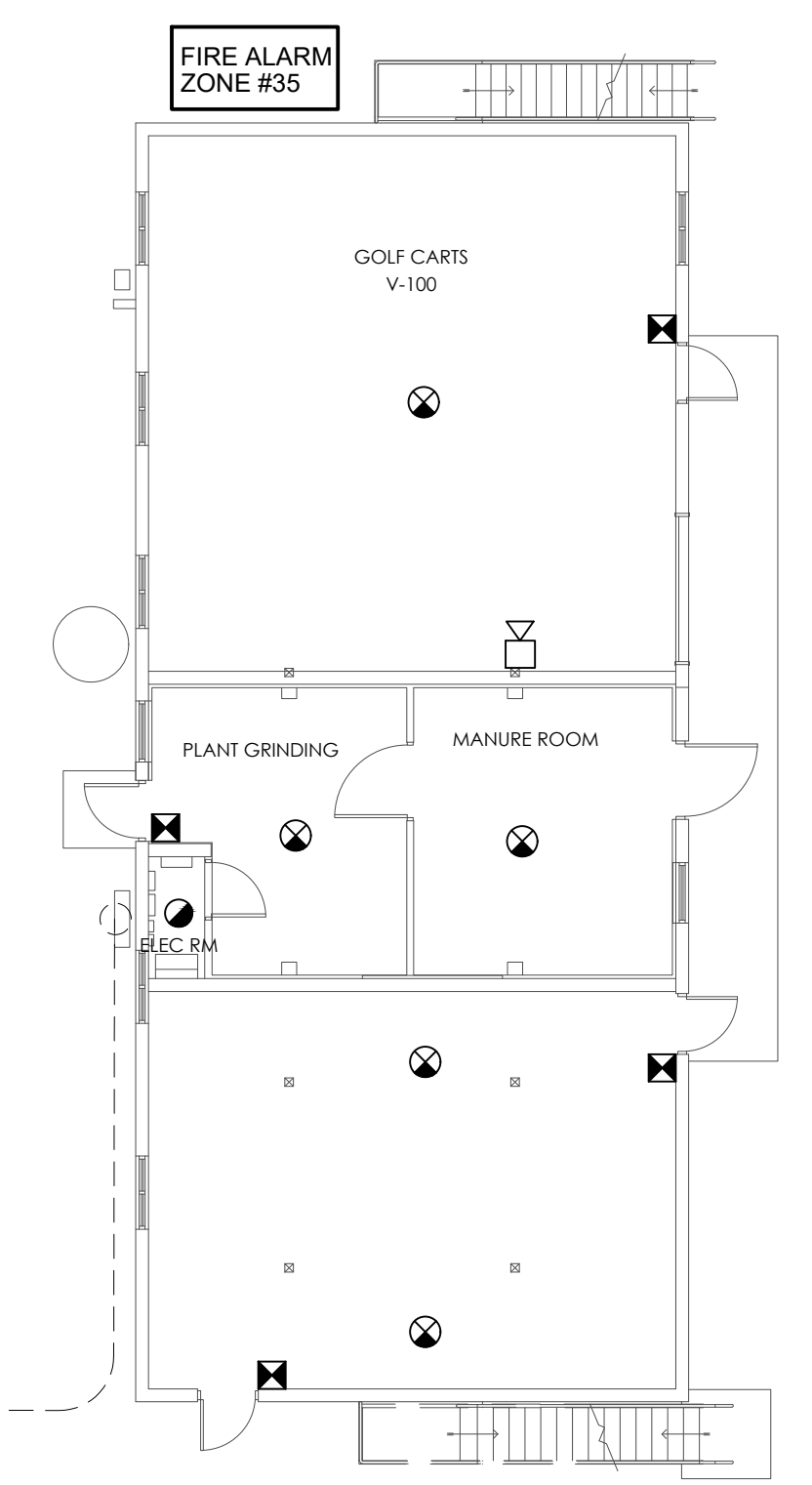


BLDG 56 - 2ND FLOOR

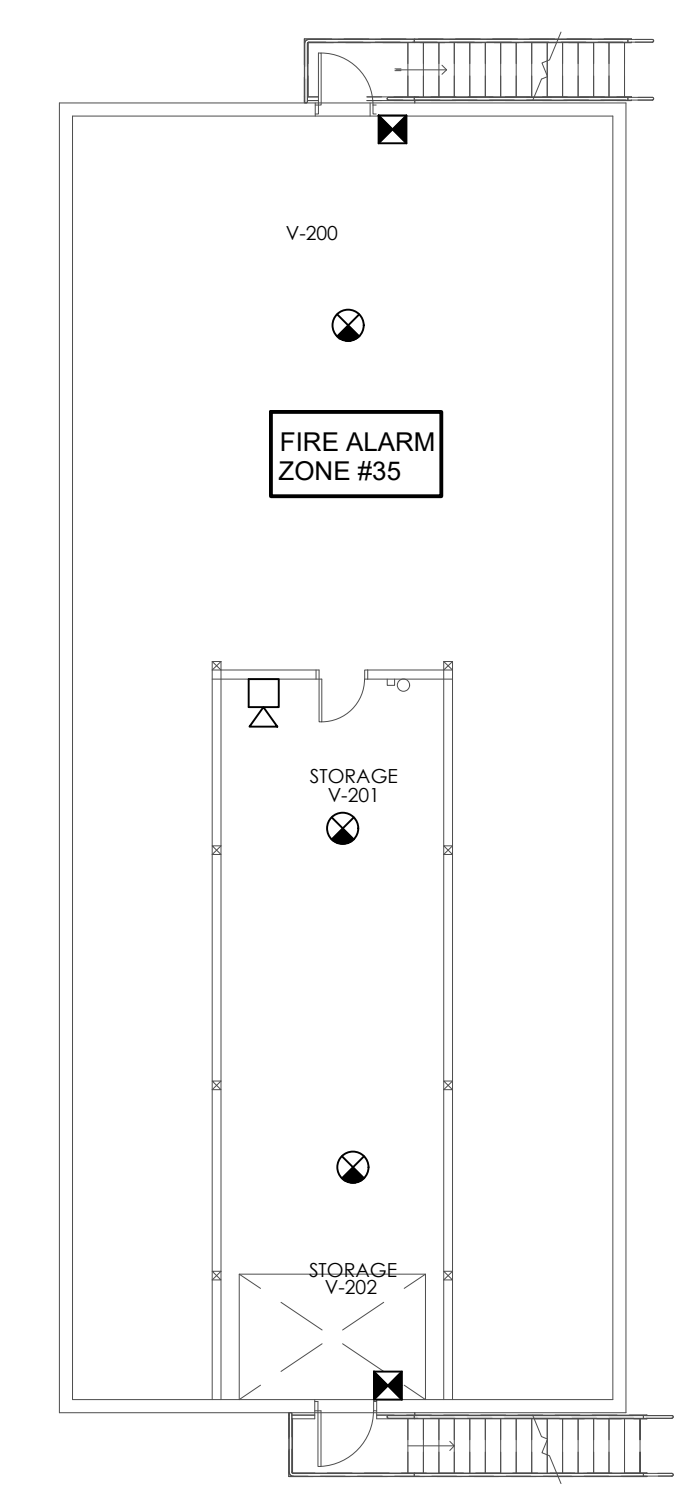


- CARPENTER SHOP - BLDG 56**
- C-100 CARPENTER SHOP
  - C-101 WOOD STORES
  - C-102 PLUMBING STORES
  - C-103 MAINTENANCE STORES
  - C-104 SCRAP METAL STORES
  - C-105 BICYCLE STORAGE
  - C-106 LAWN MAINTENANCE

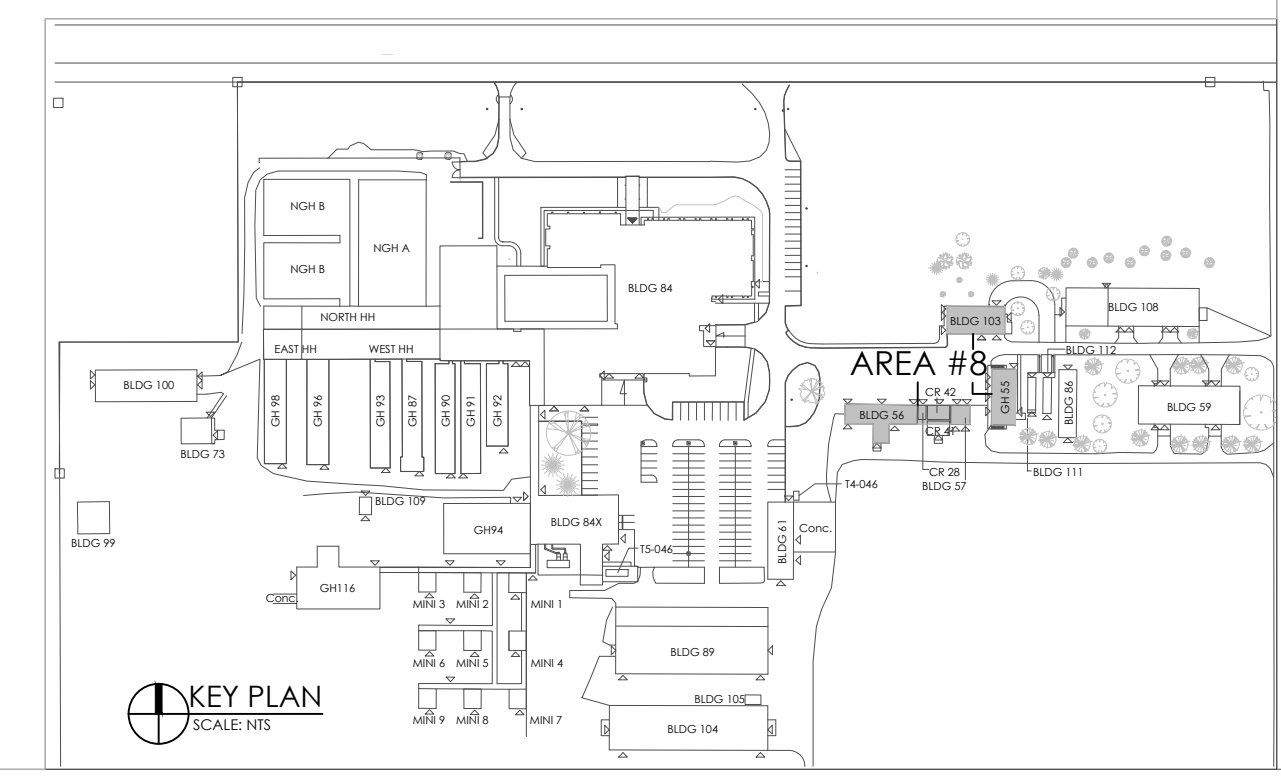
**FIRE ALARM - AREA #8**  
SCALE: 3/32" = 1'-0"



BLDG 55 VEGETABLE SHED - FIRST FLOOR



BLDG 55 - 2ND FLOOR



2021/02/22 FINAL REVIEW  
date (yyyy/mm/dd): issued for:

- general notes:
1. THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
  2. DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
  3. CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
  4. ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
  5. IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
  6. CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
  7. THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
AGRICULTURE & AGRI-FOOD  
CANADA RESEARCH CENTRE  
2585 COUNTY RD 20 -  
HARROW ONT, N0R 1G0

client:  
 Public Works and  
Government Services Canada  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada

title:  
**FIRE ALARM - AREA #8**

scale: AS SHOWN

drawn by: WM

checked by: MK

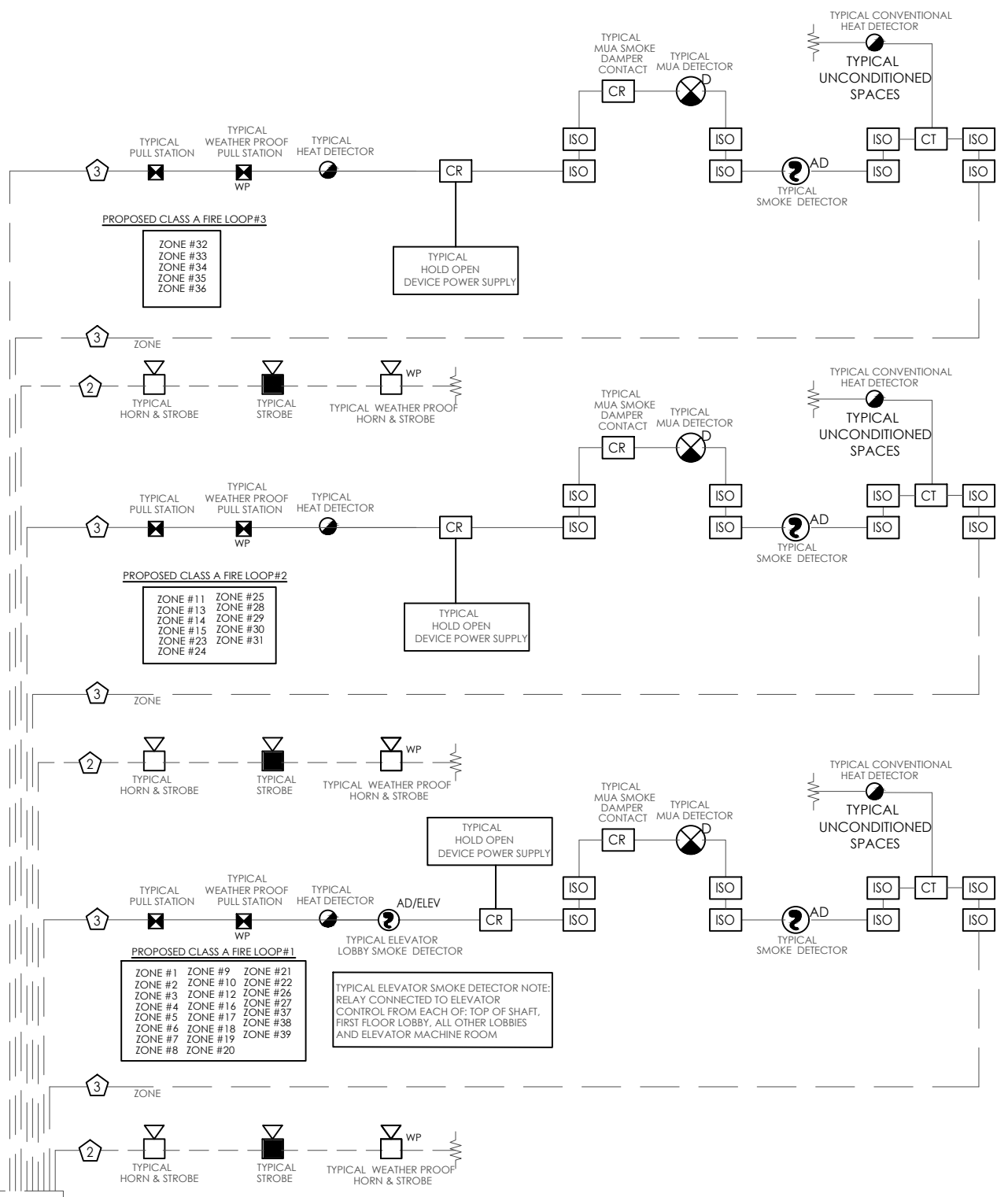
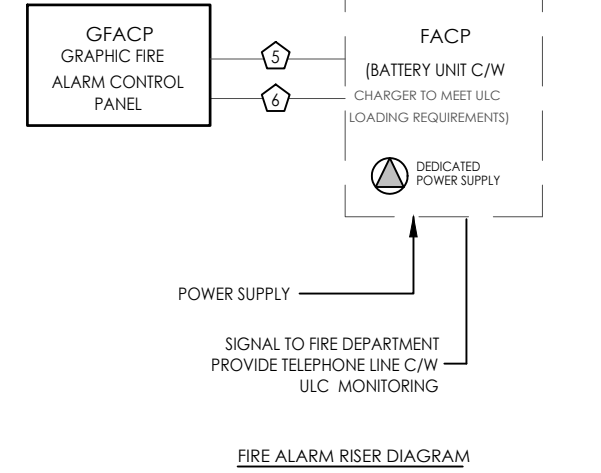
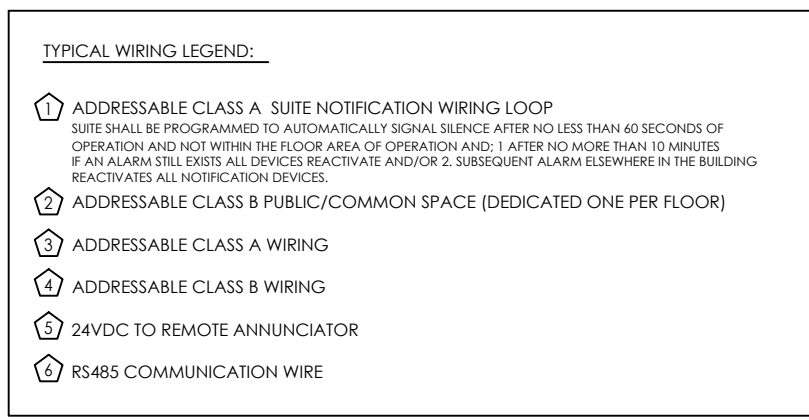
date: JANUARY, 2021

comm. no.: 20-2165

sheet no.:

**FA-8**

| FIRE ALARM LEGEND  |   |   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|--|---|---|----------------------|-----------------------|-----------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------|--|-----------------------------|---------------------------------|-------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| SYMBOL   | DESCRIPTION   | MOUNTING  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | WEATHERPROOF WALL MOUNTED HORN & STROBE COMBINATION EDWARDS TYPE WG4RF-HVAC WITH FIELD SELECTABLE CD RATING OR EQUAL.   | HORN/STROBE SHALL BE MOUNTED AT 8'-0" A.F.F.                        |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | WALL MOUNTED HORN & STROBE COMBINATION EDWARDS TYPE G1AVRN WITH FIELD SELECTABLE CD RATING OR EQUAL.  | HORN/STROBE SHALL BE MOUNTED AT 8'-0" A.F.F.                        |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | EXPLOSION PROOF (CLASS 1 DIV 1) WALL MOUNTED HORN & STROBE COMBINATION - EDWARDS (WIRED TO SIGA-REL PRE-RELEASE 2)  | MOUNTED AT 8'-0" A.F.F.   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE WALL MOUNTED STROBE EDWARDS TYPE G1VRN WITH FIELD SELECTABLE CD RATING OR EQUAL.  | MOUNTED AT 4'-0" A.F.F.   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | FLUSH MOUNT WALL HOLD OPEN DEVICE EDWARDS 1304-AQNS C/W INTERCONNECTED FAI SAFE SMOKE DETECTOR WITH RELAY BASE  | FLUSH MOUNTED IN WALL   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE SINGLE STAGE FIRE ALARM PULL STATION - EDWARDS SIGA-270 C/W STI-6500' OR EQUAL.   | MOUNTED AT 4'-0" A.F.F.   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | EXPLOSION PROOF (CLASS 1 DIV 1) ADDRESSABLE SINGLE STAGE FIRE ALARM PULL STATION - EDWARDS (2 WIRE W/EOL FROM SIGA-REL MODULE)  | MOUNTED AT 4'-0" A.F.F.   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE SINGLE STAGE FIRE ALARM PULL STATION - EDWARDS 270 SPOW C/W SIGA-CT' OR EQUAL.  | MOUNTED AT 4'-0" A.F.F.   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE SMOKE DETECTOR - EDWARDS SIGA-OSD'  | CEILING MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE SMOKE DETECTOR WITH AUXILIARY CONTACT AS REQUIRED BY TSSA. EDWARDS SIGA-OSD C/W SIGA-RB OR REMOTE RELAY SIGA-CR   | CEILING MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE COMBINATION SMOKE & CARBON MONOXIDE DETECTOR EDWARDS SIGA-PCD'  | CEILING MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | EXPLOSION PROOF (CLASS 1 DIV 1) HEAT DETECTOR EDWARDS CR135-EWT CW SIGA-CTZ'  |   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE HEAT DETECTOR EDWARDS SIGA-HRD'   | CEILING MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE HEAT DETECTOR EDWARDS CR135MP C/W SIGA-CT1  |   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE FIRE ALARM FIXED TEMPERATURE HEAT DETECTOR - EDWARDS S604A'   | CEILING MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE ATTIC FIRE ALARM FIXED TEMPERATURE HEAT DETECTOR - EDWARDS S604A'   | SURFACE MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | EXPLOSION PROOF FIXED TEMPERATURE HEAT DETECTOR - EDWARDS'  | SURFACE MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE FIXED TEMPERATURE HEAT DETECTOR - EDWARDS'  | SURFACE MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | FIRE ALARM CONTROL PANEL - EDWARDS EST4 CONTRACTOR MUST PROVIDE TELEPHONE INTERCONNECT AS REQUIRED.   | WALL MOUNTED  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | PEDESTAL MOUNTED GRAPHIC ANNUNCIATOR CONTROL PANEL - EDWARDS EV4B C/W 40" x 30" LED PLACEMENT AREA AS REQ. CONTRACTOR MUST PROVIDE TELEPHONE INTERCONNECT AS REQUIRED, AND PROVIDE THE FIRE ALARM ZONE GRAPHIC. | RECESSED WALL MOUNTED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | DUCT SMOKE DETECTORS TO BE SUPPLIED AND INSTALLED IN MUA UNITS BY THIS TRADE. SAMPLE TUBE SHALL PENETRATE THE FULL AREA OF THE DUCT - EDWARDS SIGA-SD'  | DUCTWORK AS PER MANUFACTURER INSTRUCTION COORDINATE WITH MECH TRADE |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | SPRINKLER FLOW SWITCH EDWARDS SIGA-CT1'   | AS REQUIRED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | SUPERVISED VALVE EDWARDS SIGA-CT1'  | AS REQUIRED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | FIRE ALARM CONTROL RELAY - EDWARDS SIGA-CR'   | AS REQUIRED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | ADDRESSABLE ISOLATOR MODULE - EDWARDS SIGA-IM'  | AS REQUIRED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | FIRE ALARM INPUT MODULE - EDWARDS SIGA-CT'  | AS REQUIRED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
|  | FIRE ALARM END OF LINE RESISTOR - EDWARDS EOL-P1'   | AS REQUIRED   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| <p><b>FIRE ALARM NOTES:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>PROVIDE TELEPHONE CABLE FROM TELEPHONE EQUIPMENT BACKBOARD TO FIRE ALARM PANEL.</li> <li>SUPPLY &amp; INSTALL END OF LINE RESISTORS WHERE NECESSARY.</li> <li>AHU-1 &amp; AHU-2 TO SHUT DOWN IN THE EVENT OF A FIRE. AHU DUCT SMOKE DAMPER SHALL CLOSE AS REQUIRED BY CODE. ELECTRICAL CONTRACTOR SHALL COORDINATE WIRING WITH MECHANICAL CONTRACTOR AS REQUIRED.</li> <li>DUCT SMOKE DETECTORS TO BE SUPPLIED AND INSTALLED IN AC UNITS BY THIS TRADE. SAMPLE TUBE SHALL PENETRATE THE FULL AREA OF THE DUCT - EDWARDS SIGA-SD' CONNECT TO FIRE ALARM PANEL AS REQUIRED AND INTERLOCK WITH AC UNIT.</li> <li>FIRE ALARM SYSTEM TO BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH CAN/ULC-S524-M AND VERIFIED BY CAN/ULC-S537-M</li> <li>FIRE ALARM VERIFICATION SHALL BE COMPLETED BY LICENSED INDEPENDENT INSPECTING AGENCY.</li> <li>ELECTRICAL CONTRACTOR SHALL SUBMIT THE FIRE ALARM VERIFICATION REPORT TO THE ENGINEER COMPLETE WITH ULC MONITORING LETTER. (REFER TO NOTE 12.)</li> <li>ADDRESSABLE WIRING REQUIREMENTS             <ol style="list-style-type: none"> <li>MAXIMUM # 12 AND MIN # 18 GAUGE WIRING</li> <li>ALL WIRING SHALL BE SUPERVISED AND POWER LIMITED</li> <li>ALL WIRING SHALL BE CLASS A.</li> <li>PROVIDE 24 DC POWER FROM FACP TO ALL SOUNDER BASES THROUGHOUT THE BUILDING AS REQUIRED.</li> </ol> </li> <li>PROVIDE FIRE ALARM INPUT MODULES FROM SPRINKLER SUPPRESSION AS REQUIRED.</li> <li>PROVIDE MECHANICAL INPUTS CONNECTED TO FIRE ALARM SYSTEM FOR ALL ZONES AS SHOWN AND AS REQUIRED BY OBC.             <table border="0" style="width: 100%; font-size: small;"> <tr> <td>ZONE 1: FRONT OFFICE</td> <td>ZONE 2: COMPUTER ROOM</td> <td>ZONE 3: LIBRARY</td> </tr> <tr> <td>ZONE 4: NORTH EAST LABS</td> <td>ZONE 4: EAST LABS</td> <td>ZONE 4: SOUTH EAST LABS</td> </tr> <tr> <td>ZONE 7: PENTHOUSE D &amp; AC-6</td> <td>ZONE 8: PENTHOUSE D STAIRS</td> <td>ZONE 8: COLD ROOMS</td> </tr> <tr> <td>ZONE 10: HEADER HOUSE - EAST</td> <td>ZONE 11: GREENHOUSES - SOUTH</td> <td>ZONE 12: GROWTH CHAMBER AREA</td> </tr> <tr> <td>ZONE 13: POWER HOUSE</td> <td>ZONE 14: SHADE HOUSE 94 &amp; POWER HOUSE LINK</td> <td>ZONE 15: GREENHOUSES - MINI</td> </tr> <tr> <td>ZONE 16: 2ND FLOOR - NORTH EAST</td> <td>ZONE 17: ELEVATOR</td> <td>ZONE 18: SERVICE SHAFT - NORTH EAST</td> </tr> <tr> <td>ZONE 19: PENTHOUSE K - WEST END</td> <td>ZONE 20: PENTHOUSE K - EAST END</td> <td>ZONE 21: PENTHOUSE K - WEST STAIR</td> </tr> <tr> <td>ZONE 22: PENTHOUSE K - EAST STAIR</td> <td>ZONE 23: HEADER HOUSE - 95 EAST</td> <td>ZONE 24: GREEN HOUSE 107</td> </tr> <tr> <td>ZONE 25: SOUTH GREEN HOUSES</td> <td>ZONE 26: PENTHOUSE L</td> <td>ZONE 27: PENTHOUSE L - STAIRS</td> </tr> <tr> <td>ZONE 28: HEADER HOUSE 95 WEST</td> <td>ZONE 29: GREENHOUSE 96</td> <td>ZONE 30: SCREEN HOUSE 98</td> </tr> <tr> <td>ZONE 31: GREEN HOUSE 106 NORTH</td> <td>ZONE 32: IMPLEMENT SHED</td> <td>ZONE 33: FARM WORKSHOP</td> </tr> <tr> <td>ZONE 34: CARPENTER SHOP</td> <td>ZONE 35: VEGETABLE SHED</td> <td>ZONE 36: CHEMICAL STORAGE</td> </tr> <tr> <td>ZONE 37: AIR HANDLING SYSTEM 1 (AC-1)</td> <td>ZONE 38: AIR HANDLING SYSTEM 2 (AC-2)</td> <td>ZONE 39: AIR HANDLING SYSTEM 3 (AC-4)</td> </tr> <tr> <td>ZONE 40: SPARE</td> <td>ZONE 41: SPARE</td> <td>ZONE 42: SPARE</td> </tr> </table> </li> <li>ELECTRICAL CONTRACTOR SHALL COORDINATE ROUGH-IN LOCATIONS ONSITE WITH GC PRIOR TO ROUGH-IN.</li> <li>E.C. SHALL PROVIDE TO PROVIDE A FIRE ALARM MONITORING LETTER CONFIRMING THE SYSTEM IS MONITORED ACCORDING TO CAN ULC S61-M.</li> <li>FOR PULL STATIONS THAT ARE ON BLOCK WALLS, SURFACE MOUNT THEM AND PROVIDE AND CONCEALED CONDUIT.</li> </ol> |   |   | ZONE 1: FRONT OFFICE | ZONE 2: COMPUTER ROOM | ZONE 3: LIBRARY | ZONE 4: NORTH EAST LABS | ZONE 4: EAST LABS | ZONE 4: SOUTH EAST LABS | ZONE 7: PENTHOUSE D & AC-6 | ZONE 8: PENTHOUSE D STAIRS | ZONE 8: COLD ROOMS | ZONE 10: HEADER HOUSE - EAST | ZONE 11: GREENHOUSES - SOUTH | ZONE 12: GROWTH CHAMBER AREA | ZONE 13: POWER HOUSE | ZONE 14: SHADE HOUSE 94 & POWER HOUSE LINK | ZONE 15: GREENHOUSES - MINI | ZONE 16: 2ND FLOOR - NORTH EAST | ZONE 17: ELEVATOR | ZONE 18: SERVICE SHAFT - NORTH EAST | ZONE 19: PENTHOUSE K - WEST END | ZONE 20: PENTHOUSE K - EAST END | ZONE 21: PENTHOUSE K - WEST STAIR | ZONE 22: PENTHOUSE K - EAST STAIR | ZONE 23: HEADER HOUSE - 95 EAST | ZONE 24: GREEN HOUSE 107 | ZONE 25: SOUTH GREEN HOUSES | ZONE 26: PENTHOUSE L | ZONE 27: PENTHOUSE L - STAIRS | ZONE 28: HEADER HOUSE 95 WEST | ZONE 29: GREENHOUSE 96 | ZONE 30: SCREEN HOUSE 98 | ZONE 31: GREEN HOUSE 106 NORTH | ZONE 32: IMPLEMENT SHED | ZONE 33: FARM WORKSHOP | ZONE 34: CARPENTER SHOP | ZONE 35: VEGETABLE SHED | ZONE 36: CHEMICAL STORAGE | ZONE 37: AIR HANDLING SYSTEM 1 (AC-1) | ZONE 38: AIR HANDLING SYSTEM 2 (AC-2) | ZONE 39: AIR HANDLING SYSTEM 3 (AC-4) | ZONE 40: SPARE | ZONE 41: SPARE | ZONE 42: SPARE |
| ZONE 1: FRONT OFFICE   | ZONE 2: COMPUTER ROOM   | ZONE 3: LIBRARY   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 4: NORTH EAST LABS  | ZONE 4: EAST LABS   | ZONE 4: SOUTH EAST LABS   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 7: PENTHOUSE D & AC-6   | ZONE 8: PENTHOUSE D STAIRS  | ZONE 8: COLD ROOMS  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 10: HEADER HOUSE - EAST   | ZONE 11: GREENHOUSES - SOUTH  | ZONE 12: GROWTH CHAMBER AREA  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 13: POWER HOUSE   | ZONE 14: SHADE HOUSE 94 & POWER HOUSE LINK  | ZONE 15: GREENHOUSES - MINI   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 16: 2ND FLOOR - NORTH EAST  | ZONE 17: ELEVATOR   | ZONE 18: SERVICE SHAFT - NORTH EAST                                 |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 19: PENTHOUSE K - WEST END  | ZONE 20: PENTHOUSE K - EAST END   | ZONE 21: PENTHOUSE K - WEST STAIR                                   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 22: PENTHOUSE K - EAST STAIR  | ZONE 23: HEADER HOUSE - 95 EAST   | ZONE 24: GREEN HOUSE 107  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 25: SOUTH GREEN HOUSES  | ZONE 26: PENTHOUSE L  | ZONE 27: PENTHOUSE L - STAIRS                                       |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 28: HEADER HOUSE 95 WEST  | ZONE 29: GREENHOUSE 96  | ZONE 30: SCREEN HOUSE 98  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 31: GREEN HOUSE 106 NORTH   | ZONE 32: IMPLEMENT SHED   | ZONE 33: FARM WORKSHOP  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 34: CARPENTER SHOP  | ZONE 35: VEGETABLE SHED   | ZONE 36: CHEMICAL STORAGE   |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 37: AIR HANDLING SYSTEM 1 (AC-1)  | ZONE 38: AIR HANDLING SYSTEM 2 (AC-2)   | ZONE 39: AIR HANDLING SYSTEM 3 (AC-4)                               |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |
| ZONE 40: SPARE   | ZONE 41: SPARE  | ZONE 42: SPARE  |                      |                       |                 |                         |                   |                         |                            |                            |                    |                              |                              |                              |                      |  |                             |                                 |                   |                                     |                                 |                                 |                                   |                                   |                                 |                          |                             |                      |                               |                               |                        |                          |                                |                         |                        |                         |                         |                           |                                       |                                       |                                       |                |                |                |



| FIRE ALARM ZONES |                                   |      |                              |
|------------------|-----------------------------------|------|------------------------------|
| ZONE             | DESCRIPTION                       | ZONE | DESCRIPTION                  |
| 1                | FRONT OFFICE                      | 24   | GREEN HOUSE 107              |
| 2                | COMPUTER ROOM                     | 25   | SOUTH GREEN HOUSES           |
| 3                | LIBRARY                           | 26   | PENTHOUSE L                  |
| 4                | NORTH EAST LABS                   | 27   | PENTHOUSE L - STAIRS         |
| 5                | EAST LABS                         | 28   | HEADER HOUSE 95 WEST         |
| 6                | SOUTH EAST LABS                   | 29   | GREENHOUSE 96                |
| 7                | PENTHOUSE D & AC-6                | 30   | SCREEN HOUSE 98              |
| 8                | PENTHOUSE D STAIRS                | 31   | GREEN HOUSE 106 NORTH        |
| 9                | COLD ROOMS                        | 32   | IMPLEMENT SHED               |
| 10               | HEADER HOUSE - EAST               | 33   | FARM WORKSHOP                |
| 11               | GREENHOUSES - SOUTH               | 34   | CARPENTER SHOP               |
| 12               | GROWTH CHAMBER AREA               | 35   | VEGETABLE SHED               |
| 13               | POWER HOUSE                       | 36   | CHEMICAL STORAGE             |
| 14               | SHADE HOUSE 94 & POWER HOUSE LINK | 37   | AIR HANDLING SYSTEM 1 (AC-1) |
| 15               | GREENHOUSES - MINI                | 38   | AIR HANDLING SYSTEM 2 (AC-2) |
| 16               | 2ND FLOOR - NORTH EAST            | 39   | AIR HANDLING SYSTEM 3 (AC-4) |
| 17               | ELEVATOR                          | 40   | SPARE                        |
| 18               | SERVICE SHAFT - NORTH EAST        |      | ALARM SIGNAL SILENCE         |
| 19               | PENTHOUSE K - WEST END            |      | FAN SHUTDOWN                 |
| 20               | PENTHOUSE K - EAST END            |      | ACKNOWLEDGE/LAMP TEST        |
| 21               | PENTHOUSE K - WEST STAIR          |      | SYSTEM ALARM                 |
| 22               | PENTHOUSE K - EAST STAIR          |      | SYSTEM TROUBLE               |
| 23               | HEADER HOUSE - 95 EAST            |      | SYSTEM SUPERVISION           |

| SCOPE OF WORK   |  |
|---|--|
| <p><b>FIRE ALARM SYSTEM</b></p> <p>1. THE INTENT IS TO COMPLETELY REPLACE THE ENTIRE EXISTING FIRE ALARM SYSTEM INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE FOLLOWING:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>INSTALL NEW FIRE ALARM PANEL IN EXISTING ELECTRICAL ROOM AS REQUIRED.</li> <li>PROVIDE ALL NEW CONDUIT, WIRING, DEVICES ETC. AS SHOWN ON THE FIRE ALARM PLANS AND SPECIFICATIONS. ALL NEW DEVICES SHALL BE INSTALLED ADJACENT TO EXISTING DEVICES WHILE ENSURING THE EXISTING DEVICES AND FIRE ALARM REMAIN INTACT DURING NEW INSTALLATION.</li> <li>PROVIDE A NEW PEDESTAL MOUNTED GRAPHIC ANNUNCIATOR IN EXISTING VESTIBULE AS REQUIRED. PROVIDE AN UNDERGROUND FEED AND ALL REQUIRED TRENCHING AND FLOOR REPAIRS.</li> <li>PROVIDE A COMPLETE COMMISSIONING, TESTING, AND VERIFICATION OF THE NEW FIRE ALARM SYSTEM AND IN CONFORMANCE WITH ALL APPLICABLE CAN/CSA STANDARDS.</li> <li>ONCE THE NEW FIRE ALARM SYSTEM IS COMMISSIONED THEN DE-COMMISSION THE EXISTING FIRE ALARM SYSTEM AND REMOVE ALL DEVICES. PROVIDE PLATE COVERS AS DIRECTED TO MATCH THE ADJACENT WALL/CILING FINISHES.</li> <li>REMOVE EXISTING FIRE ALARM DEVICES AND PLACE COVER ON EXISTING BOX IN BLOCK WALLS. ALL CEILING TILES THAT ARE DAMAGED SHALL BE REPLACED WITH NEW TILES.</li> <li>EXISTING FIRE ALARM CONDUIT SHALL REMAIN FOR FUTURE USE FOR OWNER. ALL EXISTING WIRES SHALL BE REMOVED.</li> </ol> <p>2. DO NOT REUSE ANY OF THE EXISTING FIRE ALARM SYSTEM WIRING, CONDUIT, DEVICES, POWER SUPPLIES, ETC. FOR THE NEW SYSTEM. EXISTING UNDERGROUND CONDUITS FEEDING SEPARATE BUILDINGS CAN BE USED AS REQUIRED.</p> <p>3. THE NEW FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE COMPLETELY SEPARATE FROM THE EXISTING SYSTEM AND SHALL BE INSTALLED, COMMISSIONED, AND TESTED IN FULL ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURERS INSTRUCTIONS.</p> <p>4. UPON COMPLETION THE CONTRACTOR SHALL PROVIDE AN AS-BUILT DRAWING AND FIRE PLAN TO THE ENGINEER FOR APPROVAL.</p> <p>5. ALL ASSOCIATED FIRE ALARM WORK SHALL BE COMPLETED DURING REGULAR HOURS AND SCHEDULED WITH OWNER AS REQUIRED.</p> <p>6. ALL FIRE ALARM CONDUIT SHALL BE RED.</p> |  |

2021/02/22 FINAL REVIEW

date (yyyy/mm/dd): issued for:

- general notes:
- THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
  - DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
  - CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
  - ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
  - IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
  - CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
  - THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
**AGRICULTURE & AGRI-FOOD  
CANADA RESEARCH CENTRE  
2585 COUNTY RD 20 -  
HARROW ONT, N0R 1G0**

client:  
 Public Works and  
Government Services Canada  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada

title:  
**DETAIL AND  
SPECIFICATIONS**

scale:  
**AS SHOWN**

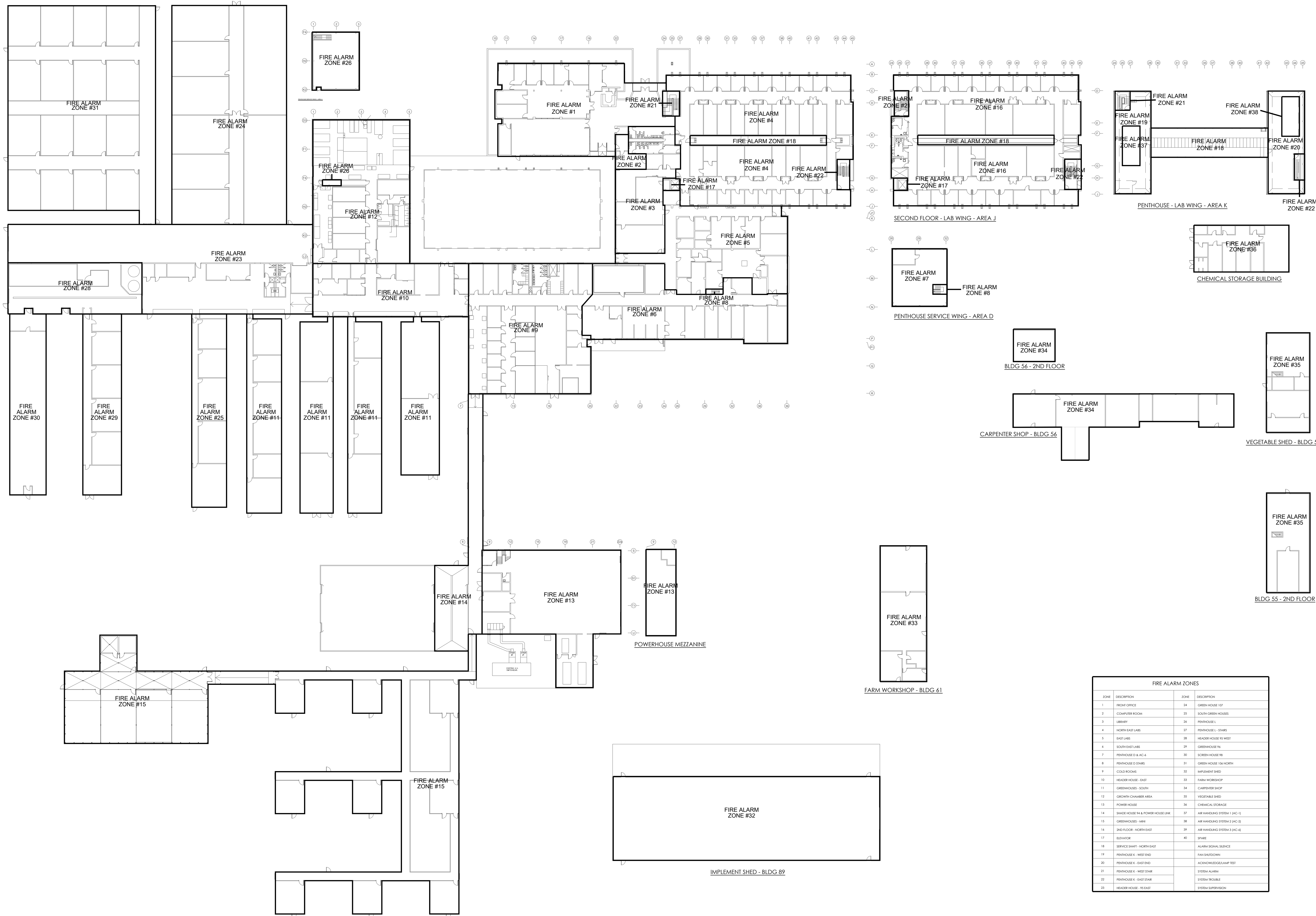
drawn by:  
**WM**

checked by:  
**MK**

date:  
**JANUARY, 2021**

comm. no.:  
**20-2165**

sheet no.:



2021/02/22 FINAL REVIEW  
date (yyyy/mm/dd): issued for:

- general notes:
- THIS PRINT IS AN INSTRUMENT OF SERVICE ONLY AND IS THE PROPERTY OF THE ENGINEER.
  - DRAWINGS SHALL NOT BE SCALED.
  - CONTRACTORS SHALL VERIFY AND BE RESPONSIBLE FOR ALL DIMENSIONS AND CONDITIONS ON THE JOB AND THIS OFFICE MUST BE NOTIFIED OF ANY VARIATIONS FROM THE DIMENSIONS AND CONDITIONS SHOWN BY THESE DRAWINGS.
  - ATTENTION IS DIRECTED TO PROVISIONS IN THE GENERAL CONDITIONS REGARDING CONTRACTOR'S RESPONSIBILITIES IN REGARD TO SUBMISSION OF SHOP DRAWINGS.
  - IN THE EVENT THE ENGINEER IS RETAINED TO REVIEW SHOP DRAWINGS, SUCH REVIEW IS ONLY TO CHECK FOR CONFORMANCE WITH DESIGN CONCEPT AND WITH THE INFORMATION GIVEN IN THE CONTRACT DOCUMENTS.
  - CONTRACTORS SHALL PROMPTLY NOTIFY THE ENGINEER IN WRITING OF THE EXISTENCE OF ANY OBSERVED VARIATIONS BETWEEN THE CONTRACT DOCUMENTS AND ANY APPLICABLE CODES OR BY-LAWS.
  - THE ENGINEER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CONTRACTOR'S MEANS, METHODS AND OR TECHNIQUES IN THE CONSTRUCTION OF THIS FACILITY.

stamp:

project:  
AGRICULTURE & AGRI-FOOD  
CANADA RESEARCH CENTRE  
2585 COUNTY RD 20 -  
HARROW ONT, N0R 1G0

client:  
Public Works and  
Government Services Canada  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada

title:  
FIRE ALARM  
DESIGNATION PLAN

scale: AS SHOWN

drawn by: WM

checked by: MK

date: JANUARY, 2021

comm. no.: 20-2165

sheet no.:

| FIRE ALARM ZONES |                                  |      |                              |
|------------------|----------------------------------|------|------------------------------|
| ZONE             | DESCRIPTION                      | ZONE | DESCRIPTION                  |
| 1                | PHONE OFFICE                     | 24   | GREEN HOUSE 107              |
| 2                | COMPUTER ROOM                    | 25   | SOUTH GREEN HOUSES           |
| 3                | LIBRARY                          | 26   | PENHOUSE 1                   |
| 4                | NORTH EAST LABS                  | 27   | PENHOUSE 1 - STAIRS          |
| 5                | EAST LAB                         | 28   | HEADER HOUSE W/ WEST         |
| 6                | SOUTH EAST LABS                  | 29   | GREENHOUSE 76                |
| 7                | PENHOUSE D & AC-6                | 30   | SCREEN HOUSE 98              |
| 8                | PENHOUSE D STAIRS                | 31   | GREEN HOUSE 106 NORTH        |
| 9                | COLD ROOMS                       | 32   | IMPLEMENT SHED               |
| 10               | HEADER HOUSE - EAST              | 33   | FARM WORKSHOP                |
| 11               | GREENHOUSES - SOUTH              | 34   | CARPENTER SHOP               |
| 12               | GROWTH CHAMBER AREA              | 35   | VEGETABLE SHED               |
| 13               | POWER HOUSE                      | 36   | CHEMICAL STORAGE             |
| 14               | SHADEHOUSE 74 & POWER HOUSE LINK | 37   | AIR HANDLING SYSTEM 1 (AC-1) |
| 15               | GREENHOUSES - NORTH              | 38   | AIR HANDLING SYSTEM 2 (AC-2) |
| 16               | 2ND FLOOR - NORTH EAST           | 39   | AIR HANDLING SYSTEM 3 (AC-3) |
| 17               | ELEVATOR                         | 40   | SPARE                        |
| 18               | SERVICE SHAFT - NORTH-EAST       |      | ALARM SIGNAL SILENCE         |
| 19               | PENHOUSE E - WEST END            |      | FAN SHUTDOWN                 |
| 20               | PENHOUSE E - EAST END            |      | ACKNOWLEDGE/ALARM TEST       |
| 21               | PENHOUSE E - WEST STAIR          |      | SYSTEM ALARM                 |
| 22               | PENHOUSE E - EAST STAIR          |      | SYSTEM TROUBLE               |
| 23               | HEADER HOUSE - 95 EAST           |      | SYSTEM SUPERVISION           |



| <p><b>ELECTRICAL GENERAL REQUIREMENTS</b></p> <p><b>PART 1 - GENERAL</b></p> <p><b>1.1 GENERAL REQUIREMENTS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>THE REQUIREMENTS OF THE "INSTRUCTION TO BIDDERS", "GENERAL REQUIREMENTS" AND "SCOPE OF WORK" OF THE BID DOCUMENTS SHALL FORM A PART OF THE FOLLOWING SPECIFICATIONS AND THE CONTRACTOR SHALL COMPLY WITH THEM IN DETAIL FOR INSTRUCTIONS GOVERNING THE WORK.</li> <li>GENERAL REQUIREMENTS ARE PART OF THIS SECTION AND SHALL BE READ AS IF REPEATED HEREIN.</li> <li>SECTION IS OF THE SPECIFICATIONS IS NOT TO BE READ INDEPENDENT OF THE ENTIRE PROJECT. THE ELECTRICAL SPECIFICATIONS ARE PART OF THE WHOLE PROJECT.</li> <li>THE DESIGN DOCUMENTS ARE PREPARED SOLELY FOR THE USE BY THE PARTY WITH WHOM THE DESIGN PROFESSIONAL HAS ENTERED INTO A CONTRACT AND THERE ARE NO REPRESENTATIONS OF ANY KIND MADE BY THE DESIGN PROFESSIONAL TO ANY PARTY WITH WHOM THE DESIGN PROFESSIONAL HAS NOT ENTERED INTO A CONTRACT.</li> <li>THE WORD "CERTIFY" AS USED IN ITS VARIOUS FORMS HEREIN, IS UNDERSTOOD TO BE AN EXPRESSION OF PROFESSIONAL OPINION BY THE CONSULTANT, WHICH IS BASED ON HIS BEST KNOWLEDGE, INFORMATION AND BELIEF, AS SUCH IT CONSTITUTES NEITHER A GUARANTEED NOR A WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED.</li> </ol> <p><b>1.2 VISITING SITE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>VISIT THE SITE AND BE FAMILIAR WITH WORKING CONDITIONS AND WORK INVOLVED BEFORE SUBMITTING TENDERS. NO EXTRAS WILL BE GRANTED DUE TO LACK OF THOROUGH PRELIMINARY INVESTIGATION.</li> <li>ALL EQUIPMENT TO BE INSTALLED IN THE BUILDING IS TO BE DESIGNED TO ENTER THROUGH THE PROVIDED OPENINGS. COORDINATE ALL EQUIPMENT INSTALLATIONS WITH THE MECHANICAL CONTRACTOR.</li> </ol> <p><b>1.3 ALL SECTIONS IN DIVISION 16</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1610 - ELECTRICAL GENERAL PROVISIONS</li> <li>1650 - ELECTRICAL MATERIALS</li> <li>1610 - RACEWAY AND BOXES</li> <li>1610 - WIRE AND CABLE</li> <li>1610 - WIRING DEVICES</li> <li>1610 - ELECTRICAL IDENTIFICATION</li> <li>1640 - GROUNDING</li> <li>1641 - PANELBOARDS</li> <li>1640 - DISCONNECT SWITCHES</li> <li>1600 - LIGHTING</li> <li>1670 - FIRE ALARM SYSTEM</li> <li>1670 - COMMUNICATIONS</li> </ol> <p><b>1.4 DRAWINGS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>CONTRACT DRAWINGS             <ol style="list-style-type: none"> <li>ALL DIMENSIONS AND SIZES ARE IMPERIAL UNITS. GENERALLY UNITS ARE IN FEET AND INCHES. ALL EXCEPTIONS TO THIS ARE NOTED.</li> <li>ELECTRICAL DRAWINGS SHOW ELECTRICAL WORK ONLY AND ARE NOT INTENDED TO SHOW STRUCTURAL DETAILS OR ARCHITECTURAL FEATURES. TAKE BUILDING DIMENSIONS AND DETAILS FROM ARCHITECTURAL OR STRUCTURAL DRAWINGS OR FROM JOB MEASUREMENTS ONLY.</li> <li>ELECTRICAL DRAWINGS INDICATE ONLY THE GENERAL LOCATIONS OF EQUIPMENT AND OUTLETS. WIRING REQUIREMENTS ARE SHOWN DIAGNOSTICALLY. RESPONSIBILITY FOR THE DETAILED LAYOUT OF EQUIPMENT, OUTLETS, RACEWAYS AND WIRING IS PART OF THE WORK OF THIS DIVISION. SPECIFIC OUTLET LOCATIONS ARE DETAILED ON ARCHITECTURAL DRAWING AND MUST CONFORM TO FURNITURE LAYOUTS.</li> <li>IN THE EVENT OF ANY DISCREPANCIES OR AMBIGUITY OF ANY SYMBOL, NOTE, ABREVIATION, OR WORDING USED IN THE SPECIFICATION OR ON THE CONTRACT DRAWINGS, OBTAIN CLARIFICATION FROM THE CONSULTANT PRIOR TO SUBMITTING TENDERS. NO ALLOWANCE WILL BE MADE FOR DIFFERENT COSTS ARISING FROM FAILURE TO OBTAIN PROPER CLARIFICATION OF CONFLICTING INFORMATION BEFORE TENDER.</li> <li>WHERE DIMENSIONS FOR MOUNTING HEIGHTS ARE GIVEN OR SPECIFIED, THEY REFER TO THE CENTRE OF EQUIPMENT OR OUTLETS UNLESS OTHERWISE STATED ON THE DRAWINGS. ALL LAYOUT DIMENSIONS ARE TO BE CONSISTENT THROUGHOUT THE PROJECT. OUTLET LOCATIONS ARE TO BE GROUPED REGARDLESS OF POSITIONS SHOWN ON DRAWINGS.</li> <li>THE CONSULTANT RESERVES THE RIGHT TO REVISE THE LOCATIONS OF THE EQUIPMENT AND OUTLETS WITHIN ANY GIVEN ROOM WITHOUT ALTERING THE CONTRACT PRICE. PROVIDE NOTICE OF CHANGES IN WRITING PRIOR TO COMPLETE REVISIONS TO THE BASE BID.</li> <li>IN CASE OF CONFLICT BETWEEN WORK OF OTHER TRADES AND WORK OF THIS DIVISION, CLARIFY THE LOCATION OF THESE ITEMS WITH THE CONSULTANT BEFORE BEGINNING.</li> </ol> </li> <li>SHOP DRAWINGS             <ol style="list-style-type: none"> <li>SUBMIT MANUFACTURER'S SHOP DRAWINGS INCLUDING WIRING AND CONTROL SYSTEM DRAWINGS TO THE CONSULTANT. SHOP DRAWINGS TO COVER ALL OF ALL ITEMS LISTED IN CLAUSE 1.4 LIST OF MANUFACTURERS AND OTHERS AS REQUESTED BY CONSULTANT. THE CONSULTANT WILL KEEP ONE SET AND RETURN TWO SETS REVIEWED OR MARKED UP AS REQUIRED. THE CONTRACTOR WILL MAKE ANY ADDITIONAL COPIES REQUIRED IN ADDITION TO THE TWO SETS.</li> <li>CATALOGUES, MANUALS OR PREE LISTS WILL NOT BE ACCEPTED AS SHOP DRAWINGS. BEFORE SUBMISSION, CHECK SHOP DRAWINGS, ANY'S STAMP CHECKED AND CERTIFIED CORRECT. SIGN AND DATE. ALL SUBMITTED DRAWINGS ARE TO HAVE A CLEAR SPACE 200 MM, (8 1/8") MIN FOR STAMP.</li> </ol> </li> <li>SUBMIT ONE SET OF REVISED SHOP DRAWINGS WITH EACH MAINTENANCE AND OPERATING MANUAL.</li> <li>RECORD DRAWINGS             <ol style="list-style-type: none"> <li>MAINTAIN ONE SET OF WORKING DRAWINGS AS RECORD DRAWINGS AND SUBMIT TO THE CONSULTANT UPON COMPLETION OF THE WORK.</li> <li>REVISE AND MAINTAIN RECORD DRAWINGS WITH CHANGES NEATLY MADE IN RED ON A WEEKLY BASIS. HAVE AVAILABLE ON SITE FOR REVIEW BY CONSULTANT AT ALL TIMES.</li> <li>AT END OF PROJECT, TURN OVER ALL DRAWINGS TO THE CONSULTANT WITH ALL CHANGES SHOWN.</li> <li>CLEARLY DIMENSION ALL CONCEALED OR UNDERGROUND WORK.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>1.5 REGULATIONS AND PERMITS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>CARRY OUT THE WORK IN ACCORDANCE WITH THE LATEST EDITIONS OF RELEVANT CODES, LOCAL BYLAWS, AND LOCAL REQUIREMENTS. OBTAIN ANY NECESSARY PERMITS.</li> <li>SUBMIT CONTRACT DRAWINGS TO INSPECTION AUTHORITY FOR APPROVAL, INCLUDING HIGH VOLTAGE WORK.</li> <li>INCLUDE COST OF FEES IN CONTRACT PRICE.</li> </ol> <p><b>1.6 MATERIAL AND EQUIPMENT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>WHERE AN ITEM OR MATERIALS OR ANY EQUIPMENT IS SPECIFICALLY IDENTIFIED BY A MANUFACTURER'S TRADE NAME OR CATALOGUE NUMBER, NO SUBSTITUTION IS TO BE MADE, EXCEPT AS PROVIDED FOR IN PARAGRAPHS 4.5 AND 6 BELOW.</li> <li>IN CASE OF SOME ITEMS OF EQUIPMENT, ONE OR MORE ADDITIONAL NAMES OF ACCEPTABLE EQUAL MANUFACTURERS ARE LISTED IN THE SECTION.</li> <li>THE DESIGN, LAYOUT, SPACE ALLOCATION, CONNECTION DETAILS, AND INSTALLATION ARE BASED ON THE PRODUCTS NAMED IN THE DESCRIPTION OF EACH ITEM. THE GENERAL APPROVAL, INDICATED BY LISTING THE NAMES OF OTHER MANUFACTURERS IS SUBJECT TO FINAL REVIEW OF SHOP DRAWINGS PERFORMANCE DATA, TEST REPORTS AND PRODUCTION SAMPLES, IF REQUIRED. THE CONTRACTOR MUST ENSURE THAT THE PRODUCTS USED IN HIS BID MEET THE REQUIREMENTS SPECIFIED AND AS SHOWN ON THE CONTRACT DRAWINGS.</li> <li>SUPPLIERS WISHING TO SUBMIT OTHER ITEMS OR EQUIPMENT FOR APPROVAL AS AN EQUAL TO THOSE SPECIFIED ARE TO APPLY TO THE CONSULTANT AT LEAST TWENTY WORKING DAYS BEFORE TENDER CLOSING DATE. COMPLETE DESCRIPTION AND TECHNICAL DATA MUST ACCOMPANY REQUESTS ON THE ITEM PROPOSED. APPROVAL FOR SUBSTITUTION OF EQUIPMENT WILL ONLY BE GIVEN ON THE UNDERSTANDING THAT ALL DETAILS, ACCESSORIES, FEATURES AND PERFORMANCE WILL BE AS SPECIFIED UNLESS OTHERWISE STATED. EVALUATION FROM THE SPECIFICATION MUST BE STATED IN WRITING AT TIME OF APPLICATION FOR APPROVAL.</li> <li>INCLUDE IN THE TENDER, THE EQUIPMENT NAMED IN THE SPECIFICATIONS OR APPROVED AS AN EQUAL, AS IN PARAGRAPH 4 ABOVE, THIS IS TO FORM THE BASIS BID. ANY NUMBER OF ALTERNATIVE BIDS, AS DESIGNED BELOW, MAY BE INCLUDED IN ADDITION TO THE BASE BID.             <ol style="list-style-type: none"> <li>COPIES OF ALL CERTIFICATES AND PERMITS REQUIRED IN THIS SPECIFICATION.</li> <li>COPIES OF ALL TEST REPORTS AND FIRE ALARM VERIFICATION.</li> <li>COPIES OF ALL INSTRUCTION MANUALS SUPPLIED BY THE MANUFACTURER.</li> <li>WIRING DIAGRAMS OF ALL ELECTRONIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT INSTALLED.</li> <li>SCHEMATIC, SINGLE LINE AND LADDER DIAGRAMS OF ALL ELECTRONIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT INSTALLED.</li> <li>INCLUDE ONE COPY OF ALL SHOP DRAWINGS WITH CLEARLY IDENTIFIED DIVIDERS.</li> <li>ANY OTHER ELECTRICAL DATA OR INFORMATION PERTINENT TO THIS PROJECT.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>1.7 GUARANTEE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>GUARANTEE ALL WORKMANSHIP, MATERIAL AND EQUIPMENT FOR ONE YEAR FROM THE DATE OF SUBSTANTIAL COMPLETION AS CERTIFIED BY THE CONSULTANT.</li> <li>CORRECT ANY DEFECTS DURING THE GUARANTEE PERIOD AT NO COST TO THE OWNER.</li> </ol> <p><b>1.14 PANEL SCHEDULE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>PANEL SCHEDULES ARE INDICATED ON DRAWINGS. THEY INDICATE THE TYPE OF PANEL, THE NUMBER OF BREAKERS AND SPACES REQUIRED, AND WIRE SIZE. WHERE MODIFICATIONS ARE NECESSARY KEEP RECORD SCHEDULES SIMILAR TO SHOP DRAWINGS.</li> </ol> <p><b>1.15 GROUNDING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>GROUND ALL COMPONENTS OF THE ELECTRICAL SYSTEM IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF SECTION 10 OF THE ONTARIO ELECTRICAL SAFETY CODE LATEST EDITION AND AS REQUIRED HEREIN.</li> <li>A SEPARATE GROUND CONDUCTOR IS TO BE INSTALLED IN ALL RACEWAYS.</li> <li>ALL CABLE NOT INSTALLED IN CONDUIT IS TO INCLUDE A GROUND WIRE.</li> <li>ALL RECEPTABLES SHALL HAVE A SEPARATE GREEN COPPER CONDUCTOR, BOND ALL GROUNDS TO GROUND BUS WITH A COPPER WIRE.</li> <li>USE COMPRESSION CONNECTORS ON LUGS.</li> <li>CONDUIT EXPANSION JOINTS AND TELESCOPIC SECTIONS ON METAL RACEWAYS AND CABLE TRAYS NOT THOROUGHLY BONDED OTHERWISE, ARE TO BE PROVIDED WITH APPROVED BONDING JUMPERS OR NOT LESS THAN #8 AND STRANDED BARE COPPER.</li> <li>GROUND ALL TELEPHONE OUTLET BOXES TO THE GROUND IN THE NEAREST POWER OUTLET.</li> </ol> <p><b>1.16 LIST OF MANUFACTURERS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>WITHIN ONE WEEK OF TENDER AWARD, PROVIDE THE NAME OF THE MANUFACTURER OF THE ITEMS LISTED BELOW. USE ONLY ONE NAME FOR EACH ITEM. SEE CLAUSE "MATERIAL AND EQUIPMENT".             <ol style="list-style-type: none"> <li>PANELBOARDS</li> <li>LIGHTING FIXTURES (LIST BY TYPE)</li> <li>WIRING DEVICES</li> <li>OVERCURRENT PROTECTIVE DEVICES</li> <li>DISCONNECT SWITCHES</li> <li>FIRE ALARM DEVICES</li> <li>ANY ITEM OTHER THAN SPECIFIED BUT APPROVED EQUAL.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>1.17 CONTRACT COMPLETION HOLDBACK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>THE ELECTRICAL PORTION OF THIS CONTRACT INCLUDES COMPLETE DOCUMENTATION, AS PART OF THIS FUNCTION THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE TO TURN OVER TO THE OWNER A COMPLETE SET OF DOCUMENTS OUTLINE ALL OF THE REQUIREMENTS IN THE SPECIFICATION INCLUDING:             <ol style="list-style-type: none"> <li>RECORD DRAWINGS</li> <li>SHOP DRAWINGS</li> <li>INSTRUCTION MANUALS</li> <li>MAINTENANCE MANUALS</li> <li>DESCRIPTION OF OPERATION</li> </ol> </li> <li>FOR THIS CONTRACT THE VALUE OF THE DOCUMENTATION IS CONSIDERED TO BE 5% OF THE TENDER AMOUNT. THIS AMOUNT OF MONEY WILL BE HELD BACK UNTIL FINAL DOCUMENTATIONS COMPLETE AND APPROVED BY THE CONSULTANT. THIS HOLDBACK IS IN ADDITION TO ANY HOLDBACKS REQUIRED BY LAW. THE TOTAL AMOUNT OF THE HOLD BACK WILL BE WITHHELD UNTIL ALL DOCUMENTS ARE SUBMITTED. THIS PORTION WILL BE RELEASED NOR WILL THE UNFINISHED WORK OF THE DOCUMENTATION BE EVALUATED, EXCEPT IN THE WHOLE.</li> </ol> | <p><b>FIRE ALARM SYSTEM SPECIFICATIONS</b></p> <p><b>PART 1 - GENERAL</b></p> <p><b>1.1 GENERAL REQUIREMENTS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>CONFORM TO THE REQUIREMENTS OF SECTION "ELECTRICAL GENERAL PROVISIONS"</li> </ol> <p><b>1.2 DESCRIPTION OF SYSTEMS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>FIRE ALARM SYSTEM SHALL MATCH THE BUILDING STANDARD, PROVIDED, NON-CODED, ADDRESSABLE, SINGLE STAGE FIRE ALARM SYSTEM AS SHOWN ON THE PLANS.</li> <li>THE ENTIRE SYSTEM IS TO MEET ALL THE REQUIRED CSA, UL, AND MUNICIPAL CODES.</li> <li>THE SYSTEM TO MEET THE REQUIREMENTS OF CANULC-6507-0401.</li> <li>VERIFY THE SYSTEM TO MEET THE REQUIREMENTS OF CANULC-6507-0401.</li> <li>PROVIDE A MONITORING/SENDING UNIT CONNECTED TO A REMOTE RECEIVING STATION, ALL ULC APPROVED.</li> </ol> <p><b>1.3 SLEEVES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>SET ALL SLEEVES IN CONCRETE FORMWORK BEFORE CONCRETE IS POURED. SEE CLAUSE "CONCRETE INSERTS" ANY ADDITIONAL COSTS FOR REMOVING IMPROPERLY PLACED SLEEVES OR ADDING ADDITIONAL SLEEVES IS TO BE BORNE BY THE CONTRACTOR.</li> <li>USE FIRE STOP MATERIAL, INSIDE SLEEVES.</li> </ol> <p><b>1.4 CUTTING AND PATCHING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>FLASH HOLES THROUGH OUTSIDE WALLS AND ROOF AND MAKE WEATHERPROOF.</li> <li>FILL THE SPACE AROUND CONDUITS WITH MASONRY OR GROUT WHERE THEY PASS THROUGH FIREWALLS, FLOOR SLABS, DUCT SHEET ENCLOSURES AND EQUIPMENT ROOM ENCLOSURES. FILL SPACE FOR THE FULL THICKNESS OF THE WALL, FLOOR OR CEILING. DO THIS AS THE WORK PROGRESSES TO AVOID LEAVING ACCESSIBLE HOLES AT LOCATION OF THE JOB.</li> <li>CARRY OUT ALL CUTTING AND PATCHING OF HOLES THROUGH THE WALLS AND STRUCTURE NECESSARY FOR THE EXECUTION OF THE WORK. INCLUDE IN BIDDING CONTRACT PRICE.</li> <li>UNLESS SPECIFICALLY SHOWN OR SPECIFIED OTHERWISE, INCLUDE THE COST OF ALL CUTTING AND PATCHING FOR ELECTRICAL WORK IN THE LUMP SUM CONTRACT PRICE FOR THE ELECTRICAL WORK. BEFORE DRILLING ANY HOLES THROUGH FLOOR OR ROOF SLABS, ACCURATELY LOCATE AND NOTE SIZES FOR EACH REQUIRED HOLE. THIS IS TO BE REVIEWED BY THE CONSULTANT BEFORE ANY DRILLING IS STARTED.</li> </ol> <p><b>1.7 LOCKS AND KEYS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>WHERE LOCKED PANELBOARDS, CONTROL PANELS, TERMINAL CABINETS, ETC. ARE SPECIFIED, USE A SEPARATE KEY PATTERN FOR EACH SYSTEM WITH ALL LOCKS IN EACH SYSTEM COMMON TO ONE KEY. PROVIDE THREE KEYS TO EACH PATTERN TO THE OWNER.</li> </ol> <p><b>1.8 PAINTING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>TOUCH UP MINOR DAMAGE TO FINISH ON EQUIPMENT SUPPLIED WITH FACTORY APPLIED BASED EMERAL FINISH. COMPLETELY REFINISH ITEMS SUFFERING DAMAGE TO FINISH, WHICH IN THE OPINION OF THE CONSULTANT, IS TOO EXTENSIVE TO BE REMEDIED BY TOUCH UP. PAINTING IS TO COMPLY WITH MANUFACTURER'S ORIGINAL REQUIREMENTS.</li> <li>PAINT ALL STEEL SUPPORTS PROVIDED BY THIS SECTION WITH A CHROMIUM OXIDE PRIMER.</li> <li>PAINT BOTH SIDES AND EDGES OF ALL WOOD BACKGROUNDS FOR ELECTRICAL AND COMMUNICATIONS EQUIPMENT BEFORE INSTALLING EQUIPMENT. USE ONE COAT ALKYD ENAMEL PRIMER AND TWO COATS OF ENAMEL FINISH.</li> </ol> <p><b>1.9 IDENTIFICATION</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>COLOR CODE WIRING CONSISTENTLY THROUGHOUT THE INSTALLATION AND GENERALLY MATCH COLOUR CODING OF INTERNAL WIRING OF PREWIRED COMPONENTS.</li> <li>ONLY 3 PHASE FEEDERS AND MOTOR BRANCH CIRCUIT WIRING MAY UNCODED. ALL 3 PHASE BRANCH CIRCUITS SHALL BE:             <ol style="list-style-type: none"> <li>PHASE A - RED</li> <li>PHASE B - BLACK</li> <li>PHASE C - BLUE</li> </ol> </li> <li>IDENTIFY ALL DISCONNECTS, STARTERS, AND OTHER CONTROL EQUIPMENT WITH NAMEPLATES INDICATING THE EQUIPMENT CONTROLLED, VOLTAGE AND CIRCUIT.</li> <li>IDENTIFY EACH OUTLET, ON THE WALL WITH A TYPE OR STENCILED LABEL, WITH THE PANEL AND CIRCUIT NUMBER FOR THE DEVICE.</li> <li>IDENTIFY ALL FILL BOXES, JUNCTION BOXES OR OUTLET BOXES WITH THE EXACT USE FOR THE BOX. COLOUR CODING IS PREFERRED. PRINT CIRCUIT NUMBER ON EACH LABEL.</li> <li>NAMEPLATES TO BE SECURELY FASTENED TO EQUIPMENT OR WALL WITH SCREWS.</li> <li>PHASE ALL SWITCHBOARDS AND PANELS SO THAT PHASE A IS ON THE LEFT SIDE, TOP OR FRONT, WHEN VIEWED FROM THE FRONT.</li> <li>IDENTIFY ALL CONTROL WIRING AT EACH TERMINAL LOCATION.</li> <li>NAMEPLATES TO BE SECURELY FASTENED TO EQUIPMENT OR WALL WITH SCREWS.</li> <li>PHASE ALL SWITCHBOARDS AND PANELS SO THAT PHASE A IS ON THE LEFT SIDE, TOP OR FRONT, WHEN VIEWED FROM THE FRONT.</li> <li>IDENTIFY ALL CONTROL WIRING AT EACH TERMINAL LOCATION.</li> <li>NAMEPLATES TO BE SECURELY FASTENED TO EQUIPMENT OR WALL WITH SCREWS.</li> <li>PHASE ALL SWITCHBOARDS AND PANELS SO THAT PHASE A IS ON THE LEFT SIDE, TOP OR FRONT, WHEN VIEWED FROM THE FRONT.</li> </ol> <p><b>1.10 TESTING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ALL SYSTEMS MUST BE THOROUGHLY TESTED BY THE TECHNICAL REPRESENTATIVE OF THE SYSTEM MANUFACTURERS BEFORE ARRANGEMENTS ARE MADE FOR THE FINAL DEMONSTRATION IN THE PRESENCE OF THE OWNER'S STAFF.</li> <li>AT THE COMPLETION OF THE WORK, DEMONSTRATE OPERATION OF ALL SYSTEMS TO THE OWNER'S REPRESENTATIVE AND THE CONSULTANT. ANY SYSTEM THAT DOES NOT OPERATE AS REQUIRED, OR FAILS TO PERFORM CORRECTLY IN THE MONTH FOLLOWING THE TEST, IS TO BE RECHECKED AND RETESTED. IF THE RETEST FAILS ON THE SYSTEM ANALYSE AGAIN AFTER THE RETEST. THE CONTRACTOR IS TO RECTIFY THE ENTIRE SYSTEM AS DIRECTED BY THE CONSULTANT, INCLUDING REPLACING THE ENTIRE SYSTEM, ALL COSTS FOR COMPLIANCE TO THIS REQUIREMENT ARE TO BE INCLUDED IN THE BASE BID.</li> <li>SYSTEMS TO BE TESTED ARE:             <ol style="list-style-type: none"> <li>LIGHTING</li> <li>RELAY PANELS</li> <li>FIRE ALARM SYSTEM</li> <li>GENERATOR</li> <li>ROOF TOP COOLING CONTROL</li> <li>SECURITY</li> <li>POWER AND EMERGENCY POWER DISTRIBUTION</li> <li>NETWORK CABLING (CAT 5E 10G)</li> </ol> </li> <li>THE MANUFACTURER'S REPRESENTATIVE MUST BE PRESENT FOR THE TEST PERIOD.</li> </ol> <p><b>OWNER'S MOVING SERVICE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>PROVIDE THE SERVICES OF TWO QUALIFIED PERSONS TO VISIT THE BUILDING AS REQUESTED BETWEEN 800 HOURS AND 1700 HOURS, FRIDAY TO MONDAY, ON THE DATE AND REGION AS NOTED. ASSIST OWNERS STAFF TO BECOME FAMILIAR WITH THE SYSTEM OPERATION, PROVIDE INSTRUCTION TRAINING SYSTEM SUBMITTER (ONE), MAINTENANCE AND TECHNICAL ASSISTANCE AS REQUIRED FOR ALL SYSTEMS. RELOCATE, REWIRE, MOVE AND ASSIST IN ALL WAYS TO FACILITATE MOVING. INCLUDE COST OF LABOUR IN THE BASE BID CONTRACT PRICE.</li> </ol> <p><b>1.12 MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ASSEMBLE 3 SETS OF EQUIPMENT LITERATURE (CUTS), OPERATING INSTRUCTIONS, MAINTENANCE INSTRUCTIONS, SPARE PARTS LIST, TEST REPORT, AND OTHER PERTINENT DATA. PLACE EACH SET IN A THREE RING BINDER AND SUBMIT TO CONSULTANT FOR APPROVAL. MAKE CHANGES OR SUBMIT ADDITIONAL INFORMATION AS REQUIRED TO SECURE APPROVAL.</li> <li>FINAL CERTIFICATE OF COMPLETION WILL NOT BE ISSUED UNTIL THE CONSULTANT POSSESSES THREE APPROVED SETS. INCLUDE COPIES OF APPROVED SHOP DRAWINGS AND NAMES AND ADDRESSES OF SPARE PARTS SUPPLIERS IN MANUAL.</li> <li>INSTRUCTION MANUAL AND TEST REPORTS</li> </ol> <p>PREPARE THREE IDENTICAL INSTRUCTION MANUALS AND INCLUDE:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>COPIES OF ALL CERTIFICATES AND PERMITS REQUIRED IN THIS SPECIFICATION.</li> <li>COPIES OF ALL TEST REPORTS AND FIRE ALARM VERIFICATION.</li> <li>COPIES OF ALL INSTRUCTION MANUALS SUPPLIED BY THE MANUFACTURER.</li> <li>WIRING DIAGRAMS OF ALL ELECTRONIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT INSTALLED.</li> <li>SCHEMATIC, SINGLE LINE AND LADDER DIAGRAMS OF ALL ELECTRONIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT INSTALLED.</li> <li>INCLUDE ONE COPY OF ALL SHOP DRAWINGS WITH CLEARLY IDENTIFIED DIVIDERS.</li> <li>ANY OTHER ELECTRICAL DATA OR INFORMATION PERTINENT TO THIS PROJECT.</li> </ol> <p><b>1.13 GUARANTEE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>GUARANTEE ALL WORKMANSHIP, MATERIAL AND EQUIPMENT FOR ONE YEAR FROM THE DATE OF SUBSTANTIAL COMPLETION AS CERTIFIED BY THE CONSULTANT.</li> <li>CORRECT ANY DEFECTS DURING THE GUARANTEE PERIOD AT NO COST TO THE OWNER.</li> </ol> <p><b>1.14 PANEL SCHEDULE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>PANEL SCHEDULES ARE INDICATED ON DRAWINGS. THEY INDICATE THE TYPE OF PANEL, THE NUMBER OF BREAKERS AND SPACES REQUIRED, AND WIRE SIZE. WHERE MODIFICATIONS ARE NECESSARY KEEP RECORD SCHEDULES SIMILAR TO SHOP DRAWINGS.</li> </ol> <p><b>1.15 GROUNDING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>GROUND ALL COMPONENTS OF THE ELECTRICAL SYSTEM IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF SECTION 10 OF THE ONTARIO ELECTRICAL SAFETY CODE LATEST EDITION AND AS REQUIRED HEREIN.</li> <li>A SEPARATE GROUND CONDUCTOR IS TO BE INSTALLED IN ALL RACEWAYS.</li> <li>ALL CABLE NOT INSTALLED IN CONDUIT IS TO INCLUDE A GROUND WIRE.</li> <li>ALL RECEPTABLES SHALL HAVE A SEPARATE GREEN COPPER CONDUCTOR, BOND ALL GROUNDS TO GROUND BUS WITH A COPPER WIRE.</li> <li>USE COMPRESSION CONNECTORS ON LUGS.</li> <li>CONDUIT EXPANSION JOINTS AND TELESCOPIC SECTIONS ON METAL RACEWAYS AND CABLE TRAYS NOT THOROUGHLY BONDED OTHERWISE, ARE TO BE PROVIDED WITH APPROVED BONDING JUMPERS OR NOT LESS THAN #8 AND STRANDED BARE COPPER.</li> <li>GROUND ALL TELEPHONE OUTLET BOXES TO THE GROUND IN THE NEAREST POWER OUTLET.</li> </ol> <p><b>1.16 LIST OF MANUFACTURERS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>WITHIN ONE WEEK OF TENDER AWARD, PROVIDE THE NAME OF THE MANUFACTURER OF THE ITEMS LISTED BELOW. USE ONLY ONE NAME FOR EACH ITEM. SEE CLAUSE "MATERIAL AND EQUIPMENT".             <ol style="list-style-type: none"> <li>PANELBOARDS</li> <li>LIGHTING FIXTURES (LIST BY TYPE)</li> <li>WIRING DEVICES</li> <li>OVERCURRENT PROTECTIVE DEVICES</li> <li>DISCONNECT SWITCHES</li> <li>FIRE ALARM DEVICES</li> <li>ANY ITEM OTHER THAN SPECIFIED BUT APPROVED EQUAL.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>1.17 CONTRACT COMPLETION HOLDBACK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>THE ELECTRICAL PORTION OF THIS CONTRACT INCLUDES COMPLETE DOCUMENTATION, AS PART OF THIS FUNCTION THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE TO TURN OVER TO THE OWNER A COMPLETE SET OF DOCUMENTS OUTLINE ALL OF THE REQUIREMENTS IN THE SPECIFICATION INCLUDING:             <ol style="list-style-type: none"> <li>RECORD DRAWINGS</li> <li>SHOP DRAWINGS</li> <li>INSTRUCTION MANUALS</li> <li>MAINTENANCE MANUALS</li> <li>DESCRIPTION OF OPERATION</li> </ol> </li> <li>FOR THIS CONTRACT THE VALUE OF THE DOCUMENTATION IS CONSIDERED TO BE 5% OF THE TENDER AMOUNT. THIS AMOUNT OF MONEY WILL BE HELD BACK UNTIL FINAL DOCUMENTATIONS COMPLETE AND APPROVED BY THE CONSULTANT. THIS HOLDBACK IS IN ADDITION TO ANY HOLDBACKS REQUIRED BY LAW. THE TOTAL AMOUNT OF THE HOLD BACK WILL BE WITHHELD UNTIL ALL DOCUMENTS ARE SUBMITTED. THIS PORTION WILL BE RELEASED NOR WILL THE UNFINISHED WORK OF THE DOCUMENTATION BE EVALUATED, EXCEPT IN THE WHOLE.</li> </ol> | <p><b>FIRE ALARM SYSTEM SPECIFICATIONS</b></p> <p><b>PART 1 - GENERAL</b></p> <p><b>1.1 GENERAL REQUIREMENTS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>CONFORM TO THE REQUIREMENTS OF SECTION "ELECTRICAL GENERAL PROVISIONS"</li> </ol> <p><b>1.2 DESCRIPTION OF SYSTEMS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>FIRE ALARM SYSTEM SHALL MATCH THE BUILDING STANDARD, PROVIDED, NON-CODED, ADDRESSABLE, SINGLE STAGE FIRE ALARM SYSTEM AS SHOWN ON THE PLANS.</li> <li>THE ENTIRE SYSTEM IS TO MEET ALL THE REQUIRED CSA, UL, AND MUNICIPAL CODES.</li> <li>THE SYSTEM TO MEET THE REQUIREMENTS OF CANULC-6507-0401.</li> <li>VERIFY THE SYSTEM TO MEET THE REQUIREMENTS OF CANULC-6507-0401.</li> <li>PROVIDE A MONITORING/SENDING UNIT CONNECTED TO A REMOTE RECEIVING STATION, ALL ULC APPROVED.</li> </ol> <p><b>1.3 SLEEVES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>SET ALL SLEEVES IN CONCRETE FORMWORK BEFORE CONCRETE IS POURED. SEE CLAUSE "CONCRETE INSERTS" ANY ADDITIONAL COSTS FOR REMOVING IMPROPERLY PLACED SLEEVES OR ADDING ADDITIONAL SLEEVES IS TO BE BORNE BY THE CONTRACTOR.</li> <li>USE FIRE STOP MATERIAL, INSIDE SLEEVES.</li> </ol> <p><b>1.4 CUTTING AND PATCHING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>FLASH HOLES THROUGH OUTSIDE WALLS AND ROOF AND MAKE WEATHERPROOF.</li> <li>FILL THE SPACE AROUND CONDUITS WITH MASONRY OR GROUT WHERE THEY PASS THROUGH FIREWALLS, FLOOR SLABS, DUCT SHEET ENCLOSURES AND EQUIPMENT ROOM ENCLOSURES. FILL SPACE FOR THE FULL THICKNESS OF THE WALL, FLOOR OR CEILING. DO THIS AS THE WORK PROGRESSES TO AVOID LEAVING ACCESSIBLE HOLES AT LOCATION OF THE JOB.</li> <li>CARRY OUT ALL CUTTING AND PATCHING OF HOLES THROUGH THE WALLS AND STRUCTURE NECESSARY FOR THE EXECUTION OF THE WORK. INCLUDE IN BIDDING CONTRACT PRICE.</li> <li>UNLESS SPECIFICALLY SHOWN OR SPECIFIED OTHERWISE, INCLUDE THE COST OF ALL CUTTING AND PATCHING FOR ELECTRICAL WORK IN THE LUMP SUM CONTRACT PRICE FOR THE ELECTRICAL WORK. BEFORE DRILLING ANY HOLES THROUGH FLOOR OR ROOF SLABS, ACCURATELY LOCATE AND NOTE SIZES FOR EACH REQUIRED HOLE. THIS IS TO BE REVIEWED BY THE CONSULTANT BEFORE ANY DRILLING IS STARTED.</li> </ol> <p><b>1.7 LOCKS AND KEYS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>WHERE LOCKED PANELBOARDS, CONTROL PANELS, TERMINAL CABINETS, ETC. ARE SPECIFIED, USE A SEPARATE KEY PATTERN FOR EACH SYSTEM WITH ALL LOCKS IN EACH SYSTEM COMMON TO ONE KEY. PROVIDE THREE KEYS TO EACH PATTERN TO THE OWNER.</li> </ol> <p><b>1.8 PAINTING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>TOUCH UP MINOR DAMAGE TO FINISH ON EQUIPMENT SUPPLIED WITH FACTORY APPLIED BASED EMERAL FINISH. COMPLETELY REFINISH ITEMS SUFFERING DAMAGE TO FINISH, WHICH IN THE OPINION OF THE CONSULTANT, IS TOO EXTENSIVE TO BE REMEDIED BY TOUCH UP. PAINTING IS TO COMPLY WITH MANUFACTURER'S ORIGINAL REQUIREMENTS.</li> <li>PAINT ALL STEEL SUPPORTS PROVIDED BY THIS SECTION WITH A CHROMIUM OXIDE PRIMER.</li> <li>PAINT BOTH SIDES AND EDGES OF ALL WOOD BACKGROUNDS FOR ELECTRICAL AND COMMUNICATIONS EQUIPMENT BEFORE INSTALLING EQUIPMENT. USE ONE COAT ALKYD ENAMEL PRIMER AND TWO COATS OF ENAMEL FINISH.</li> </ol> <p><b>1.9 IDENTIFICATION</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>COLOR CODE WIRING CONSISTENTLY THROUGHOUT THE INSTALLATION AND GENERALLY MATCH COLOUR CODING OF INTERNAL WIRING OF PREWIRED COMPONENTS.</li> <li>ONLY 3 PHASE FEEDERS AND MOTOR BRANCH CIRCUIT WIRING MAY UNCODED. ALL 3 PHASE BRANCH CIRCUITS SHALL BE:             <ol style="list-style-type: none"> <li>PHASE A - RED</li> <li>PHASE B - BLACK</li> <li>PHASE C - BLUE</li> </ol> </li> <li>IDENTIFY ALL DISCONNECTS, STARTERS, AND OTHER CONTROL EQUIPMENT WITH NAMEPLATES INDICATING THE EQUIPMENT CONTROLLED, VOLTAGE AND CIRCUIT.</li> <li>IDENTIFY EACH OUTLET, ON THE WALL WITH A TYPE OR STENCILED LABEL, WITH THE PANEL AND CIRCUIT NUMBER FOR THE DEVICE.</li> <li>IDENTIFY ALL FILL BOXES, JUNCTION BOXES OR OUTLET BOXES WITH THE EXACT USE FOR THE BOX. COLOUR CODING IS PREFERRED. PRINT CIRCUIT NUMBER ON EACH LABEL.</li> <li>NAMEPLATES TO BE SECURELY FASTENED TO EQUIPMENT OR WALL WITH SCREWS.</li> <li>PHASE ALL SWITCHBOARDS AND PANELS SO THAT PHASE A IS ON THE LEFT SIDE, TOP OR FRONT, WHEN VIEWED FROM THE FRONT.</li> <li>IDENTIFY ALL CONTROL WIRING AT EACH TERMINAL LOCATION.</li> <li>NAMEPLATES TO BE SECURELY FASTENED TO EQUIPMENT OR WALL WITH SCREWS.</li> <li>PHASE ALL SWITCHBOARDS AND PANELS SO THAT PHASE A IS ON THE LEFT SIDE, TOP OR FRONT, WHEN VIEWED FROM THE FRONT.</li> <li>IDENTIFY ALL CONTROL WIRING AT EACH TERMINAL LOCATION.</li> <li>NAMEPLATES TO BE SECURELY FASTENED TO EQUIPMENT OR WALL WITH SCREWS.</li> <li>PHASE ALL SWITCHBOARDS AND PANELS SO THAT PHASE A IS ON THE LEFT SIDE, TOP OR FRONT, WHEN VIEWED FROM THE FRONT.</li> </ol> <p><b>1.10 TESTING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ALL SYSTEMS MUST BE THOROUGHLY TESTED BY THE TECHNICAL REPRESENTATIVE OF THE SYSTEM MANUFACTURERS BEFORE ARRANGEMENTS ARE MADE FOR THE FINAL DEMONSTRATION IN THE PRESENCE OF THE OWNER'S STAFF.</li> <li>AT THE COMPLETION OF THE WORK, DEMONSTRATE OPERATION OF ALL SYSTEMS TO THE OWNER'S REPRESENTATIVE AND THE CONSULTANT. ANY SYSTEM THAT DOES NOT OPERATE AS REQUIRED, OR FAILS TO PERFORM CORRECTLY IN THE MONTH FOLLOWING THE TEST, IS TO BE RECHECKED AND RETESTED. IF THE RETEST FAILS ON THE SYSTEM ANALYSE AGAIN AFTER THE RETEST. THE CONTRACTOR IS TO RECTIFY THE ENTIRE SYSTEM AS DIRECTED BY THE CONSULTANT, INCLUDING REPLACING THE ENTIRE SYSTEM, ALL COSTS FOR COMPLIANCE TO THIS REQUIREMENT ARE TO BE INCLUDED IN THE BASE BID.</li> <li>SYSTEMS TO BE TESTED ARE:             <ol style="list-style-type: none"> <li>LIGHTING</li> <li>RELAY PANELS</li> <li>FIRE ALARM SYSTEM</li> <li>GENERATOR</li> <li>ROOF TOP COOLING CONTROL</li> <li>SECURITY</li> <li>POWER AND EMERGENCY POWER DISTRIBUTION</li> <li>NETWORK CABLING (CAT 5E 10G)</li> </ol> </li> <li>THE MANUFACTURER'S REPRESENTATIVE MUST BE PRESENT FOR THE TEST PERIOD.</li> </ol> <p><b>OWNER'S MOVING SERVICE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>PROVIDE THE SERVICES OF TWO QUALIFIED PERSONS TO VISIT THE BUILDING AS REQUESTED BETWEEN 800 HOURS AND 1700 HOURS, FRIDAY TO MONDAY, ON THE DATE AND REGION AS NOTED. ASSIST OWNERS STAFF TO BECOME FAMILIAR WITH THE SYSTEM OPERATION, PROVIDE INSTRUCTION TRAINING SYSTEM SUBMITTER (ONE), MAINTENANCE AND TECHNICAL ASSISTANCE AS REQUIRED FOR ALL SYSTEMS. RELOCATE, REWIRE, MOVE AND ASSIST IN ALL WAYS TO FACILITATE MOVING. INCLUDE COST OF LABOUR IN THE BASE BID CONTRACT PRICE.</li> </ol> <p><b>1.12 MAINTENANCE AND OPERATING INSTRUCTIONS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ASSEMBLE 3 SETS OF EQUIPMENT LITERATURE (CUTS), OPERATING INSTRUCTIONS, MAINTENANCE INSTRUCTIONS, SPARE PARTS LIST, TEST REPORT, AND OTHER PERTINENT DATA. PLACE EACH SET IN A THREE RING BINDER AND SUBMIT TO CONSULTANT FOR APPROVAL. MAKE CHANGES OR SUBMIT ADDITIONAL INFORMATION AS REQUIRED TO SECURE APPROVAL.</li> <li>FINAL CERTIFICATE OF COMPLETION WILL NOT BE ISSUED UNTIL THE CONSULTANT POSSESSES THREE APPROVED SETS. INCLUDE COPIES OF APPROVED SHOP DRAWINGS AND NAMES AND ADDRESSES OF SPARE PARTS SUPPLIERS IN MANUAL.</li> <li>INSTRUCTION MANUAL AND TEST REPORTS</li> </ol> <p>PREPARE THREE IDENTICAL INSTRUCTION MANUALS AND INCLUDE:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>COPIES OF ALL CERTIFICATES AND PERMITS REQUIRED IN THIS SPECIFICATION.</li> <li>COPIES OF ALL TEST REPORTS AND FIRE ALARM VERIFICATION.</li> <li>COPIES OF ALL INSTRUCTION MANUALS SUPPLIED BY THE MANUFACTURER.</li> <li>WIRING DIAGRAMS OF ALL ELECTRONIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT INSTALLED.</li> <li>SCHEMATIC, SINGLE LINE AND LADDER DIAGRAMS OF ALL ELECTRONIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT INSTALLED.</li> <li>INCLUDE ONE COPY OF ALL SHOP DRAWINGS WITH CLEARLY IDENTIFIED DIVIDERS.</li> <li>ANY OTHER ELECTRICAL DATA OR INFORMATION PERTINENT TO THIS PROJECT.</li> </ol> <p><b>1.13 GUARANTEE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>GUARANTEE ALL WORKMANSHIP, MATERIAL AND EQUIPMENT FOR ONE YEAR FROM THE DATE OF SUBSTANTIAL COMPLETION AS CERTIFIED BY THE CONSULTANT.</li> <li>CORRECT ANY DEFECTS DURING THE GUARANTEE PERIOD AT NO COST TO THE OWNER.</li> </ol> <p><b>1.14 PANEL SCHEDULE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>PANEL SCHEDULES ARE INDICATED ON DRAWINGS. THEY INDICATE THE TYPE OF PANEL, THE NUMBER OF BREAKERS AND SPACES REQUIRED, AND WIRE SIZE. WHERE MODIFICATIONS ARE NECESSARY KEEP RECORD SCHEDULES SIMILAR TO SHOP DRAWINGS.</li> </ol> <p><b>1.15 GROUNDING</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>GROUND ALL COMPONENTS OF THE ELECTRICAL SYSTEM IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF SECTION 10 OF THE ONTARIO ELECTRICAL SAFETY CODE LATEST EDITION AND AS REQUIRED HEREIN.</li> <li>A SEPARATE GROUND CONDUCTOR IS TO BE INSTALLED IN ALL RACEWAYS.</li> <li>ALL CABLE NOT INSTALLED IN CONDUIT IS TO INCLUDE A GROUND WIRE.</li> <li>ALL RECEPTABLES SHALL HAVE A SEPARATE GREEN COPPER CONDUCTOR, BOND ALL GROUNDS TO GROUND BUS WITH A COPPER WIRE.</li> <li>USE COMPRESSION CONNECTORS ON LUGS.</li> <li>CONDUIT EXPANSION JOINTS AND TELESCOPIC SECTIONS ON METAL RACEWAYS AND CABLE TRAYS NOT THOROUGHLY BONDED OTHERWISE, ARE TO BE PROVIDED WITH APPROVED BONDING JUMPERS OR NOT LESS THAN #8 AND STRANDED BARE COPPER.</li> <li>GROUND ALL TELEPHONE OUTLET BOXES TO THE GROUND IN THE NEAREST POWER OUTLET.</li> </ol> <p><b>1.16 LIST OF MANUFACTURERS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>WITHIN ONE WEEK OF TENDER AWARD, PROVIDE THE NAME OF THE MANUFACTURER OF THE ITEMS LISTED BELOW. USE ONLY ONE NAME FOR EACH ITEM. SEE CLAUSE "MATERIAL AND EQUIPMENT".             <ol style="list-style-type: none"> <li>PANELBOARDS</li> <li>LIGHTING FIXTURES (LIST BY TYPE)</li> <li>WIRING DEVICES</li> <li>OVERCURRENT PROTECTIVE DEVICES</li> <li>DISCONNECT SWITCHES</li> <li>FIRE ALARM DEVICES</li> <li>ANY ITEM OTHER THAN SPECIFIED BUT APPROVED EQUAL.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>1.17 CONTRACT COMPLETION HOLDBACK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>THE ELECTRICAL PORTION OF THIS CONTRACT INCLUDES COMPLETE DOCUMENTATION, AS PART OF THIS FUNCTION THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE TO TURN OVER TO THE OWNER A COMPLETE SET OF DOCUMENTS OUTLINE ALL OF THE REQUIREMENTS IN THE SPECIFICATION INCLUDING:             <ol style="list-style-type: none"> <li>RECORD DRAWINGS</li> <li>SHOP DRAWINGS</li> <li>INSTRUCTION MANUALS</li> <li>MAINTENANCE MANUALS</li> <li>DESCRIPTION OF OPERATION</li> </ol> </li> <li>FOR THIS CONTRACT THE VALUE OF THE DOCUMENTATION IS CONSIDERED TO BE 5% OF THE TENDER AMOUNT. THIS AMOUNT OF MONEY WILL BE HELD BACK UNTIL FINAL DOCUMENTATIONS COMPLETE AND APPROVED BY THE CONSULTANT. THIS HOLDBACK IS IN ADDITION TO ANY HOLDBACKS REQUIRED BY LAW. THE TOTAL AMOUNT OF THE HOLD BACK WILL BE WITHHELD UNTIL ALL DOCUMENTS ARE SUBMITTED. THIS PORTION WILL BE RELEASED NOR WILL THE UNFINISHED WORK OF THE DOCUMENTATION BE EVALUATED, EXCEPT IN THE WHOLE.</li> </ol> | <p><b>ELECTRICAL IDENTIFICATION</b></p> <p><b>PART 1 - GENERAL</b></p> <p><b>1.1 GENERAL REQUIREMENTS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>CONFORM TO THE REQUIREMENTS OF SECTION "ELECTRICAL GENERAL PROVISIONS"</li> </ol> <p><b>1.2 DESCRIPTION OF WORK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>PROVIDE IDENTIFICATION ON ALL EQUIPMENT, RACEWAYS, BOXES AND CONDUITS.</li> </ol> <p><b>1.3 RELATED WORK IN OTHER SECTIONS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>RELATED WORK IN OTHER SECTIONS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>ELECTRICAL GENERAL PROVISIONS SECTION 1610</li> <li>MECHANICAL BOXES SECTION 1611</li> <li>WIRE AND CABLE SECTION 1610</li> </ol> </li> </ol> <p><b>PART 2 - PRODUCTS</b></p> <p><b>2.1 NAMEPLATES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>UNLESS OTHERWISE NOTED, NAMEPLATES SHALL BE BLACK LAMACOD PLATES WITH WHITE ENGRAVED UPPER CASE LETTERS ENCLOSED BY WHITE BORDER ON REVERSED EDGE.</li> <li>NAMEPLATES FOR EQUIPMENT SUPPLIED BY THE EMERGENCY SYSTEM SHALL BE RED LAMACOD WITH WHITE LETTERING.</li> <li>ALL NAMEPLATES SHALL BE ENGRAVED AND MUST BE SECURED WITH RIVETS, BRASS OR CROMIUM PLATE SCREWS. THE USE OF DYMO TAPE OR THE LIKE IS UNACCEPTABLE.</li> <li>NAMEPLATE DESCRIPTIONS SHALL BEAR THE NAME AND NUMBER OF EQUIPMENT TO WHICH THEY ARE ATTACHED AS INDICATED ON THE DRAWINGS. THE ENGINEER RESERVES THE RIGHT TO MAKE MODIFICATIONS IN THE INSTRUCTIONS AS NECESSARY.</li> </ol> <p><b>2.2 CABLE TAGS AND WIRE IDENTIFICATION LABELS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>CABLE TAGS SHALL BE FLAMEPROOF SECURED WITH NYLON TIES.</li> <li>WIRE MARKERS SHALL BE PREPARED CLOTH-TYPE OR APPROVED EQUIVALENT.</li> </ol> <p><b>2.3 IDENTIFICATION LABELS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ACCEPTABLE MANUFACTURERS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>W.H. BRADY COMPANY (STYLE A)</li> <li>THOMAS &amp; BETTS COMPANY (FBI), STYLE A</li> </ol> </li> <li>NON-CONDUCTIVE</li> <li>WATERPROOF</li> <li>CAPABLE OF WITHSTANDING CONTINUOUS TEMPERATURES OF 25 DEGREES F AND INTERMITTENT TEMPERATURES TO 300 DEGREES F.</li> <li>OVERCOATING FOR PROTECTION AGAINST OIL, SOLVENTS, CHEMICALS, MOISTURE, ABRASION AND DIRT.</li> <li>LABEL DESIGNATIONS, NOMINAL SYSTEM VOLTAGES APPLIED TO THE COVERS OF ALL MEDIUM AND LOW VOLTAGE PULL, PULL AND JUNCTION BOXES.</li> <li>MACHINE PRINTED.</li> </ol> <p><b>PART 3 - EXECUTION</b></p> <p><b>3.1 INSTALLATION</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>SWITCHBOARDS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL A MASTER NAMEPLATE FOR EACH SWITCHBOARD, ENGRAVED WITH THE EQUIPMENT IDENTIFICATION INDICATED ON THE DRAWINGS MOUNT AT TOP OF RACEWAY SECTION.</li> <li>PROVIDE ON EACH MAIN SWITCH AN IDENTIFYING NAMEPLATE, WHERE MULTIPLE MAINS ARE EMPLOYED EACH SWITCH SHALL BE NUMBERED. IDENTIFY FOR EACH MAIN "MAIN SWITCH" OR "MAIN SWITCH #1" ET AL.</li> </ol> </li> <li>PANELBOARDS AND LOAD CENTERS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL A NAMEPLATE FOR EACH PANELBOARD AND LOAD CENTER ENGRAVED WITH THE IDENTIFICATION INDICATED ON THE DRAWINGS, MOUNT AT TOP OF PANEL.</li> <li>AFTER INSTALLATIONS ARE COMPLETE, PROVIDE AND MOUNT UNDER STURDY TRANSPARENT SHIELD IN THE DIRECTORY FRAME OF EACH PANEL, DOOR A MEAT, ENGRAVABLE, AND CAREFULLY TYPED DIRECTORY PROVIDED IDENTIFYING THE LIGHTING, RECEPTABLES, OUTLETS, AND EQUIPMENT EACH OVERCURRENT DEVICE CONTROLS.</li> <li>INCLUDE ON DIRECTORY THE PANEL OR LOAD CENTER IDENTIFICATION, THE CABLE AND RACEWAY SIZE OF PANEL FEEDER, AND THE FEEDER ORIGINATOR POINT.</li> </ol> </li> <li>DISCONNECT SWITCHES:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL A NAMEPLATE FOR EACH DISCONNECT SWITCH ENGRAVED WITH THE EQUIPMENT DESIGNATION WHICH THE DISCONNECT SERVES.</li> </ol> </li> <li>MOTOR CONTROLLERS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL A NAMEPLATE FOR EACH MOTOR CONTROLLER OR COMBINATION MOTOR CONTROLLER FOR BOTH INDIVIDUAL MOTOR CONTROLLERS AND THOSE IN A MOTOR CONTROL CENTER. ENGRAVING MUST INDICATE THE MOTOR SERVED AND THE TYPE OF SERVICE.</li> </ol> </li> <li>FEEDER SWITCHES:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL, FOR EACH FEEDER SWITCH INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO THOSE IN SWITCHBOARDS, SWITCH AND FUSE PANELBOARDS, TIME-OFFS AT BUS DUCTS, MOTOR CONTROLS, CENTERS, MAXI-PLEX METER CENTERS, ETC., TWO (2) NAMEPLATES AS FOLLOWS:                     <ol style="list-style-type: none"> <li>THE FIRST NAMEPLATE MUST BE WHITE BACKGROUND WITH RED LETTERING. ENGRAVE WITH THE WORDS "REPLACE ONLY WITH FUSE" ENGRAVE WITH PROPER FUSE TRAILING NAME AND AMPERE RATING (E.G. 100A/150A).</li> <li>THE SECOND NAMEPLATE SHALL INDICATE THE LOAD SERVED, THE SIZE AND TYPE OF CABLE AND RACEWAY. EXAMPLE: 1) LP-4, LP-6, LP-8 #) 4000 XCMLS 11W CU-3 10" C"</li> </ol> </li> </ol> </li> <li>REMOTE SMOKE DETECTOR LAMPS AND TEST STATIONS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL A NAMEPLATE ON EACH REMOTE SMOKE DETECTOR LAMP AND/OR TEST STATION.</li> </ol> </li> <li>ENGRAVING MUST INDICATE THE LOCATION OF THE DEVICE TO WHICH THE LAMP IS CONNECTED, AS APPROVED BY THE ENGINEER.</li> <li>SWITCHES:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL AN ENGRAVED NAMEPLATE FOR EACH SWITCH, CONTROLLING LOADS THAT ARE NOT LOCAL TO THE SWITCH. ENGRAVING SHALL BE AS DIRECTED BY THE ENGINEER.</li> </ol> </li> <li>PULLBOXES, ENCLOSURES, AND CABLE TERMINATIONS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>CIRCUITS RATED OVER 40 AMP AND ALL CABLES OVER 600V.                     <ol style="list-style-type: none"> <li>PROVIDE IDENTIFICATION LABEL WITH PANEL AND CIRCUIT NUMBERS ON ENCLOSURE COVER.</li> <li>FURNISH AND INSTALL CABLE TAGS ON EACH CABLE THAT ENTERS A PULLBOX, ENCLOSURE, SWITCHBOARD, AND AT TERMINATIONS. MARK TAGS WITH TYPE WRITTEN INSCRIPTION NOTING THE LOAD SERVED, THE SIZE AND SIZE OF CABLE, AND THE OVERCURRENT DEVICE PROTECTING THE CABLE.</li> </ol> </li> <li>BRANCH CIRCUITS:                     <ol style="list-style-type: none"> <li>PROVIDE IDENTIFICATION LABEL WITH PANEL AND CIRCUIT NUMBERS ON ENCLOSURE COVER.</li> <li>IDENTIFY EACH CIRCUIT WITH WIRE MARKERS WHEN ENCLOSED. LABEL AND WIRE COLORS DO NOT PROVIDE ENOUGH INFORMATION TO IDENTIFY EACH CIRCUIT WITHOUT TRACING.</li> <li>4 SQUARE BOX COVERS HIDDEN ABOVE LAY-UP CEILING MAY BE MARKED WITH INDELEIBLE INK MARKER IN LIEU OF USING PRINTED LABELS.</li> </ol> </li> </ol> </li> <li>FIRE ALARM TERMINAL CABINETS:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL AN APPROVED NAMEPLATE ON EACH FIRE ALARM TERMINAL CABINET.</li> <li>NAMEPLATES SHALL INDICATE FLOOR AND WHERE MULTIPLE TERMINAL CABINETS ARE INSTALLED A FINE LINE DESIGNATION FOR EACH CABINET (E.G. FATO-1A FATO-B).</li> <li>TERMINALS SHALL BE PERMANENTLY IDENTIFIED IN AN APPROVED MANNER.</li> <li>LABEL ALL WIRING.</li> </ol> </li> <li>TELECOMMUNICATIONS SYSTEM:             <ol style="list-style-type: none"> <li>EACH HORIZONTAL CABLE FROM A TERMINATION BLOCK OR PATCH PANEL TO A TELECOMMUNICATIONS OUTLET SHALL BE LABELLED AT BOTH ENDS. TAGS SHALL BE CONSECUTIVELY NUMBERED SO THAT NO TWO (2) CABLES HAVE THE SAME IDENTIFICATION. IN ADDITION CABLE TAG SHALL NOTE THE ROOM NUMBER IN WHICH THE DATA TRANSMISSION OUTLET IS LOCATED.</li> <li>EACH BACKDROP CABLE SHALL HAVE A FLAMEPROOF TAG ATTACHED AT BOTH ENDS OF THE TAG. TAGS SHALL BE CONSECUTIVELY NUMBERED SO THAT NO TWO (2) CABLES HAVE THE SAME IDENTIFICATION. ADDITIONAL IDENTIFICATIONS SHALL BE PROVIDED AS DIRECTED BY THE OWNER.</li> <li>PATCH PANEL PORTS SHALL BE CONSECUTIVELY NUMBERED SO THAT NO TWO (2) PORTS HAVE THE SAME NUMBER.</li> </ol> </li> <li>GENERATOR CONTROL PANEL:             <ol style="list-style-type: none"> <li>FURNISH AND INSTALL A RED NAMEPLATE FOR EACH GENERATOR CONTROL PANEL. ENGRAVING SHALL INDICATE THE GENERATOR CONTROLLED BY THE PANEL.</li> </ol> </li> <li>PROVIDE IDENTIFICATION LABELS FOR ALL LOW VOLTAGE AND MEDIUM VOLTAGE PULL, PULL AND JUNCTION BOXES IN MAIN FEEDER AND SUBFEEDER RUNS, INDICATING NOMINAL SYSTEM VOLTAGE.             <ol style="list-style-type: none"> <li>APPLY LABELS AFTER PAINTING OF BOXES, CONDUITS, AND SURROUNDING AREAS HAVE BEEN COMPLETED.</li> <li>CLEAN SURFACES BEFORE APPLYING LABELS. CLEAN ALUMINUM SURFACES WITH SOLVENT WIPE.</li> <li>APPLY LABELS ON COVER AND MINIMUM OF ONE (1) FIXED SIDE, ONE (1) LABEL VISIBLE FROM FLOOR WHERE BOXES ARE INSTALLED EXPDED.</li> </ol> </li> <li>PROVIDE IDENTIFICATION FOR ALL EQUIPMENT, BOXES, ENCLOSURES AND DEVICES ACCORDING TO THE FOLLOWING TABLE:             <table border="1"> <tr> <th>TYPE OF IDENTIFICATION MATERIAL</th> <th>INFORMATION/EXAMPLE EQUIPMENT</th> <th>CAB</th></tr></table></li></ol> | TYPE OF IDENTIFICATION MATERIAL | INFORMATION/EXAMPLE EQUIPMENT | CAB |
|---|--|--|---|---------------------------------|-------------------------------|-----|
| TYPE OF IDENTIFICATION MATERIAL   | INFORMATION/EXAMPLE EQUIPMENT  | CAB  |   |                                 |                               |     |





## Annexe « F »

### CONDITIONS D'ASSURANCE



## CONDITIONS D'ASSURANCE

### CA1 GÉNÉRALITÉS

- CA1.1 Indemnisation des accidentés du travail
- CA1.2 Indemnité
- CA1.3 Preuve d'assurance
- CA1.4 Assuré
- CA1.5 Paiement de franchise

### CA2 ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DES ENTREPRISES

- CA2.1 Portée de l'assurance
- CA2.2 Période d'assurance

### CA3 ASSURANCE AUTOMOBILE

- CA3.1 Portée de l'assurance

### CA4 ASSURANCE DES RISQUES DES ENTREPRENEURS DE CONSTRUCTION ET ASSURANCE FLOTTANTE D'INSTALLATION

- CA4.1 Portée de l'assurance
- CA4.2 Montant d'assurance
- CA4.3 Période d'assurance
- CA4.4 Produit de l'assurance

## CA1 GÉNÉRALITÉS

### CA1.1 Indemnisation des accidentés du travail

- 1) L'entrepreneur accepte d'obtenir une indemnisation des accidentés du travail et d'y souscrire en conformité avec la prescription de la loi de la province ou du territoire où le travail a été accompli.

### CA1.2 Indemnité

- 1) La garantie d'assurance requise par les dispositions des présentes conditions d'assurance ne doit d'aucune façon limiter la responsabilité de l'entrepreneur en vertu de la clause d'indemnité des conditions générales du contrat. L'entrepreneur est libre, à condition d'en assumer le coût, d'ajouter toute garantie complémentaire qu'il juge nécessaire pour remplir ses obligations conformément à la clause susmentionnée.

### CA1.3 Preuve d'assurance

- 1) Avant le début des travaux, et dans un délai de trente (30) jours après l'acceptation de sa soumission, l'entrepreneur doit remettre au Canada une ATTESTATION D'ASSURANCE (formulaire AAFC/AAC5314) disponible sur demande.
- 2) À la demande du Canada, l'entrepreneur doit fournir les originaux ou les copies certifiées de tous les contrats d'assurance auxquels l'entrepreneur a souscrit conformément aux exigences des garanties d'assurance décrites aux présentes.

### CA1.4 Assuré

- 1) Le contrat d'assurance doit assurer l'entrepreneur et doit inclure à titre d'assuré additionnel, Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre d'Agriculture et Agroalimentaire

## **CONDITIONS D'ASSURANCE (suite)**

Canada, à l'égard de la responsabilité découlant des activités de l'entrepreneur ayant trait aux travaux.

### **CA1.5 Paiement de franchise**

- 1) L'entrepreneur doit assumer le paiement de toutes sommes d'argent en règlement d'un sinistre, jusqu'à concurrence de la franchise.

## **CA2 ASSURANCE DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DES ENTREPRISES**

### **CA2.1 Portée de l'assurance**

- 1) La garantie d'assurance fournie ne doit pas être inférieure à la garantie fournie par le formulaire BAC 2100 avec toutes ses modifications successives et doit avoir :
  - (a) un « Plafond par sinistre » d'au moins 5,000,000.00 \$ ;
  - (b) un « Plafond pour risque produits / après travaux » d'au moins 5,000,000.00 \$; et
  - (c) un « Plafond global général » d'au moins 10,000,000.00 \$ par année d'assurance, si le contrat d'assurance est assujéti à une telle limite.
- 2) Le contrat d'assurance doit inclure ou avoir un avenant pour l'inclusion d'une garantie pour les risques et dangers suivants si les travaux y sont assujettis :
  - (a) Dynamitage.
  - (b) Battage de pieux et travaux de caisson.
  - (c) Reprise en sous-œuvre.
  - (d) Enlèvement ou affaiblissement d'un support soutenant des bâtiments ou terrains, peu importe si ce support est naturel, si le travail est exécuté par l'entrepreneur assuré.
  - (e) Amiante.
  - (f) Police automobile des non-proprétaires.

### **CA2.2 Période d'assurance**

- 1) À moins d'avis contraire par écrit du Canada ou d'indication contraire ailleurs dans les présentes, le contrat d'assurance exigé dans les présentes doit prendre effet le jour de l'attribution du contrat et demeurer en vigueur jusqu'au jour de délivrance du Certificat d'achèvement, mis à part le fait que la garantie pour les travaux complétés doit, quoi qu'il en soit, être maintenue pour un délai minimum de six (6) ans suivant la date du CERTIFICAT D'ACHÈVEMENT SUBSTANTIEL.

## **CA3 ASSURANCE AUTOMOBILE**

### **CA3.1 Portée de l'assurance**

- 1) L'entrepreneur doit avoir une assurance responsabilité civile automobile visant les véhicules immatriculés d'au moins 1 million de dollars par sinistre couvrant les lésions corporelles, le décès et les dommages matériels.

## **CONDITIONS D'ASSURANCE (suite)**

### **CA4 ASSURANCE DES RISQUES DES ENTREPRENEURS DE CONSTRUCTION ET ASSURANCE FLOTTANTE D'INSTALLATION**

#### **CA4.1 Portée de l'assurance**

- 1) La garantie d'assurance fournie par un contrat d'assurance des risques des entrepreneurs de construction ou un contrat d'assurance flottante d'installation ne doit pas être inférieure à la garantie fournie par les formulaires BAC 4042 et BAC 4047, avec toutes leurs modifications apportées de temps à autre.
- 2) Le contrat d'assurance doit permettre la mise en service et l'occupation du projet, en totalité ou en partie, pour les fins auxquelles le projet est destiné à son achèvement.
- 3) Le contrat d'assurance peut exclure ou avoir un avenant pour l'exclusion d'une garantie pour les pertes ou dommages occasionnés par n'importe lequel des risques suivants :
  - (a) Amiante.
  - (b) Champignons et spores.
  - (c) Cyber.
  - (d) Terrorisme.

#### **CA4.2 Montant d'assurance**

- 1) Le montant de l'assurance doit égaliser au moins la somme de la valeur du contrat plus la valeur déclarée (s'il y a lieu) dans les documents contractuels de tout le matériel et équipement fourni par le Canada sur le chantier pour être incorporé aux travaux achevés et en faire partie. Si la valeur des travaux est modifiée, le contrat d'assurance doit être modifié pour refléter la valeur révisée du contrat.

#### **CA4.3 Période d'assurance**

- 1) À moins d'avis contraire par écrit du Canada ou d'indication contraire ailleurs dans les présentes, le contrat d'assurance exigé dans les présentes doit prendre effet avant le début des travaux et demeurer en vigueur jusqu'au jour de délivrance du CERTIFICAT D'ACHÈVEMENT SUBSTANTIEL.

#### **CA4.4 Produit de l'assurance**

- 1) Le contrat d'assurance doit stipuler que le produit de l'assurance correspondant doit être payé à Sa Majesté la Reine du chef du Canada ou selon les directives du Canada conformément à GC 10.2 Produit de l'assurance.
- 2) L'entrepreneur doit faire sans délai toutes choses et exécuter tous documents requis pour le paiement du produit de l'assurance.



## Annexe « G »

### DOCUMENTS CONTRACTUELS



## GRANDS TRAVAUX - DOCUMENTS CONTRACTUELS

### CS01 DOCUMENTS CONTRACTUELS

- 1) Les documents suivants constituent les documents contractuels :
  - (a) Page « Contrat » une fois signée par le Canada;
  - (b) Formulaire de soumission et d'acceptation et les annexes s'y rattachant dûment remplis;
  - (c) Dessins et devis;
  - (d) Conditions générales d'AAC formulaire AAFC / AAC5321-F:
    - (i) CG1 Dispositions générales
    - (ii) CG2 Administration du contrat
    - (iii) CG3 Exécution et contrôle des travaux
    - (iv) CG4 Mesures de protection
    - (v) CG5 Modalités de paiement
    - (vi) CG6 Retards et modification des travaux
    - (vii) CG7 Défaut, suspension ou résiliation du contrat
    - (viii) CG8 Règlement des différends
    - (ix) CG9 Sécurité des contrats
    - (x) CG10 Assurance
  - (e) Conditions supplémentaires, le cas échéant;
  - (f) Conditions d'assurance, formulaire AAFC / AAC5315-F;
  - (g) Toute modification ou toute révision de soumission recevable reçue avant l'heure et la date déterminées pour la clôture de l'appel d'offres;
  - (h) Toute modification intégrée d'un commun accord entre le Canada et l'entrepreneur avant l'acceptation de la soumission;
  - (i) Toute modification apportée aux documents contractuels conformément aux Conditions générales.
- 2) La langue des documents contractuels sera celle du Formulaire de soumission et d'acceptation présenté.

### CS02 ACCEPTATION ET CONTRAT

- 1) Au moment de l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est conclu entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux cités à la section CS01 DOCUMENTS CONTRACTUELS.



Annexe « H »

CONTRAT



## CONTRAT

### BUREAU DES ACHATS

Agriculture et Agroalimentaire Canada  
Centre de service de l'est  
Service de réception des offres  
2001, Boulevard Robert-Bourassa, bureau 671-TEN  
Montréal, QC  
H3A 3N2

**Nous acceptons votre soumission** de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, conformément aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, la construction énumérée ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Commentaires

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

|   |        |                   |
|---|--------|-------------------|
| Sujet   |        |                   |
| Nouveau système d'alarme incendie   |        |                   |
| N° de l'invitation / contrat  |        | Date              |
| 01B46-21-064  |        |                   |
| N° de référence du client   |        |                   |
| N° de dossier   |        |                   |
| 01B46-20-064  |        |                   |
| Code(s) financier(s)  |        |                   |
| <input type="radio"/> TPS <input type="radio"/> TVH<br><input type="radio"/> TVQ  |        |                   |
| F.A.B.  |        |                   |
| Destination   |        |                   |
| Taxes applicables   |        |                   |
| Exclus  |        |                   |
| Destination   |        |                   |
| Agriculture et Agroalimentaire Canada<br>Centre de Recherche et de Développement de Harrow<br>2585 County Road 20<br>Harrow, ON |        |                   |
| Factures - Envoyer l'original et deux copies à :  |        |                   |
| Adresser toutes questions à :   |        |                   |
| N° de téléphone   | Poste  | N° de télécopieur |
| Coût total estimatif  | Devise |                   |
|   | CAD    |                   |
| Pour le Ministre  |        |                   |
| Signature   |        | Date              |





## Annexe « I »

# CONSEILS POUR LES ENTREPRENEURS QUI TRAVAILLENT DANS LES IMMEUBLES D'AAC



## ANNEXE I - CONSEILS POUR LES ENTREPRENEURS QUI TRAVAILLENT DANS LES IMMEUBLES D'AAC

- Aux fins du présent document, le terme « entrepreneur » désigne l'entrepreneur, le sous-traitant, les consultants et les sous-consultants. Les entrepreneurs ont la responsabilité de s'assurer que tous les sous-traitants embauchés respectent aussi les exigences du présent document.
  
- Avant d'entrer dans les immeubles d'AAC, les entrepreneurs tiendront une séance d'orientation (téléconférence ou vidéoconférence) avec le gestionnaire des installations et le gestionnaire de projet d'AAC. Les participants conviendront par écrit des points suivants pour maintenir l'éloignement physique :
  - Portes d'entrée et de sortie et porte(s) pour la livraison de matériel.
  - Horaire de travail quotidien ou périodes d'occupation, y compris le nombre estimatif d'employés.
  - Limites de la zone de construction ou de travail.
  - Utilisation du site : toilettes, eau potable, emplacement du stationnement, ramassage des déchets et recyclage.
  - Protocole prévoyant le port d'une protection faciale par tous les membres du personnel (employés d'AAC et entrepreneur) lorsque l'éloignement physique n'est pas possible sur les lieux de travail.
  
- Les entrepreneurs doivent soumettre une confirmation signée indiquant qu'ils comprennent et qu'ils respecteront les exigences énoncées dans la **Liste de vérification sur la COVID-19 pour les entrepreneurs qui travaillent dans les immeubles d'AAC** (document ci-joint).

# Liste de vérification sur la COVID-19 pour les entrepreneurs qui travaillent dans les immeubles d'AAC

Avant de commencer des travaux à contrat dans un immeuble d'AAC, les entrepreneurs doivent soumettre une confirmation signée indiquant qu'ils et que leurs sous-traitants conviennent de ce qui suit :

- L'entrepreneur suivra le **Protocole normalisé lié à la COVID-19 pour tous les chantiers de construction canadiens – Association canadienne de la construction**. (<https://www.cca-acc.com/covid-19-resources/>)
- Tous les membres du personnel de l'entrepreneur rempliront l'**outil d'autoévaluation des symptômes de la COVID-19** en ligne du gouvernement du Canada chaque jour avant leur quart de travail et ne se rendront pas à l'immeuble d'AAC si l'outil leur conseille ou recommande de s'auto-isoler, de rester à la maison ou consulter un médecin. (<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/coronavirus-disease-covid-19.html>)
- Aviser le représentant d'AAC dans les plus brefs délais si l'un ou l'autre des membres du personnel de l'entrepreneur qui ont travaillé dans un immeuble d'AAC commence à présenter des symptômes semblables à ceux de la grippe.
- Tous les membres du personnel de l'entrepreneur et du personnel des sous-traitants se conformeront aux directives et aux exigences locales, provinciales et fédérales de santé publique, y compris celles de l'**Agence de la santé publique du Canada (ASPC) pour la maladie à coronavirus (COVID-19) : Prévention et risque**. (<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/prevention-risks.html?topic=tilelink>)
- Pendant leur séjour dans les installations d'AAC, l'entrepreneur et les sous-traitants respecteront toute la signalisation à l'intérieur des immeubles d'AAC ou aviseront le représentant d'AAC immédiatement s'ils ne peuvent s'y conformer.

Les exigences susmentionnées seront respectées pendant l'exécution des travaux dans les immeubles d'AAC pour la durée du contrat.

---

Signature du représentant de l'entrepreneur



## FORMULAIRES

- Cautionnement de soumission
- Attestation d'assurance
- Cautionnement pour le paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux
- Cautionnement d'exécution
- Attestation T4-A



## CAUTIONNEMENT DE SOUMISSION

NUMÉRO DU CAUTIONNEMENT : \_\_\_\_\_

MONTANT : \_\_\_\_\_

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que \_\_\_\_\_ à titre de débiteur

principal (ci-après le débiteur principal), et \_\_\_\_\_,

à titre de caution (ci-après appelée la caution), s'obligent et obligent leurs héritiers, exécuteurs et ayants droit conjointement et solidairement, sous réserve des conditions énoncées aux présentes, envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, le créancier, (ci-après appelée la Couronne), au paiement de la somme de

\_\_\_\_\_ dollars ( \_\_\_\_\_ \$), en monnaie légale du Canada.

SIGNÉ ET SCELLÉ le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_.

ATTENDU QUE le débiteur principal a présenté une soumission écrite à la Couronne en date \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_, pour \_\_\_\_\_

LE PRÉSENT CAUTIONNEMENT SERA NUL ET NON AVENU :

- (a) si le débiteur principal, dans l'éventualité où sa soumission est acceptée dans le délai prescrit par la Couronne ou, en l'absence d'un tel délai, dans les soixante (60) jours suivant la date de clôture de l'appel d'offres : signe, dans le délai prescrit par la Couronne ou, en l'absence d'un tel délai, dans les quatorze (14) jours suivant la présentation pour signature des formulaires requis, tous les documents contractuels qu'il peut être tenu de signer aux termes de la soumission acceptée; fournit un cautionnement d'exécution et un cautionnement pour le paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux d'une valeur nominale respective de 50 % de la valeur du contrat, à la satisfaction de la Couronne, ou toute autre garantie acceptable par la Couronne; ou
- (b) si le débiteur principal verse à la Couronne la différence entre le montant de sa soumission et le montant du contrat conclu par la Couronne pour les travaux, les fournitures et les services visés par ladite soumission, dans le cas où la valeur de ce contrat est supérieure au montant de la soumission du débiteur principal;

dans le cas contraire, le présent cautionnement demeurera en vigueur.

POURVU TOUTEFOIS que la caution et le débiteur principal ne soient pas obligés envers la Couronne pour une somme supérieure au montant prévu dans le présent cautionnement.

POURVU ÉGALEMENT que la caution ne fasse l'objet d'aucune poursuite ou action en justice, à moins que cette poursuite ou cette action ne soit intentée et signifiée à son siège social au Canada dans les douze (12) mois suivant la date du présent cautionnement.

EN FOI DE QUOI le débiteur principal et la caution, par l'entremise de leur représentant dûment autorisé, ont dûment signé et scellé le présent cautionnement à la date indiquée plus haut.

SIGNÉ, SCELLÉ ET DÉLIVRÉ, en présence de :

\_\_\_\_\_  
Débiteur principal

\_\_\_\_\_  
Témoin

\_\_\_\_\_  
Caution

Remarque : le cas échéant, apposer le sceau de la compagnie.



## ATTESTATION D'ASSURANCE

À être complétée par l'Assureur

| MARCHÉ  |                     |                       |   |                          |                       |
|---|---------------------|-----------------------|---|--------------------------|-----------------------|
| Description et endroit des travaux  |                     |                       |   |                          | N° de contrat         |
|   |                     |                       |   |                          | N° de projet          |
| ASSUREUR  |                     |                       | COURTIER  |                          |                       |
| Nom de la compagnie   |                     |                       | Nom de la compagnie   |                          |                       |
| Pièce/bureau/appt.  | Numéro civique      | Suffixe de numéro     | Pièce/bureau/appt.  | Numéro civique           | Suffixe de numéro     |
| Rue   |                     |                       | Rue   |                          |                       |
| Type de rue   | Direction de la rue | BP ou numéro de route | Type de rue   | Direction de la rue      | BP ou numéro de route |
| Municipalité (ville, village, etc.)   |                     |                       | Municipalité (ville, village, etc.)   |                          |                       |
| Province / État   | Code postal / ZIP   |                       | Province / État   | Code postal / ZIP        |                       |
| ASSURÉ  |                     |                       | ASSURÉ ADDITIONNEL  |                          |                       |
| Nom de l'entrepreneur   |                     |                       | Sa majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada. |                          |                       |
| Pièce/bureau/appt.  | Numéro civique      | Suffixe de numéro     |   |                          |                       |
| Rue   |                     |                       |   |                          |                       |
| Type de rue   | Direction de la rue | BP ou numéro de route |   |                          |                       |
| Municipalité (ville, village, etc.)   |                     |                       |   |                          |                       |
| Province / État   | Code postal / ZIP   |                       |   |                          |                       |
| <p><b>L'assureur atteste que les polices d'assurance suivantes sont présentement en vigueur et couvrent toutes les activités de l'assuré, en fonction du marché conclu entre l'Assuré dénommé et Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada.</b></p>  |                     |                       |   |                          |                       |
| POLICE  |                     |                       |   |                          |                       |
| Genre   | Numéro              | Date d'effet          | Date d'expiration   | Limites de garantie (\$) |                       |
| Responsabilité civile des entreprises   |                     |                       |   |                          |                       |
| Assurance des chantiers « Tous risques »  |                     |                       |   |                          |                       |
| Risques d'installation « Tous risques »   |                     |                       |   |                          |                       |
| Autre (énumérer)  |                     |                       |   |                          |                       |
| <p>Chacune des présentes polices renferment les garanties et dispositions spécifiées aux Conditions d'assurances, et chaque police a été amendée pour couvrir Sa Majesté en tant qu'assuré additionnel. L'assureur convient de donner un préavis de trente (30) jours à Sa Majesté et à l'assuré désigné en cas de changement visant la garantie d'assurance ou les conditions ou de l'annulation de n'importe quelle police ou garantie.</p> |                     |                       |   |                          |                       |
| Nom du cadre ou de la personne autorisée  |                     | Numéro de téléphone   |   | Ext.                     |                       |
| Signature   |                     | Date                  |   |                          |                       |



## CAUTIONNEMENT POUR LE PAIEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DES MATÉRIAUX

NUMÉRO DU CAUTIONNEMENT : \_\_\_\_\_

MONTANT : \_\_\_\_\_

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que \_\_\_\_\_ à titre de débiteur principal (ci-après le débiteur principal), et \_\_\_\_\_,

à titre de caution (ci-après appelée la caution), s'obligent et obligent leurs héritiers, exécuteurs et ayants droit conjointement et solidairement, sous réserve des conditions énoncées aux présentes, envers Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, le créancier, (ci-après appelée la Couronne), au paiement de la somme de

\_\_\_\_\_ dollars ( \_\_\_\_\_ \$), en monnaie légale du Canada.

SIGNÉ ET SCELLÉ le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_.

ATTENDU QUE le débiteur principal a conclu un contrat écrite à la Couronne en date du \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_, pour \_\_\_\_\_

(le contrat), lequel est incorporé aux présentes par renvoi pour en faire partie intégrante.

LE PRÉSENT CAUTIONNEMENT SERA NUL ET NON AVENU si tous les paiements exigibles sont versés sans retard à tous les réclamants qui ont fourni de la main-d'oeuvre des services ou des matériaux dans le cadre du contrat, y compris dans le cadre de toute modification contractuelle subséquente et de toute prolongation dûment autorisées, la caution renonçant par les présentes à son droit d'être avisée concernant ces modifications et prolongations; au cas contraire, le cautionnement demeurera valide et en vigueur, sous réserve des conditions suivantes :

1. Dans le cadre du présent cautionnement, le réclamant (demandeur) désigne toute personne ayant conclu un contrat directement avec le débiteur principal ou l'un quelconque de ses sous-traitants pour de la main-d'oeuvre des matériaux ou les deux, utilisés ou raisonnablement requis dans l'exécution du contrat; sont compris dans la main-d'oeuvre et les matériaux : l'eau, le gaz, l'énergie, l'éclairage, le chauffage, le mazout, l'essence naturelle, les services de téléphone et la location d'équipements (à l'exclusion de la location d'équipements dont le loyer doit être inclus dans le prix d'achat du contrat) directement liés au contrat.
2. Le présent cautionnement ne s'applique pas aux demandes de paiement portant sur de la main-d'oeuvre des services ou des matériaux fournis dans le cadre du contrat lorsque ces demandes représentent une dépense d'immobilisation ou des frais généraux ou d'administration encourus par le débiteur principal dans l'exécution du contrat.
3. Le débiteur et la caution conviennent par les présentes, conjointement et solidairement avec la Couronne, que si un réclamant n'est pas payé en vertu de son contrat avec le débiteur ou avec un quelconque sous-traitant du débiteur dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achèvement des services ou de la livraison des matériaux, la Couronne pourra tenter une action en justice en vertu du présent cautionnement et poursuivre cette action jusqu'à jugement final et exécution pour toute somme qui peut être due. Le droit de la Couronne d'intenter une telle action est cédé au réclamant conformément à la Partie VIII de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
4. Aux fins du présent cautionnement, la responsabilité du débiteur et de la caution face à un réclamant qui n'a pas conclu de contrat avec le débiteur se limite au montant que le débiteur aurait eu à payer au réclamant si les dispositions législatives provinciales ou territoriales applicables en matière de liens et de privilèges s'étaient appliquées aux travaux. Un réclamant n'est pas tenu de respecter les dispositions de ces lois qui établissent les procédures à respecter relativement aux avis, aux enregistrements ou autres qu'il aurait autrement été tenu de respecter pour conserver ou valider toute réclamation à l'égard de liens ou de privilèges dont il aurait pu se prévaloir. Le réclamant doit avoir droit d'acheminer sa réclamation et d'obtenir recouvrement en vertu des présentes, sous réserve des conditions et des exigences de notification prévues au cautionnement.
5. Toute modification importante du contrat conclu entre le débiteur et la Couronne ne peut en aucune manière porter préjudice aux droits et intérêts d'un réclamant qui n'a pas contribué ou provoqué cette modification.

6. Aucun réclamant ne peut intenter une action en justice en vertu des présentes :

- (a) à moins d'avoir donné un avis écrit, dans le délai imparti aux présentes, au débiteur principal et à la caution désignée aux présentes, indiquant aussi précisément que possible le montant réclamé. Cet avis doit être transmis par courrier recommandé à toute place d'affaires du débiteur et de la caution ou signifié conformément aux règles de signification des procédures judiciaires en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux faisant l'objet du contrat sont situés. L'avis doit être donné :
  - (i) pour toute réclamation portant sur la retenue ou une partie de la retenue que le débiteur principal ou l'un quelconque de ses sous-traitants est tenu de prélever en vertu du contrat entre le réclamant et le débiteur principal ou, le cas échéant, du contrat entre le réclamant et le sous-traitant du débiteur principal, dans un délai de cent vingt (120) jours suivant la date d'exigibilité du dernier paiement dû au réclamant en vertu du contrat;
  - (ii) pour toute réclamation portant sur des sommes autres que la retenue mentionnée à l'alinéa qui précède, dans un délai de cent vingt (120) jours suivant le dernier jour où les services, les travaux, la main-d'œuvre ou les matériaux visés par la réclamation ont été fournis en vertu du contrat entre le réclamant et le débiteur principal ou son sous-traitant;
- (b) après l'expiration d'un délai d'une (1) année suivant la date à laquelle le débiteur principal a cessé les travaux en vertu du contrat, y compris les travaux exécutés en vertu d'une garantie accessoire au contrat;
- (c) ailleurs que devant un tribunal compétent dans la province ou le district du Canada où sont situés les travaux ou une partie des travaux visés par le contrat; les parties au cautionnement conviennent par les présentes de se soumettre à la compétence de ce tribunal.

7. Doit être déduit du montant du présent cautionnement tout paiement effectué de bonne foi en vertu des présentes.

8. La caution ne peut réclamer aucune somme en vertu du contrat et le montant et l'étendue de sa responsabilité en vertu du présent cautionnement demeurent inchangés. Sans limiter la généralité de ce qui précède, la caution est tenue de payer toutes les réclamations valables soumises par un réclamant en vertu du présent cautionnement avant qu'une somme quelconque relative au contrat et retenue par la Couronne ne puisse être versée à la caution.

9. La responsabilité de la caution ne peut excéder le montant du présent cautionnement.

EN FOI DE QUOI le débiteur principal et la caution, par l'entremise de leur représentant dûment autorisé, ont dûment signé et scellé le présent cautionnement à la date indiquée plus haut.

SIGNÉ, SCELLÉ ET DÉLIVRÉ, en présence de :

\_\_\_\_\_  
Débiteur principal

\_\_\_\_\_  
Témoin

\_\_\_\_\_  
Caution

Remarque : le cas échéant, apposer le sceau de la compagnie.





### CAUTIONNEMENT D'EXÉCUTION

NUMÉRO DU CAUTIONNEMENT : \_\_\_\_\_

MONTANT : \_\_\_\_\_

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que \_\_\_\_\_ à titre de débiteur

principal (ci-après le débiteur principal), et \_\_\_\_\_,

à titre de caution (ci-après appelée la caution), s'obligent et obligent leurs héritiers, exécuteurs et ayants droit conjointement et solidairement, sous réserve des conditions énoncées aux présentes, envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, le créancier, (ci-après appelée la Couronne), au paiement de la somme de

\_\_\_\_\_ dollars ( \_\_\_\_\_ \$), en monnaie légale du Canada.

SIGNÉ ET SCELLÉ le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_.

ATTENDU QUE le débiteur principal a conclu un contrat avec la Couronne en date du \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20\_\_,

pour \_\_\_\_\_

(le contrat), lequel est incorporé aux présentes par renvoi pour en faire partie intégrante.

LE PRÉSENT CAUTIONNEMENT SERA NUL ET NON AVENU si le débiteur principal s'acquitte, de manière satisfaisante et de bonne foi, de toutes les obligations qui lui incombent en vertu du contrat; dans le cas contraire, le présent cautionnement demeurera en vigueur et aura plein effet, sous réserve des conditions suivantes :

1. Dans le cas où le débiteur principal omet d'exécuter l'une quelconque de ses obligations et que la Couronne déclare qu'il est en situation de défaut :
  - (a) si le mandat des travaux n'est pas retiré au débiteur principal, la caution doit remédier au défaut du débiteur principal;
  - (b) si le mandat des travaux est retiré au débiteur principal, sur instruction de la Couronne à cette fin, la caution doit achever les travaux conformément aux modalités du contrat, pourvu que, si un contrat est conclu à cette fin :
    - (i) ce contrat soit conclu entre la caution et l'entrepreneur chargé d'achever les travaux; et
    - (ii) le choix de cet entrepreneur soit approuvé par la Couronne;
  - (c) si le mandat des travaux est retiré au débiteur principal et si la Couronne, après en avoir donné un avis raisonnable à la caution, n'enjoint pas à la caution d'achever les travaux, cette dernière doit assumer les coûts d'achèvement des travaux qui excèdent le montant dont dispose la Couronne en vertu du contrat;
  - (d) la caution doit assumer la responsabilité et payer tous les dépassements de coûts liés à l'achèvement des travaux;
  - (e) la caution n'a pas droit aux sommes gagnées par le débiteur principal en vertu du contrat jusqu'à la date du défaut, ni aux retenues prélevées et détenues par la Couronne sur ces sommes; la responsabilité de la caution en vertu du présent cautionnement demeure pleinement en vigueur à condition toutefois, sans limiter la généralité de ce qui précède, qu'à l'achèvement des travaux, à la satisfaction de la Couronne, toute somme gagnée par le débiteur principal dans le cadre du contrat et toute retenue prélevée et détenue par la Couronne sur ces sommes soit versée à la caution.
2. La responsabilité de la caution ne peut excéder le montant du présent cautionnement.
3. Aucune action en justice ou demande ne peut être intentée par la Couronne contre la caution en vertu des présentes après l'expiration d'un délai de deux (2) ans suivant la date d'exigibilité du dernier paiement en vertu du contrat.

EN FOI DE QUOI le débiteur principal et la caution, par l'entremise de leur représentant dûment autorisé, ont dûment signé et scellé le présent cautionnement à la date indiquée plus haut.

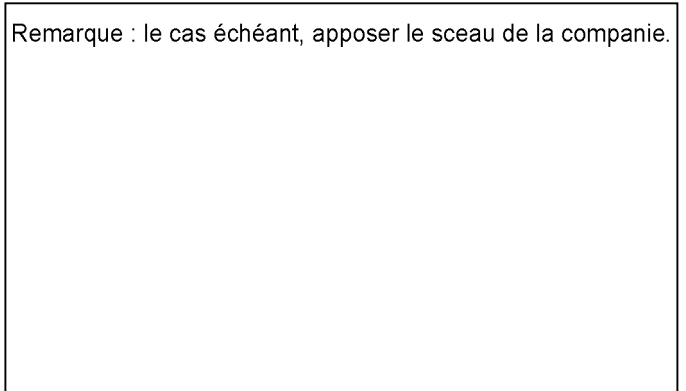
SIGNÉ, SCELLÉ ET DÉLIVRÉ, en présence de :

\_\_\_\_\_  
Débiteur principal

\_\_\_\_\_  
Témoin

\_\_\_\_\_  
Caution

Remarque : le cas échéant, apposer le sceau de la compagnie.





### ATTESTATION T4-A

L'entrepreneur doit remplir et soumettre la présente attestation T4-A dans les quatorze (14) jours civils de l'avis d'attribution du marché et dans les quatorze (14) jours civils suivant tout changement à l'information déjà fournie en vertu du marché. Le défaut de fournir cette information ou de fournir l'information correcte constituera une violation fondamentale du marché.

1. **L'entrepreneur doit inscrire un [ x ] dans l'une des cases ci-dessous, vis-à-vis de la description qui correspond le mieux à son statut.**

- [ ] Une entreprise incorporée en vertu des lois fédérales ou provinciales;
- [ ] Une entreprise non incorporée, soit une entreprise individuelle ou un partenariat; ou
- [ ] Un particulier.

**Nota.- L'information fournie à la section 2 doit concorder avec celle fournie à la section 1.**

**Nom de l'entreprise incorporée ou non incorporée ou du particulier :**

Nom de la rue ou n° de case postale : \_\_\_\_\_

Ville ou village : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

2. **L'entrepreneur doit remplir la section qui correspond à sa situation (2(a) ou 2(b) ou 2(c)).**

- (a) S'il est incorporé :
- Numéro d'entreprise (NE) : \_\_\_\_\_ , ou
  - Numéro de TPS/TVH : \_\_\_\_\_ , ou
  - Numéro T2 (impôt des sociétés - NT2) : \_\_\_\_\_ , selon le cas

- (b) S'il n'est pas incorporé :
- Numéro d'assurance sociale (NAS) : \_\_\_\_\_ , ou
  - Numéro d'entreprise (NE) : \_\_\_\_\_ , ou
  - Numéro de TPS/TVH : \_\_\_\_\_ , selon le cas

**Nota.- Le nom de l'entreprise non incorporée doit être le même que le nom associé au numéro d'entreprise de Revenu Canada ou au numéro de TPS.**

- (c) Si l'entrepreneur est un particulier :
- Numéro d'assurance sociale (NAS) : \_\_\_\_\_ , ou
  - Numéro d'entreprise (NE) : \_\_\_\_\_ , ou
  - Numéro de TPS/TVH : \_\_\_\_\_ , selon le cas

**Nota.- Le nom du particulier doit être le même que le nom associé au numéro d'assurance sociale.**

3. **JE/NOUS CERTIFIE/CERTIFIONS PAR LES PRÉSENTES avoir examiné l'information fournie ci-dessus, y compris le nom légal, l'adresse et l'identificateur à propos de Revenu Canada (NAS, NE, no de TPS/TVH, NT2), et que cette information est correcte et complète, et indique pleinement mon/notre identité.**

\_\_\_\_\_  
Signataire ou entrepreneur

\_\_\_\_\_  
Titre du signataire

\_\_\_\_\_  
Date